

PROSTEN TECHNOLOGY HOLDINGS LIMITED (Incorporated in the Cayman Islands with limited liability) 長達科技控股有限公司 (於開曼群島註冊成立之有限公司) Stock Code 股份代號: 8026

# Annual 2012<sub>年報</sub>

8

#### CHARACTERISTICS OF THE GROWTH ENTERPRISE MARKET ("GEM") OF THE STOCK EXCHANGE OF HONG KONG LIMITED (THE "EXCHANGE")

GEM has been positioned as a market designed to accommodate companies to which a higher investment risk may be attached than other companies listed on the Exchange. Prospective investors should be aware of the potential risks of investing in such companies and should make the decision to invest only after due and careful consideration. The greater risk profile and other characteristics of GEM mean that it is a market more suited to professional and other sophisticated investors.

Given the emerging nature of companies listed on GEM, there is a risk that securities traded on GEM may be more susceptible to high market volatility than securities traded on the Main Board and no assurance is given that there will be a liquid market in the securities traded on GEM.

Hong Kong Exchanges and Clearing Limited and the Exchange take no responsibility for the contents of this report, make no representation as to its accuracy or completeness and expressly disclaim any liability whatsoever for any loss howsoever arising from or in reliance upon the whole or any part of the contents of this report.

This report, for which the directors (the "Directors") of Prosten Technology Holdings Limited (the "Company") collectively and individually accept full responsibility, includes particulars given in compliance with the Rules Governing the Listing of Securities on GEM of the Exchange (the "GEM Listing Rules") for the purpose of giving information with regard to the Company. The Directors, having made all reasonable enquiries, confirm that to the best of their knowledge and belief the information contained in this report is accurate and complete in all material respects and not misleading or deceptive, and there are no other matters the omission of which would make any statement herein or this report misleading. 香港聯合交易所有限公司(「聯交所」) 創業板(「創業板」)之特色

創業板之定位,乃為相比起其他在聯 交所上市之公司帶有較高投資風險之 公司提供一個上市之市場。有意投資 之人士應了解投資於該等公司之潛在 風險,並應經過審慎周詳之考慮後方 作出投資決定。創業板之較高風險及 其他特色表示創業板較適合專業及其 他經驗豐富之投資者。

由於創業板上市公司新興之性質所 然,在創業板買賣之證券可能會較於 主板買賣之證券承受較大之市場波動 風險,同時無法保證在創業板買賣之 證券會有高流通量之市場。

香港交易及結算所有限公司及聯交所 對本報告之內容概不負責,對其準確 性或完整性亦不發表任何聲明,並明 確表示概不就因本報告全部或任何部 分內容而產生或因倚賴該等內容而引 致之任何損失承擔任何責任。

本報告乃遵照聯交所《創業板證券上 市規則》(「創業板上市規則」)之規 定而提供有關長達科技控股有限公 司(「本公司」)之資料,本公司各董事 (「董事」)願就本報告共同及個別承擔 全部責任。各董事在作出一切合理查 詢後確認,就彼等所知及所信,本報告 所載資料在各重大方面均屬準確及完 整,且並無誤導或欺騙成分;及本報告 並無遺漏任何事項,致使本報告內任 何聲明或本報告產生誤導。



# Contents 目錄

- 2 Corporate Information 公司資料
- 4 Chairman's Statement 主席報告
- 8 Management Discussion and Analysis 管理層討論及分析
- 12 Directors and Senior Management 董事及高級管理層
- 15 Report of the Directors 董事會報告
- 31 Corporate Governance Report 企業管治報告
- **39** Independent Auditors' Report 獨立核數師報告

- 41 Consolidated Statement of Comprehensive Income 綜合全面收益表
- 42 Consolidated Statement of Financial Position 综合財務狀況表
- 43 Consolidated Statement of Changes in Equity 综合權益變動表
- 44 Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表
- 46 Statement of Financial Position 財務狀況表
- 47 Notes to the Financial Statements 財務報表附註



# Corporate Information 公司資料

#### **Executive Directors**

Mr. Yip Heon Keung *(Chairman)* Mr. Yip Heon Ping Ms. Li Luyi

#### **Non-executive Directors**

Mr. Chen Xiaoxin Mr. Mah Yong Sun

#### Independent Non-executive Directors

Mr. Tam Chun Wan Ms. Tse Yuet Ling, Justine Ms. Lai May Lun

#### **Chief Executive Officer**

Ms. Li Luyi

#### **Company Secretary**

Ms. Lo Oi Ling, ACIS, ACS

#### **Compliance Officer**

Mr. Yip Heon Keung

#### Audit Committee

Mr. Tam Chun Wan *(Committee Chairman)* Ms. Lai May Lun Ms. Tse Yuet Ling, Justine

#### **Remuneration Committee**

Ms. Tse Yuet Ling, Justine *(Committee Chairman)* Ms. Lai May Lun Mr. Yip Heon Keung

#### **Nomination Committee**

Mr. Yip Heon Keung *(Committee Chairman)* Mr. Tam Chun Wan Ms. Lai May Lun

#### **Authorised Representatives**

Mr. Yip Heon Keung Mr. Yip Heon Ping

#### **Registered Office**

2

Century Yard Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

#### 執行董事

葉向強先生(*主席)* 葉向平先生 李魯一女士

非執行董事

陳小欣先生 馬楊新先生

**獨立非執行董事** 譚振寰先生

禪孤哀九生 謝月玲女士 黎美倫女士

首席執行官

李魯一女士

**公司秘書** 盧愛玲女士<sup>,</sup> ACIS, ACS

**監察主任** 葉向強先生

#### 審核委員會

譚振寰先生(*委員會主席)* 黎美倫女士 謝月玲女士

#### 薪酬委員會

謝月玲女士*(委員會主席)* 黎美倫女士 葉向強先生

提名委員會

葉向強先生*(委員會主席)* 譚振寰先生 黎美倫女士

#### 授權代表

葉向強先生 葉向平先生

#### 註冊辦事處

Century Yard Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

#### Head Office and Principal Place of Business

Unit 802, 8th Floor Dominion Centre 43–59 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong

#### **Independent Auditors**

Hodgson Impey Cheng Limited *Certified Public Accountants* 31st Floor, Gloucester Tower The Landmark 11 Pedder Street Central, Hong Kong

#### Legal Advisers

as to Hong Kong law: Chiu & Partners 40th Floor, Jardine House 1 Connaught Place Central, Hong Kong

as to Cayman Islands law: Conyers Dill & Pearman, Cayman Century Yard Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

#### Principal Share Registrar and Transfer Office

Butterfield Fulcrum Group (Cayman) Limited Butterfield House, 68 Fort Street P.O. Box 609 Grand Cayman KY1-1107 Cayman Islands

#### Hong Kong Branch Share Registrar and Transfer Office

Tricor Tengis Limited 26th Floor, Tesbury Centre 28 Queen's Road East Wanchai, Hong Kong

#### Principal Banker

Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited Standard Chartered Bank Building 4–4A Des Voeux Road Central Hong Kong

#### **Company Website**

http://www.prosten.com

Stock Code

8026



#### 總辦事處及主要營業地點

香港灣仔 皇后大道東43--59號 東美中心 8樓802室

#### 獨立核數師

國衛會計師事務所有限公司 執業會計師 香港中環 畢打街11號 置地廣場 告羅士打大廈31字樓

#### 法律顧問

*香港法律:* 趙不渝馬國強律師事務所 香港中環 康樂廣場1號 怡和大廈40樓

*開曼群島法律*: Conyers Dill & Pearman, Cayman Century Yard Cricket Square Hutchins Drive P.O. Box 2681 Grand Cayman KY1-1111 Cayman Islands

#### 股份登記及過戶總處

Butterfield Fulcrum Group (Cayman) Limited Butterfield House, 68 Fort Street P.O. Box 609 Grand Cayman KY1-1107 Cayman Islands

#### 香港股份登記及過戶分處

卓佳登捷時有限公司 香港灣仔 皇后大道東28號 金鐘匯中心26樓

#### 主要往來銀行

渣打銀行(香港)有限公司 香港 德輔道中4-4A號 渣打銀行大廈

公司網址

http://www.prosten.com

**股份代號** 8026

3

# **Chairman's Statement**

Last year, the changing business environment led the telecommunication carriers to impose more stringent policies on the provision of mobile value-added service by their business partners. We are unavoidably affected by the market sentiment and the Company and its subsidiaries (the "Group") experienced a downturn in performance.

Despite a downturn of business, the Group still maintains a healthy liquidity position and sufficient liquid assets on hand with a current ratio of 3.9 times and cash and cash equivalents of about HK\$67.1 million. Our plans to diversify our business will be further enhanced when our preliminary new developments are in place. It is the belief of the directors of the Company ("Directors") that the future though challenging, remains promising for all of us.

We believe that the wireless entertainment market has entered into an era of change that will bring us new opportunities. In 2012, the Group has successfully commenced to make satisfactory progress from certain new products such as wireless music and other personal wireless entertainment services, which we believe have tremendous marketing potentials in the People's Republic of China ("PRC"). Moreover, we have made achievement in building up our wireless music portals that have already accumulated over 1.5 million users. We strongly believe that we could extend our competitive edge and draw experience from mobile music project to the personalized wireless entertainment market. We have developed the following applications for internet and wireless (Android and iOS) platforms and planned to launch them in mid 2012:

- a web-based social music platform, allowing users to simultaneously discover new music as well as to interact with other users;
- wireless music applications developed for Android and iOS platforms allowing users to discover music and download songs through their wireless devices or smart phones; and
- wireless messaging services which combine the best of instant voice and text messaging services with location based social photo sharing. It sparks new friendships by taking and capturing photos of events happening around the users or their favorite moments and sharing them with other users in the vicinity. The users can also see which of their friends are nearby their current location.

We are currently closing our negotiation with China Mobile Limited ("China Mobile") on the supporting services we are providing in relation to wireless music search, and a possible new charging model is suggested, pursuant to which the Group may charge a fixed fee and hence, it is possible that it will bring us steady income while we may continue to enjoy China Mobile's network of clientele.

On behalf of the board of Directors ("Board"), I would like to extend my greatest gratitude to the management and staff for their conscientious effort, commitment and dedication. We are also grateful to our valued customers, partners and shareholders for their continued support and confidence in the Group.

**Yip Heon Keung** *Chairman* 

Hong Kong 19 June 2012

主席報告

去年,不斷變化的營商環境導致電訊運營商對其業務夥伴提供的移動增值服務實施更嚴格的政策。我們無可避免地受到市場情緒影響,而本公司及其附屬公司(「本集團」)的表現亦出現逆轉。

儘管業務出現逆轉,本集團仍保持穩健的流動資金狀況及充裕的流動資產,流動比率為3.9倍,而現金及現金等值物則約為 67,100,000港元。當我們的初步新開發項目上架後,我們的業務多元化計劃將會進一步穩固。本公司董事(「董事」)深信, 雖然挑戰重重,但前路仍然一片光明。

我們相信,無線娛樂市場已進入瞬息萬變的時代,這將為我們帶來新機遇。於二零一二年,本集團在推出若干新產品方面 已成功開始取得令人滿意的進展,例如在中華人民共和國(「中國」)有龐大市場潛力的無線音樂及其他個人無線娛樂服務。 此外,我們在建立無線音樂門戶方面已取得成果,經已累積了超過150萬名用戶。我們堅信,我們可將本集團在移動音樂 項目的競爭優勢及經驗擴展至個人化的無線娛樂市場。我們經已就互聯網及無線(Android及iOS)平台開發以下應用程式, 並計劃於二零一二年年中推出:

- 網絡社交音樂平台,讓用戶搜尋新音樂之同時,亦可與其他用戶互動;
- 為Android及iOS平台開發無線音樂應用程式,讓用戶透過無線設備或智能電話搜尋音樂及下載歌曲;及
- 無線通訊服務結合了定位分享社交照片之即時語音及文字通訊服務。用戶藉著拍攝及捕捉身邊事物或其最珍貴之時刻,並與周遭之其他用戶分享有關照片時建立友誼。用戶亦可搜尋有哪些朋友身處附近。

我們就無線音樂搜索提供支撐服務而與中國移動有限公司(「中國移動」)展開的商談目前已接近尾聲,當中建議了可能的新 收費模式,據此,本集團可收取固定收費,因此可讓我們繼續享用中國移動的客戶網絡的同時,亦可為我們帶來穩定的收 入。

本人謹此代表董事會(「董事會」)感謝管理層及員工的盡忠職守、努力不懈及辛勤服務。我們亦感謝所有寶貴客戶、夥伴及 股東對本集團的鼎力支持及信任。

*主席* 葉向強

采回蚀

香港 二零一二年六月十九日

5

7 8 9





# A Platform of Innovations 創意的平台

#### **Financial Review**

#### **Revenue, Cost of Sales and Gross Profit**

During the year ended 31 March 2012, the Group's core business was the wireless value-added services ("WVAS") and related business. The stringent policies from mobile carriers in the PRC in recent years has continuously impacted the financial performance of all market players in the WVAS industry. Recently, the rationalization of the pricing models of the telecommunication operators came to the end and we are still in the process of negotiation on the possible renewal of the agreement in relation to the wireless music search services ("Services") with China Mobile. Despite the Group continued to deliver the Services to China Mobile, for prudence's sake and in accordance with the Group's accounting policies, the Group did not record any revenue arisen from the provision of Services from early July 2011 to 31 March 2012. During the year, the Group has prepared itself for the technological changes by developing new products such as mobile games, mobile readers and other personal recreation services.

The consolidated turnover for the year ended 31 March 2012 was about HK\$67.2 million, representing a decrease of about HK\$18.6 million or 21.7% as compared with the same period last year.

As a result of the stringent policies of the mobile carriers, the Group's was unavoidably affected. In order to alleviate such impact, the Group has extended its co-operation with business partners and introduced new products, which has partially mitigated the negative impact brought about by the market trend and rolled out our close collaboration with our music project partners.

Gross profit amounted to about HK\$35.2 million for the year ended 31 March 2012, decreased by about HK\$30.3 million or 46.3% compared to the same period of last year. Due to the increase in cost of sales from about HK\$20.3 million last year to about HK\$32.0 million this year, and as a result of development of new business and products which have lower profit margins, the Group's gross profit margin dropped to about 52.4% as compared with 76.3% last year.

#### **Other Income and Gains**

During the year under review, other income and gains amounted to about HK\$1.3 million, which decreased by about HK\$0.2 million as compared with the other income and gains of about HK\$1.5 million last year. The decrease was due to decrease in the fair value gain on an investment property and the decrease in other income.

#### 財務回顧

#### 收益、銷售成本及毛利

於截至二零一二年三月三十一日止年度,本集團之 核心業務為無線增值服務(「無線增值服務」)及相關 業務。近年,中國之移動運營商實施嚴格之政策, 持續影響無線增值服務行業所有市場參與者之財務 表現。近期,電訊運營商已完成精簡定價模式,我 們仍與中國移動就無線音樂搜索服務(「服務」)商討 續簽協議之可能性。儘管本集團繼續向中國移動提 供服務,為審慎起見及根據本集團之會計政策,本 集團自二零一一年七月初起至二零一二年三月三十 一日止並無錄得來自提供服務之任何收益。年內, 本集團已通過開發新產品,例如移動遊戲、移動閱 讀器及其他個人娛樂服務,為科技轉變作好準備。

於截至二零一二年三月三十一日止年度之綜合 營業額約為67,200,000港元,較去年同期減少約 18,600,000港元或21.7%。

由於移動運營商實施嚴格之政策,本集團無可避免 地受到影響。為減輕影響,本集團已擴大與業務夥 伴之合作,並推出新產品,減輕上述市場趨勢所帶 來之部分負面影響,並開展我們與音樂項目夥伴之 緊密合作。

於截至二零一二年三月三十一日止年度之毛利約為 35,200,000港元,較去年同期減少約30,300,000港元 或46.3%。由於銷售成本由去年約20,300,000港元增 加至本年度約32,000,000港元,加上發展利潤率較低 之新業務及產品,使本集團毛利率由去年之76.3% 下跌至約52.4%。

#### 其他收入及收益

於回顧年度內,其他收入及收益約為1,300,000港 元,較去年約1,500,000港元之其他收入及收益減少 約200,000港元。減幅乃由於投資物業之公平價值收 益及其他收入減少所致。



#### Financial Review (continued)

#### **Operating Expenses**

Operating expenses of the Group mainly comprised selling expenses, administrative expenses and other expenses. During the year ended 31 March 2012, the Group's operating expenses was about HK\$60.1 million in total, representing a decrease of about HK\$2.4 million compared with that in last year. The decrease was caused by the drop in selling expenses, which was partially offset by the increase in administrative expenses and other expenses.

Selling expenses for the year ended 31 March 2012 amounted to about HK\$12.6 million, decreased by about HK\$6.6 million compared to the corresponding period of last year. The decrease was mainly attributable to the tightening cost control and the fact that the new products are not yet fully launched, which resulted in the decrease in promotion, marketing and business development expenses and staff costs of the sales teams. Administrative expenses for the year ended 31 March 2012 amounted to about HK\$42.9 million, increased by about HK\$3.2 million. The increase was mainly due to increase in administrative staff costs and business development cost. Also, other expenses for the year ended 31 March 2012 amounted to about HK\$4.6 million, increased by about HK\$1.1 million. The increase was mainly due to the increase in development of new products and services during the year under review.

As a result of the combination effect of the above, the Group's net loss before tax for the year ended 31 March 2012 amounted to about HK\$23.8 million, compared to the profit before tax of about HK\$4.5 million for the corresponding period in last year.

#### (Loss)/Profit Attributable to Equity Holders

Due to a combination of the effect of the reasons stated above, loss attributable to equity holders of the Company amounted to about HK\$25.5 million for the year ended 31 March 2012, compared with a profit of about HK\$1.3 million for the year ended 31 March 2011.

#### Financial Position, Liquidity and Financial Resources and Gearing Ratio

As at 31 March 2012, the total equity of the Group amounted to about HK\$77.8 million (2011: HK\$99.1 million) and the Group's net current assets amounted to about HK\$67.9 million (2011: HK\$86.5 million). The current ratio (current assets to current liabilities) as at 31 March 2012 was 3.9 (2011: 4.5). The decrease in the total equity, net current assets and current ratio was mainly due to the loss incurred during the year under review.

#### 財務回顧(續)

#### 經營開支

本集團之經營開支主要包括銷售開支、行政開支 及其他開支。於截至二零一二年三月三十一日止年 度,本集團之經營開支合共約為60,100,000港元,較 去年減少約2,400,000港元。減幅乃由於銷售開支下 跌所致,當中部分被行政開支及其他開支之增幅抵 銷。

於截至二零一二年三月三十一日止年度之銷售開支 約為12,600,000港元,較去年同期減少約6,600,000港 元。減幅主要乃由於持續收緊成本控制及新產品仍 未全面推出,令宣傳、推廣及業務發展之開支以及 銷售團隊之員工成本減少所致。於截至二零一二年 三月三十一日止年度之行政開支增加約3,200,000港 元至約42,900,000港元。增幅主要乃由於行政員工成 本及業務發展成本增加所致。此外,截至二零一二 年三月三十一日止年度之其他開支增加約1,100,000 港元至約4,600,000港元。增幅主要乃由於在回顧年 度內增加開發新產品及服務所致。

基於上述各項原因,於截至二零一二年三月三十一 日止年度之本集團税前虧損淨額約為23,800,000港 元,相比去年同期則為税前溢利約4,500,000港元。

#### 權益持有人應佔(虧損)/溢利

由於上述各項原因,截至二零一二年三月三十 一日止年度,本公司之權益持有人應佔虧損約為 25,500,000港元,於截至二零一一年三月三十一日止 年度則為溢利約1,300,000港元。

#### 財政狀況、流動資金及財政資源及資本與負債比率

於二零一二年三月三十一日,本集團之權益總額約 為77,800,000港元(二零一一年:99,100,000港元), 而本集團之流動資產淨值約為67,900,000港元(二零 一一年:86,500,000港元)。於二零一二年三月三十 一日,流動比率(流動資產對流動負債)為3.9(二零 一一年:4.5)。權益總額、流動資產淨值及流動比 率減少之主要原因是在回顧年度內產生虧損所致。

#### Financial Review (continued)

# Financial Position, Liquidity and Financial Resources and Gearing Ratio (continued)

During the year under review, the Group has financed its operation by revenue generated from its operation and other internal resources. The Group adopts a prudent cash and financial management policy. In order to achieve better cost control and minimise the costs of funds, the Group's treasury activities are centralized. The cash is generally deposited with banks and denominated mostly in Renminbi and Hong Kong dollars. As at 31 March 2012, the cash and cash equivalents amounted to about HK\$67.1 million (2011: HK\$33.9 million). The increase in cash and cash equivalents was due to the collection of trade receivables during the year.

The Group kept low level of borrowings with a gearing ratio (total borrowings over total equity) of about 0.05% as at 31 March 2011. As at 31 March 2012, all borrowings were repaid.

#### **Capital Structure**

The ordinary shares of the Company were listed on GEM on 28 March 2000. There was no change of the Company's capital structure during the year under review.

#### **Significant Acquisition**

On 16 February 2011, the Group entered into a sale and purchase agreement with four independent third parties, to acquire 100% equity interest in 北京易歐游科技有限公司 (Beijing Yi Ou You Technology Company Limited, for identification purpose only), a company established in the PRC, at a total cash consideration of RMB300,000. The principal activities of this company are mainly related to the design and distribution of mobile games. The acquisition was completed during the year ended 31 March 2012.

#### Foreign Currency Exchange Exposure and Treasury Policies

As most of the Group's trading transactions, monetary assets and liabilities are denominated in Renminbi and Hong Kong dollars, the impact of foreign exchange exposure to the Group was minimal and there was no significant adverse effect on normal operations. As at 31 March 2012, no related hedges were made by the Group (2011: nil).

#### **Contingent Liabilities**

As at 31 March 2012, the Group had no material contingent liabilities (2011: nil).

#### 財務回顧(續)

#### 財政狀況、流動資金及財政資源及資本與負債比率 (續)

於回顧年度內,本集團以其營運收益及其他內部 資源為其營運提供資金。本集團採取審慎之現金及 財政管理政策。為求更有效控制成本及盡量降低資 金成本,本集團之財資活動均為集中管理。現金一 般存入銀行,並且大部分以人民幣及港元為計算單 位。於二零一二年三月三十一日,現金及現金等值 物約為67,100,000港元(二零一一年:33,900,000港 元)。現金及現金等值物增加乃由於年內收回應收賬 款所致。

於二零一一年三月三十一日,本集團維持資本與負 債比率(借貸總額除權益總額)約0.05%之低借貸水 平。於二零一二年三月三十一日,所有借貸已經清 還。

#### 資本架構

本公司之普通股於二零零零年三月二十八日在創業 板上市。本公司之資本架構於回顧年度內概無任何 變動。

#### 重大收購

於二零一一年二月十六日,本集團與四名獨立第三 方訂立一份買賣協議,以收購北京易歐游科技有限 公司(一家於中國成立之公司)之100%股本權益, 現金代價總額為人民幣300,000元。該公司之主營業 務主要與設計及發行移動遊戲有關。收購已於截至 二零一二年三月三十一日止年度完成。

#### 外匯風險及庫務政策

本集團大部分買賣交易、貨幣資產及負債乃以人 民幣及港元為計算單位,因此外幣匯兑風險對本集 團所構成之影響甚微,對正常業務亦無重大不利影 響。於二零一二年三月三十一日,本集團並無進行 相關對沖(二零一一年:無)。

#### 或然負債

於二零一二年三月三十一日,本集團並無重大或然 負債(二零一一年:無)。



#### **Employees and Remuneration Policy**

As at 31 March 2012, the Group had a total of 113 employees (2011: 124). The Group's remuneration policy is basically determined by the performance of individual employees and Directors of the Company and the market condition. In addition to salaries and discretionary bonuses, employee benefits included medical schemes, pension contributions and share option schemes.

#### **Business Review and Outlook**

Leveraging on the accumulated music user base, the Group has developed new products during the year under review. In addition to the provision of existing wireless music search and other entertainment services, we have developed new applications for internet and wireless (Android and iOS) platforms:

- 1. a web-based social music platform, allowing users to simultaneously discover new music as well as to interact with other users;
- 2. wireless music applications developed for Android and iOS platforms allowing users to discover music and download songs through their wireless devices or smart phones; and
- 3. wireless messaging services which combine the best of instant voice and text messaging services with location based social photo sharing. It sparks new friendships by taking and capturing photos of events happening around the users or their favorite moments and sharing them with other users in the vicinity. The users can also see which of their friends are nearby their current location.

At the same time, the Group will continue to play a major role in supporting its wireless music search partner, China Mobile, which is expected to bring steady income to the Group with a sizeable network of valuable mobile clientele.

The Group sees the needs to diversify its business for new growth momentum. We are actively in search of opportunities in the area of e-commerce and other mobile internet services. Product innovations and experienced management team will play a crucial role to the Group's future success. As at the end of March 2012, the user base and the revenue of the Group's new business maintained a stable growth. Furthermore, the accumulated number of users of the Group's entertainment information was over 35 million and that of the wireless music website has exceeded 1.5 million as at the end of March 2012.

#### 僱員及薪酬政策

於二零一二年三月三十一日,本集團之僱員總數為 113人(二零一一年:124人)。本集團之薪酬政策一 般根據本公司個別僱員及董事之表現及市況釐定。 除薪金及酌情獎金外,僱員福利包括醫療計劃、退 休金供款及購股權計劃。

#### 業務回顧及展望

鑒於音樂用戶群日增,本集團於回顧年度內開發新 產品。除提供現有無線音樂搜索及其他娛樂服務 外,我們已為互聯網及無線(Android及iOS)平台開 發嶄新應用程式:

- 網絡社交音樂平台,讓用戶搜尋新音樂之同時,亦可與其他用戶互動;
- 為Android及iOS平台開發無線音樂應用程式, 讓用戶透過無線設備或智能電話搜尋音樂及下 載歌曲;及
- 無線通訊服務結合了定位分享社交照片之即時 語音及文字通訊服務。用戶藉著拍攝及捕捉身 邊事物或其最珍貴之時刻,並與周遭之其他用 戶分享有關照片時建立友誼。用戶亦可搜尋有 哪些朋友身處附近。

與此同時,本集團在支撐其無線音樂搜索夥伴中國 移動方面將繼續發揮重要作用,預期這將為本集團 帶來穩定的收入,以及寶貴移動客戶的龐大網絡。

本集團認為有必要發展多元化之業務以尋求新增長動力。我們積極在電子商貿及其他移動互聯網服務 之領域上物色商機。創新產品及經驗豐富之管理團 隊乃本集團日後邁向成功之關鍵因素。截至二零一 二年三月底,本集團之新業務用戶規模及收益保持 穩定增長,其娛樂資訊用戶數目於二零一二年三月 底累計超過3,500萬,無線音樂網站用戶數目累計超 過150萬。

#### **Executive Directors**

**Mr. Yip Heon Keung**, aged 42, is the Chairman of the Board and an executive Director of the Company, in charge of the overall corporate strategies and business development of the Group. He is also the Compliance Officer, an authorised representative, a member of the remuneration committee ("Remuneration Committee") and the Chairman of the nomination committee ("Nomination Committee") of the Company. Mr. Yip is a graduate of Program for Management Development from Harvard University and holds a bachelor degree in electrical engineering from the University Wisconsin-Madison in the United States of America ("USA"). Prior to joining the Group, Mr. Yip worked in a software-consulting firm as a consultant in the USA. He has been with the Group since October 1996. Mr. Yip is a son of Mr. Yip Seng Mun, the Group's former executive director and a brother of Mr. Yip Heon Ping, an existing executive Director and Mr. Yip Heon Wai, the former Chairman of the Group.

**Mr. Yip Heon Ping**, aged 54, was appointed as an executive Director and an authorised representative of the Company in August 2009. He is also a founder of the Group, an executive Director of the Company from March 2000 to June 2007 and the general manager of the Group from December 1992 to March 2000, in charge of the Group's overall management function. Mr. Yip holds a bachelor's degree in electrical engineering from lowa State University in the USA. Prior to joining the Group in 1992, Mr. Yip worked for Hewlett Packard Asia Limited for 10 years. Mr. Yip is a son of Mr. Yip Seng Mun, the Group's former executive Director and a brother of Mr. Yip Heon Keung, the Group's existing Chairman and Mr. Yip Heon Wai, the former Chairman of the Group.

**Ms. Li Luyi**, aged 32, was appointed as an executive Director of the Company in November 2010. She is also the Chief Executive Officer of the Company since February 2010 and responsible for overseeing the daily operations of the Group. Ms. Li holds a bachelor's degree in Investment Economics from Shanghai Tongji University in Shanghai. Prior to joining the Group, Ms. Li served as the vice-president of KongZhong Corporation, a company listed on NASDAQ Global Select Market (NASDAQ: KONG) and the vice general manager of the wireless industry department of TOM Online Inc. Ms. Li has very extensive experience in the marketing and business development of wireless value added services especially in the music-related services, and also has accumulated years of invaluable experience in the ORC.

#### 執行董事

**葉向強先生**,42歲,董事會主席兼本公司執行董 事,負責制定本集團之整體企業策略及業務發展。 彼亦為本公司之監察主任,授權代表、薪酬委員會 (「薪酬委員會」)成員及提名委員會(「提名委員會」) 主席。葉先生畢業於哈佛大學管理發展課程,及持 有美國威斯康辛一麥迪遜大學電機工程學士學位。 葉先生在加入本集團之前,曾於美利堅合眾國(「美 國」)一家軟件顧問公司出任顧問一職。葉先生於一 九九六年十月加入本集團。葉先生為本集團之前任 執行董事葉醒民先生之兒子以及現任執行董事葉向 平先生及本集團之前任主席葉向維先生之兄弟。

**葉向平先生**,54歲,於二零零九年八月獲委任為本 公司執行董事兼授權代表。彼亦為本集團創辦人之 一,於二零零零年三月至二零零七年六月曾任本公 司執行董事,並於一九九二年十二月至二零零零年 三月擔任本集團總經理,負責本集團之整體管理事 宜。葉先生持有美國愛阿華州立大學電機工程學士 學位。葉先生於一九九二年加入本集團前,曾於惠 普亞洲有限公司任職達10年。葉先生為本集團之前 任執行董事葉醒民先生之兒子以及本集團之現任主 席葉向強先生及本集團之前任主席葉向維先生之兄 弟。

李魯-女士,32歲,於二零一零年十一月獲委任為 本公司之執行董事。彼由二零一零年二月起亦為本 公司之首席執行官,負責監察本集團之日常營運。 李女士持有上海同濟大學投資經濟學士學位。於加 入本集團之前,李女士曾出任於納斯達克全球精選 市場上市之空中網集團(美國納斯達克:KONG)副 總裁及TOM在線有限公司無線事業部副總經理。李 女士在無線增值服務(尤其是與音樂相關之服務)之 市場推廣及業務發展具備豐富經驗,另外亦在中國 電訊行業之運營及管理方面累積了多年之寶貴經驗。

# 8 2 3 E 3

#### **Non-executive Directors**

Mr. Chen Xiaoxin, aged 39, was appointed as a non-executive Director of the Company in August 2010. Mr. Chen holds a bachelor degree in operations research and industrial engineering from Cornell University, New York, the USA and a master degree from Stanford Graduate School of Business, California, the USA and was a recipient of the 2000 Arjay Miller Scholar Award upon graduation. Mr. Chen is currently a managing partner of Zeniphs China Capital, a private equity fund ("Fund") and has been an independent director of KongZhong Corporation, a company listed on NASDAQ Global Select Market (NASDAQ: KONG) since 2008. Prior to joining the Fund in 2007, Mr. Chen was the chief financial officer of Oak Pacific Interactive from 2003 to 2007, a leading next generation internet platform provider that offers web 2.0 communities, content creation and distribution, gaming and integrated communication in China. Prior to that, Mr. Chen was an investment banker at Citigroup Hong Kong. Mr. Chen has very extensive experience in investment banking and corporate management.

**Mr. Mah Yong Sun**, aged 49, was appointed as a non-executive Director of the Company in August 2010. Mr. Mah holds a bachelor degree of science (engineering) in computer science from Imperial College of Science & Technology in London, the United Kingdom and is an associate of City and Guilds of London Institute in the United Kingdom. Mr. Mah is also an independent director of Celcom Axiata Berhad and Catcha Media Berhad in Malaysia, a director of Cuscapi Consulting Services Sdn Bhd in Malaysia and a member of the Development Board of Imperial College in London. Prior to that, Mr. Mah was a director of Accenture Solutions Sdn Bhd, a private company, from 1997 to 2009 and an executive partner thereof from 1997 to 2008. Mr. Mah was also an executive partner of Accenture Pte Ltd. in Singapore from 2008 to 2009. Mr. Mah has very extensive experience in the operation and management of the telecommunications industry in Asia.

#### **Independent Non-executive Directors**

**Mr. Tam Chun Wan**, aged 53, was appointed as an independent nonexecutive Director of the Company in August 2010. He is also the Chairman of the audit committee ("Audit Committee") and a member of the Nomination Committee of the Company. Mr. Tam is a qualified accountant and holds a diploma in accountancy from the Hong Kong Polytechnic University. Mr. Tam is currently a managing partner of a certified public accountants firm in Hong Kong. He is a fellow member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and The Association of Chartered Certified Accountants in the United Kingdom as well as a member of The Institute of Chartered Accountants in England and Wales. Mr. Tam has very extensive experience in providing auditing, taxation and management consultancy services.

#### 非執行董事

**陳小欣先生**,39歲,於二零一零年八月獲委任為 本公司之非執行董事。陳先生持有美國紐約Cornell University頒授之營運研究及工業工程學士學位,以及 美國加利福利亞州Stanford Graduate School of Business 頒授之碩士學位,於畢業時曾獲得二零零零年度之 Arjay Miller獎學金。陳先生目前為私募基金Zeniphs China Capital(「該基金」)管理合夥人,並由二零零八 年起出任於納斯達克全球精選市場上市之空中網集 團(美國納斯達克:KONG)獨立董事。於二零零七 年加入該基金前,陳先生曾於二零零三年至二零零 七年期間出任千橡互動集團首席財務官,其為一間 具備領導地位之新一代互聯網平台供應商,在中國 提供web 2.0社區、內容創作及發行、遊戲及綜合傳 訊服務網站。在此之前,陳先生曾為香港花旗銀行 集團投資銀行家。陳先生在投資銀行及企業管理方 面,均擁有十分豐富之經驗。

馬楊新先生,49歲,於二零一零年八月獲委任為 本公司之非執行董事。馬先生持有英國倫敦Imperial College of Science & Technology頒授之電腦科學理學 (工程)學士學位,亦為英國City and Guilds of London Institute會員。馬先生同時為馬來西亞Celcom Axiata Berhad及Catcha Media Berhad之獨立董事、馬來西 亞Cuscapi Consulting Services Sdn Bhd之董事及倫敦帝 國學院發展委員會成員。在此之前,馬先生曾於 一九九七年至二零零九年期間出任一間私人公司 Accenture Solutions Sdn Bhd之董事,以及於一九九七 年至二零零八年期間出任Accenture Solutions Sdn Bhd 之執行合夥人。於二零零八年至二零零九年期間, 馬先生同時亦為新加坡Accenture Pte Ltd.之執行合夥 人。馬先生在亞洲電訊業營運及管理方面,均擁有 十分豐富之經驗。

#### 獨立非執行董事

**譚振寰先生**,53歲,於二零一零年八月獲委任為本 公司之獨立非執行董事。彼亦為本公司之審核委員 會(「審核委員會」)主席及提名委員會成員。譚先生 為一名合資格會計師,持有香港理工大學頒授之會 計學文憑。譚先生目前為香港一間執業會計師行之 管理合夥人。彼為香港會計師公會及英國特許公認 會計師公會之資深會員,以及英格蘭及威爾斯特許 公認會計師公會之會員。譚先生在提供審核、税務 及管理顧問服務等各方面,均擁有十分豐富之經驗。

#### Independent Non-executive Directors (continued)

**Ms. Tse Yuet Ling, Justine**, aged 41, was appointed as an independent non-executive Director of the Company in January 2005. She is also a member of the Audit Committee and the Chairman of the Remuneration Committee of the Company. Ms. Tse graduated from the Northern Illinois University in USA with a bachelor degree in Computer Science. Ms. Tse is currently employed in a leadership position by a worldwide computer corporation in Hong Kong. Prior to that, she has been in the information technology and software industry for more than 17 years.

**Ms. Lai May Lun**, aged 62, was appointed as an independent nonexecutive Director of the Company in March 2006. She is also a member of the Audit Committee, the Remuneration Committee and the Nomination Committee of the Company. Ms. Lai graduated from the Chinese University of Hong Kong with a bachelor degree in social science and a master degree in business administration. Ms. Lai had been the administration manager of a charitable foundation in Hong Kong. Prior to that, she had worked for the Hong Kong Telecommunications Limited for more than 20 years and had extensive experience in various areas of telecommunications.

#### Senior Management

All the executive Directors of the Company are responsible for the various aspects of the business and operation of the Group and are regarded as the members of the senior management team of the Group.

#### 獨立非執行董事(續)

**謝月玲女士**,41歲,於二零零五年一月獲委任為本 公司之獨立非執行董事。彼亦為本公司之審核委員 會成員及薪酬委員會主席。謝女士畢業於美國北伊 利諾大學,獲頒授電腦學理學士學位。謝女士目前 受聘於香港一家國際電腦公司,擔任領導層職位。 在此之前,彼從事資訊科技及軟件行業逾17年。

**黎美倫女士**,62歲,於二零零六年三月獲委任為 本公司之獨立非執行董事。彼亦為本公司審核委員 會、薪酬委員會及提名委員會成員。黎女士畢業於 香港中文大學,獲頒授社會科學學士學位及工商管 理學碩士學位。黎女士曾於香港一間慈善機構任職 行政經理。在此之前,彼曾於香港電訊有限公司工 作逾20年,在電訊領域各方面之經驗很豐富。

#### 高級管理層

本公司所有執行董事負責本集團業務及營運之不同 層面及被視為屬本集團高級管理層團隊之成員。

# Report of the Directors 董事會報告

The directors (the "Directors") of Prosten Technology Holdings Limited (the "Company") are pleased to present their report and the audited financial statements of the Company and of the Group for the year ended 31 March 2012.

#### **Principal Activities**

The principal activity of the Company is investment holding. Details of the principal activities of the principal subsidiaries are set out in note 15 to the financial statements. There were no significant changes in the nature of the Group's principal activities during the year.

#### **Results and Dividends**

The Group's profit for the year ended 31 March 2012 and the state of affairs of the Company and of the Group as at that date are set out in the financial statements on pages 41 to 112.

The board of directors (the "Board") does not recommend the payment of any dividend for the year ended 31 March 2012.

#### **Summary Financial Information**

The following is a summary of the published results and assets and liabilities of the Group for the last five financial years.

#### Results



長達科技控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)欣然提呈彼等之報告以及本公司及本集團截至二零一 二年三月三十一日止年度之經審核財務報表。

#### 主要業務

本公司之主要業務為投資控股。各主要附屬公司之 主要業務詳情載於財務報表附註15。年內,本集團 之主要業務性質並無重大改變。

#### 業績及股息

本集團截至二零一二年三月三十一日止年度之溢利 及本公司與本集團在當日之財務狀況載於第41頁至 第112頁之財務報表內。

董事會(「董事會」)不建議就截至二零一二年三月三 十一日止年度派發任何股息。

#### 財務資料摘要

本集團過往五個財政年度已刊登之業績及資產與負 債摘要如下。

#### 業績

		Year ended 31 March 截至三月三十一日止年度						
		<b>2012</b> 2011 2010 2009 200						
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000		
		二零一二年	二零一一年	二零一零年	二零零九年	二零零八年		
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元		
Revenue	收益	67,244	85,846	69,141	109,477	83,339		
(Loss)/profit before tax	除税前(虧損)/溢利	(23,849)	4,524	(3,035)	21,197	24,359		
Income tax (expense)/credit	所得税(開支)/抵免	(1,626)	(3,229)	(3,770)	(5,561)	2,128		
(Loss)/profit for the year attributable to equity	本公司權益持有人應佔 年內(虧損)/溢利							
holders of the Company		(25,475)	1,295	(6,805)	15,636	26,487		





財務資料摘要(續)

**Assets and liabilities** 

資產及負債

		As at 31 March 於三月三十一日					
		2012	2011	2010	2009	2008	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		二零一二年	二零一一年	二零一零年	二零零九年	二零零八年	
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	4,043	4,527	4,778	4900	4,140	
Investment property	投資物業	3,444	3,278	2,797	1,888	2,408	
Deposits	訂金	717	826	_	1,253	222	
Available-for-sale investments	可供出售投資	826	809	796	796	786	
Deferred tax assets	遞延税項資產	1,303	3,615	4,990	8,377	10,600	
Current assets	流動資產	91,705	111,123	96,912	108,018	85,116	
Current liabilities	流動負債	(23,780)	(24,610)	(17,085)	(64,139)	(65,937)	
Non-current liability	非流動負債	(493)	(472)	(52)	(1,357)	—	
Net assets	資產淨值	77,765	99,096	93,136	59,736	37,335	
Issued capital	已發行股本	75,635	75,635	75,295	59,767	59,727	
Reserves	儲備	2,130	23,461	17,841	(31)	(22,392)	
		77,765	99,096	93,136	59,736	37,335	

#### Property, Plant and Equipment and Investment Property

Details of movements in the property, plant and equipment, and the investment property of the Group during the year under review are set out in notes 13 and 14 to the financial statements, respectively.

#### **Share Capital and Share Options**

Details of movements in the Company's share capital and share options during the year are set out in notes 27 and 28, respectively, to the financial statements.

#### **Pre-emptive Rights**

There are no provisions for pre-emptive rights under the Company's articles of association (the "Articles of Association") or the laws of the Cayman Islands, being the jurisdiction in which the Company was incorporated, which would oblige the Company to offer new shares on a pro rata basis to existing shareholders.

#### 物業、廠房及設備以及投資物業

本集團物業、廠房及設備以及投資物業於回顧年度 內之變動詳情分別載於財務報表附註13及14。

#### 股本及購股權

本公司股本及購股權於年內之變動詳情分別載於財務報表附註27及28。

#### 優先購買權

本公司組織章程細則(「組織章程細則」)或開曼群島 (本公司註冊成立之司法管轄區)法例並無載列優先 購買權條文,以規定本公司須按比例向現有股東發 售新股份。

# Purchase, Redemption or Sale of Listed Securities of the Company

Neither the Company, nor any of its subsidiaries has purchased, redeemed or sold any of the Company's listed securities during the year under review.

#### Reserves

Details of movements in the reserves of the Company and of the Group during the year are set out in note 29(b) to the financial statements and in the consolidated statement of changes in equity, respectively.

#### **Distributable Reserves**

As at 31 March 2012, the Company had no reserves available for distribution as calculated in accordance with the Companies Law (2001 Revision) of the Cayman Islands. Under the laws of the Cayman Islands, the share premium account is distributable to the shareholders of the Company provided that immediately following the date on which the dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as and when they fall due in the ordinary course of business. The share premium account may also be distributed in the form of fully paid bonus shares.

#### **Major Customers and Suppliers**

In the year under review, sales to the Group's five largest customers accounted for 86% (2011: 94%) of the total sales for the year and sales to the largest customer included therein amounted to 37% (2011: 51%).

As at 31 March, 2012, Right Advance Management Limited (a substantial shareholder of the Company) was interested in about 14.78% of the issued share capital in the largest customer of the Group. The ultimate beneficial shareholder of Right Advance Management Limited (namely, Mr. Wang Leilei) together with Right Advance Management Limited were, directly and indirectly, interested in a total of about 20.94% of the issued share capital in such customer. Save as disclosed above, none of the Directors of the Company or any of their associates or any shareholders (which, to the best knowledge of the Directors, own more than 5% of the Company's issued share capital) had any beneficial interest in the Group's five largest customers during the year.

During the year under review, purchases from the Group's five largest suppliers accounted for less than 30% of the total purchases for the year under review.



#### 購買、贖回或出售本公司之上市證券

本公司或其任何附屬公司於回顧年度內並無購買、 贖回或出售本公司任何上市證券。

#### 儲備

本公司及本集團之儲備於年內之變動詳情分別載於 財務報表附註29(b)及綜合權益變動表內。

#### 可供分派儲備

於二零一二年三月三十一日,根據開曼群島公司法 (二零零一年修訂本)計算,本公司並無可供分派之 儲備。根據開曼群島法例,股份溢價賬可供分派予 本公司股東,惟於緊隨建議分派股息之日期後,本 公司須有能力於日常業務過程中償還到期之債項。 股份溢價賬亦可以繳足紅股形式分派。

#### 主要客戶及供應商

於回顧年度內,本集團五大客戶之銷售額佔本年度 總銷售額86%(二零一一年:94%),其中最大客戶 之銷售額佔37%(二零一一年:51%)。

於二零一二年三月三十一日,本公司之主要股東 Right Advance Management Limited擁有本集團最大 客戶已發行股本約14.78%之權益。Right Advance Management Limited之最終實益股東(即王雷雷先生) 連同Right Advance Management Limited直接及間接擁 有該名客戶之已發行股本約共20.94%之權益。除上 文所披露者外,本公司董事或任何彼等之聯繫人或 任何股東(就董事所知,擁有本公司已發行股本逾 5%)於年內在本集團五大客戶中概無擁有任何實益 權益。

於回顧年度內,本集團五大供應商之購買額佔回顧 年度內總購買額少於30%。

#### Directors

The Directors of the Company who held office during the year and up to the date of this report were:

#### **Executive Directors:**

Mr. Yip Heon Keung (*Chairman*) Mr. Yip Heon Ping Ms. Li Luyi (*Chief Executive Officer*)

#### **Non-executive Directors:**

Mr. Chen Xiaoxin Mr. Mah Yong Sun

#### Independent Non-executive Directors:

Mr. Tam Chun Wan Ms. Tse Yuet Ling, Justine Ms. Lai May Lun

In accordance with article 108 of the Articles of Association, Mr. Yip Heon Keung, Mr. Yip Heon Ping and Ms. Lai May Lun will retire by rotation and, being eligible, will offer themselves for re-election at the forthcoming annual general meeting of the Company (the "AGM").

# Independent Non-executive Directors' Confirmation of Independence

The Company has received, from each of the independent non-executive Directors, an annual confirmation of his/her independence pursuant to Rule 5.09 of the Rules Governing the Listing of the Securities on the Growth Enterprise Market of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "GEM Listing Rules"). The Company considers all of its independent non-executive Directors to be independent.



#### 董事

於年內及截至本報告日期本公司之在職董事如下:

#### 執行董事:

葉向強先生(*主席)* 葉向平先生 李魯一女士(*首席執行官)* 

#### 非執行董事:

陳小欣先生 馬楊新先生

#### 獨立非執行董事:

譚振寰先生 謝月玲女士 黎美倫女士

按照組織章程細則第108條,葉向強先生、葉向平先 生及黎美倫女士將輪席告退,惟彼等符合資格並同 意於即將舉行之本公司股東週年大會(「股東週年大 會」)上膺選連任。

#### 獨立非執行董事確認彼等之獨立性

本公司已接獲各獨立非執行董事根據香港聯合交易 所有限公司創業板證券上市規則(「創業板上市規 則」)第5.09條所發出之年度確認函,以確認彼等之 獨立性。本公司認為所有獨立非執行董事均屬獨立。



#### **Directors' Service Contracts**

Mr. Yip Heon Keung, an executive Director, entered into a Director's service contract with the Company for a term of one year commencing from 1 April 2003 (the "2003 Service Contract") which was renewed automatically each year for successive terms of one year subject to termination by either party giving not less than three months' notice in writing to the other party. Pursuant to the supplemental agreement entered into between Mr. Yip Heon Keung and the Company on 1 April 2010, the terms of the 2003 Service Contract was extended for a fixed term of three years from 1 April 2010 to 31 March 2013, subject to retirement by rotation and re-election in accordance with the Articles of Association. Save as amended by the supplemental agreement, all other provisions of the 2003 Service Contract remain in full force and effect.

Mr. Yip Heon Ping, an executive Director, entered into a Director's service contract with the Company for an initial term of three years commencing from 6 August 2009 and expiring on 5 August 2012, subject to termination by either party giving not less than three months' notice in writing to the other party. His appointment is also subject to retirement by rotation and re-election in accordance with the Articles of Association.

Ms. Li Luyi, an executive Director, has entered into a Director's service contract with the Company for an initial term of one year commencing from 10 November 2010 and expired on 9 November 2011 (the "2010 Service Contract"), subject to termination by either party giving not less than three months' notice in writing to the other party. Pursuant to the supplemental agreement entered into between Ms. Li Luyi and the Company on 10 November 2011, the term of the 2010 Service Contract was extended for a fixed term of one year from 10 November 2011 to 9 November 2012, subject to retirement by rotation and re-election in accordance with the Articles of Association. Save as amended by the supplemental agreement, all other provisions of the 2010 Service Contract remain in full force and effect.

The term of appointment of each of the non-executive Directors, Mr. Chen Xiaoxin and Mr. Mah Yong Sun, under their respective letter of appointment with the Company has been renewed for a term of one year commencing from 20 August 2011 and is subject to retirement by rotation and re-election in accordance with the Articles of Association.

#### 董事之服務合約

執行董事葉向強先生已與本公司訂立一份董事服務 合約(「二零零三年服務合約」),由二零零三年四月 一日起,為期一年。服務合約每年自動續期一年, 惟雙方可向另一方發出不少於三個月書面通知終止 服務合約。根據葉向強先生與本公司於二零一零年 四月一日所簽訂之補充協議,二零零三年服務合約 之年期已續簽三年,由二零一零年四月一日至二零 一三年三月三十一日,惟須按照組織章程細則輪席 告退及膺選連任。除經補充協議修訂外,二零零三 年服務合約之所有其他條文將維持全面生效及有效。

執行董事葉向平先生已與本公司訂立董事服務合 約,初步任期為三年,由二零零九年八月六日起生 效至二零一二年八月五日屆滿,惟雙方可向另一方 發出不少於三個月書面通知終止服務合約。彼須按 照組織章程細則輪席告退及膺選連任。

執行董事李魯一女士已與本公司訂立董事服務合約 約(「二零一零年服務合約」),初步任期為一年,由 二零一零年十一月十日起生效至二零一一年十一月 九日屆滿,惟雙方可向另一方發出不少於三個月書 面通知終止服務合約。根據李魯一女士與本公司於 二零一一年十一月十日所簽訂之補充協議,二零一 零年服務合約之年期已續簽一年,由二零一一年十 一月十日至二零一二年十一月九日,惟須按照組織 章程細則輪席告退及膺選連任。除經補充協議修訂 外,二零一零年服務合約之所有其他條文將維持全 面生效及有效。

各非執行董事陳小欣先生及馬楊新先生已分別根據 各自之委任函件與本公司續訂委任年期,任期為一 年,由二零一一年八月二十日起生效,並須按照組 織章程細則輪席告退及膺選連任。



#### **Directors' Service Contracts (continued)**

The term of appointment of each of the independent non-executive Directors under their respective letters of appointment made with the Company has been renewed for a term of one year commencing from the date set out below and is subject to retirement by rotation and re-election in accordance with the Articles of Association:

Name	Commencement date of renewed term
Mr. Tam Chun Wan	20 August 2011
Ms. Tse Yuet Ling, Justine	1 January 2012
Ms. Lai May Lun	1 March 2012

No Director proposed for re-election at the forthcoming AGM has a service contract with the Company which is not determinable by the Company within one year without payment of compensation, other than statutory compensation.

#### **Directors' Remuneration**

The Board are authorised by the Company's shareholders in general meeting to fix the Directors' remuneration. The emoluments are determined by the Board with reference to Directors' duties, responsibilities and performance, the results of the Group as well as the prevailing market conditions.

#### **Directors' Interests in Contracts**

Except as detailed in notes 8 and 31 to the financial statements, no Director had a material beneficial interest, either directly or indirectly, in any contract of significance to the business of the Group to which the Company or any of its subsidiaries was a party during the year.

#### **Management Contracts**

No contracts concerning the management and administration of the whole or any substantial part of the business of the Group were entered into or existed during the year.

#### 董事之服務合約(續)

各獨立非執行董事已分別根據各自之委任函件與本 公司續訂委任年期,任期為一年,由下列日期起生 效,並須按照組織章程細則輪席告退及膺選連任:

姓名	續訂任期之開始日期
譚振寰先生	二零一一年八月二十日
謝月玲女士	二零一二年一月一日
黎美倫女士	二零一二年三月一日

擬於即將舉行之股東週年大會上膺選連任之董事與 本公司概無訂立本公司不可於一年內免付賠償(法 定賠償除外)而予以終止之服務合約。

#### 董事酬金

董事會獲本公司股東於股東大會上授權釐定董事酬 金。有關酬金由董事會經參考董事之職務、責任及 表現、本集團業績以及現行市況後釐定。

#### 董事之合約權益

除財務報表附註8及31所詳述者外,董事於年內概 無於任何由本公司或其任何附屬公司訂立,且對本 集團之業務屬重大之任何合約中擁有直接或間接重 大實益權益。

#### 管理合約

年內並無訂立或訂有有關管理及經營本集團整體或 任何重大部分業務之合約。



#### **Share Option Schemes**

The Company adopts and administers a share option scheme for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. The Company's original share option scheme was approved by the shareholders on 7 March 2000 (the "2000 Scheme"), which was subsequently amended and eventually terminated and replaced by a share option scheme approved by the shareholders on 9 April 2002 (the "2002 Scheme"). The 2002 Scheme was terminated and replaced by a new share option scheme approved by the shareholders on 5 August 2011 (the "New Scheme"). Further details of the Schemes are disclosed in note 28 to the financial statements.

The following tables disclose movements in the Company's share options outstanding during the year:

#### 購股權計劃

本公司採納及管理購股權計劃,旨在鼓勵及獎勵對 本集團之成功經營作出貢獻之合資格參與者。股東 於二零零零年三月七日批准之本公司原有購股權計 劃(「二零零零年計劃」)其後作出修訂及最終被終 止,並被股東於二零零二年四月九日批准之一項購 股權計劃(「二零零二年計劃」)取代。二零零二年計 劃已終止及被股東於二零一一年八月五日批准之一 項新購股權計劃(「新計劃」)取代。該等計劃之進一 步詳情於財務報表附註28內披露。

下表披露本年度本公司尚未行使購股權之變動情況:

#### 2000 Scheme

二零零零年計劃

	Number of share options*** 購股權數目***								
Name or category of participant 參與者 名稱或類別	At 1 April 2011 於二零一一年 四月一日	Granted during the year 於年內 授出	Exercised during the year 於年內 行使	Transferred during the year 於年內 轉撥	Lapsed during the year 於年內 失效	At 31 March 2012 於二零一二年 三月三十一日	Date of re-grant of share options* 購股權 重授日期*	Exercise period of share options re-granted 重授購股權 之行使期限	Exercise price of share options re-granted** 重授購股權 之行使價** HK\$ per share 港元(每股)
Directors 董事									
Mr. Yip Heon Keung 葉向強先生	5,300,000	_	_	_	(5,300,000)	_	22 August 2001 二零零一年 八月二十二日	22 August 2001 to 21 August 2011 二零零一年八月二十二日至 二零一一年八月二十一日	0.40
Mr. Yip Heon Ping 葉向平先生	6,300,000	_	_	_	(6,300,000)	-	22 August 2001 二零零一年 八月二十二日	22 August 2001 to 21 August 2011 二零零一年八月二十二日至 二零一一年八月二十一日	0.40
Other employees of the Group 本集團 其他僱員	11,600,000	_	_	_	(11,600,000)	_			
In aggregate 合計	13,465,000	_	_	_	(13,465,000)	_	22 August 2001 二零零一年 八月二十二日	22 August 2001 to 21 August 2011 二零零一年八月二十二日至 二零一一年八月二十一日	0.40
	25,065,000	_	—	—	(25,065,000)	_			

## Report of the Directors 董事會報告

2002 Scheme

## Share Option Schemes (continued)

## 購股權計劃(續)

二零零二年計劃

	Number of share options*** 購股權數目***								
Name or category of participant 參與者 名稱或類別	At 1 April 2011 於二零一一年 四月一日	Granted during the year 於年內 授出	Exercised during the year 於年內 行使	Transferred during the year 於年內 轉撥		At 31 March 2012 於二零一二年 三月三十一日	Date of grant of share options* 購股權 授出日期*	Exercise period of share options granted 授出購股權 之行使期限	Exercise price of share options granted** 授出購股權 之行使價** HK\$ per share 港元(每股)
<b>Director</b> 董事 Ms. Li Luyi 李魯一女士	4,000,000	_	_	_	_	4,000,000	9 February 2010 二零一零年 二月九日	9 February 2010 to 8 February 2020 二零一零年二月九日至 二零二零年二月八日	0.660
	2,500,000	_	_	_	_	2,500,000	23 November 2010 二零一零年 十一月二十三日	23 November 2010 to 22 November 2020 二零一零年十一月二十三日至 二零二零年十一月二十二日	0.270
Other employees of the Group 本集團 其他僱員	6,500,000	_	_	_	_	6,500,000			
In aggregate 合計	250,000	_	_	_	_	250,000	22 May 2002 二零零二年 五月二十二日	22 May 2002 to 21 May 2012 二零零二年五月二十二日至 二零一二年五月二十一日	0.260
In aggregate 合計	100,000	_	_	_	_	100,000	26 March 2004 二零零四年 三月二十六日	26 March 2004 to 25 March 2014 二零零四年三月二十六日至 二零一四年三月二十五日	0.100
In aggregate 合計	700,000	_	_	_	_	700,000	10 May 2006 二零零六年 五月十日	10 May 2006 to 9 May 2016 二零零六年五月十日至 二零一六年五月九日	0.170
In aggregate 合計	2,000,000	_	_	(2,000,000)	_	_	3 April 2008 二零零八年 四月三日	3 April 2008 to 2 April 2018 二零零八年四月三日至 二零一八年四月二日	0.410
In aggregate 合計	3,410,000	_	_	_	(1,070,000)	2,340,000	9 February 2010 二零一零年 二月九日	9 February 2010 to 8 February 2020 二零一零年二月九日至 二零二零年二月八日	0.660
In aggregate 合計	500,000	_	_	_	_	500,000	11 March 2010 二零一零年 三月十一日	11 March 2010 to 10 March 2020 二零一零年三月十一日至 二零二零年三月十日	0.610
In aggregate 合計	2,500,000	_	_	_	(200,000)	2,300,000	23 November 2010 二零一零年 十一月二十三日	23 November 2010 to 22 November 2020 二零一零年十一月二十三日至 二零二零年十一月二十二日	0.270

## Report of the Directors 董事會報告

2002 Scheme (continued)

## Share Option Schemes (continued)

#### 購股權計劃(續)

二零零二年計劃(續)

7 . 9

	Number of share options*** 購股權數目***								
Name or category of participant 參與者 名稱或類別	At 1 April 2011 於二零一一年 四月一日	Granted during the year 於年內 授出	Exercised during the year 於年內 行使	Transferred during the year 於年內 轉撥		At 31 March 2012 於二零一二年 三月三十一日	Date of grant of share options* 購股權 授出日期*	Exercise period of share options granted 授出購股權 之行使期限	Exercise price of share options granted** 授出購股權 之行使價** HK\$ per share 港元(每股)
<b>Others</b> 其他									
In aggregate 合計	200,000	_	_	_	_	200,000	26 March 2004 二零零四年 三月二十六日	26 March 2004 to 25 March 2014 二零零四年三月二十六日至 二零一四年三月二十五日	0.100
In aggregate 合計	2,000,000	_	_	_	_	2,000,000	24 June 2005 二零零五年 六月二十四日	24 June 2005 to 23 June 2015 二零零五年六月二十四日至 二零一五年六月二十三日	0.100
In aggregate 合計	1,000,000	_	_	_	_	1,000,000	29 June 2006 二零零六年 六月二十九日	29 June 2006 to 28 June 2016 二零零六年六月二十九日至 二零一六年六月二十八日	0.380
In aggregate 合計	2,000,000	_	_	_	(2,000,000)	_	2 January 2008 二零零八年 一月二日	2 January 2008 to 1 January 2018 二零零八年一月二日至 二零一八年一月一日	0.600
In aggregate 合計	5,000,000	_	_	_	_	5,000,000	6 July 2007 二零零七年 七月六日	1 October 2008 to 5 July 2017 二零零八年十月一日至 二零一七年七月五日	0.396
In aggregate 合計	7,200,000	_	_	2,000,000	_	9,200,000	3 April 2008 二零零八年 四月三日	3 April 2008 to 2 April 2018 二零零八年四月三日至 二零一八年四月二日	0.410
In aggregate 合計	200,000	_	_	_	_	200,000	3 June 2008 二零零八年 六月三日	3 June 2008 to 2 June 2018 二零零八年六月三日至 二零一八年六月二日	0.417
	33,560,000	—			(3,270,000)	30,290,000			

#### Share Option Schemes (continued)

Notes to the tables of share options outstanding during the year:

- \* The time of acceptance of the share options was within 21 days from the options offer date. The share options granted are subject to certain vesting period and vary for each category of participant as specified under the respective share option schemes.
- \*\* The exercise price of the share options is subject to adjustment in the case of rights or bonus issues, or other similar changes in the Company's share capital.
- \*\*\* There were no share options cancelled during the year.

As at 31 March 2012, the Company had outstanding options to subscribe for up to 30,290,000 shares under the 2002 Scheme and no options were granted under the New Scheme.

There were no share options granted during the year under review. The estimated value of the share options granted during the year under review is therefore not applicable.



#### 購股權計劃(續)

年內尚未行使購股權表之附註:

- \* 購股權之接納時間為自購股權要約日期起計21日 內。根據各有關購股權計劃之規定,所授出之購股 權因應不同參與者類別而受若干不同之歸屬期所規 限。
- \*\* 購股權之行使價在供股或紅股發行,或本公司股本 發生其他類似變動時可予調整。

\*\*\* 年內並無註銷購股權。

於二零一二年三月三十一日,本公司根據二零零二 年計劃有可認購最多30,290,000股股份之尚未行使購 股權,但並無根據新計劃授出購股權。

於回顧年度內概無授出任何購股權,因此於回顧年 度內授出購股權之估計價值並不適用。



#### Directors' and Chief Executive's Interests and Short Positions in Shares and Underlying Shares

As at 31 March 2012, the interests and short positions of the Directors and chief executive in the shares and underlying shares of the Company or any of its associated corporations (within the meaning of Part XV of the Securities and Futures Ordinance (the "SFO")) which were notified to the Company and The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Exchange") pursuant to Divisions 7 and 8 of Part XV of the SFO (including interests or short positions which they were taken or deemed to have under such provisions of the SFO), or as otherwise notified to the Company and the Exchange pursuant to Rule 5.48 to 5.67 of the GEM Listing Rules relating to securities transactions by the directors, were as follows:

#### Long positions in the ordinary shares of the Company

#### 董事及主要行政人員於股份及相關股份之權 益及淡倉

於二零一二年三月三十一日,董事及主要行政人員 於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條 例(「證券及期貨條例」)第XV部)之股份及相關股份 中,擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及第8分 部須知會本公司及香港聯合交易所有限公司(「聯交 所」)之權益及淡倉(包括根據證券及期貨條例相關 條文彼等被當作或視為擁有之權益或淡倉),或根據 創業板上市規則第5.48至5.67條有關董事進行證券交 易須知會本公司及聯交所之權益及淡倉如下:

#### 於本公司普通股之好倉

附註:

Name of Director 董事姓名	Notes 附註	Capacity and nature of interest 身份及 權益性質	Number of ordinary shares 普通股 股份數目	Percentage of the Company's issued share capital Note (3) 佔本公司 已發行股本 百分比 附註(3)
Mr. Yip Heon Keung 葉向強先生	(1)	Interest of controlled corporations 受控制公司之權益	181,682,918	24.02%
Mr. Yip Heon Ping 葉向平先生	(2)	Object of a discretionary family trust and through a controlled corporation 全權家族信託之託管對象及 透過一間受控制公司	181,682,918	24.02%

#### Notes:

- (1) These shares are held by Greenford Company (PTC) Limited ("Greenford") and Bakersfield Global (PTC) Corporation ("Bakersfield") as trustees of The Greenford Unit Trust and The Bakersfield Unit Trust, respectively. All the units of which are held by Ace Central Group (PTC) Limited ("Ace Central") as the trustee of The New Millennium Trust, a discretionary family trust and Mr. Yip Heon Keung is the sole director and sole shareholder of Ace Central. By virtue of the SFO, Mr. Yip Heon Keung is deemed to be interested in 181,682,918 shares of the Company held by Ace Central.
- (2) By virtue of the SFO, Mr. Yip Heon Ping, being one of the discretionary objects of The New Millennium Trust for the time being, is deemed to be interested in 181,682,918 shares of the Company. Among these shares, 122,597,702 shares are held by Greenford as a beneficial owner. The entire issued share capital in Greenford is held by Mr. Yip Heon Ping.
- (3) Based on 756,355,000 shares of the Company in issue as at 31 March 2012.

- (1) 該等股份由Greenford Company (PTC) Limited(「Greenford」) 及Bakersfield Global (PTC) Corporation(「Bakersfield」)分別 以The Greenford Unit Trust及The Bakersfield Unit Trust 之受託人身份持有,該等信託之所有單位均由Ace Central Group (PTC) Limited(「Ace Central」)以The New Millennium Trust(一項全權家族信託)之受託人身份持 有,而葉向強先生為Ace Central之唯一董事及唯一股 東。根據證券及期貨條例,葉向強先生被視為於Ace Central持有本公司181,682,918股股份中擁有權益。
- (2) 根據證券及期貨條例,作為The New Millennium Trust 當時其中一名全權託管對象,葉向平先生被視為於 本公司181,682,918股股份中擁有權益。於該等股份 中,122,597,702股股份由Greenford以實益擁有人身 份持有。Greenford全部已發行股本由葉向平先生持 有。
- (3) 根據於二零一二年三月三十一日已發行之 756,355,000股本公司股份計算。

#### Directors' and Chief Executive's Interests and Short Positions in Shares and Underlying Shares (continued)

The interests of the Directors in the share options of the Company are separately disclosed in the section "Share Option Schemes" above.

In addition to the above, certain Directors have non-beneficial personal equity interests in certain subsidiaries held for the benefit of the Company solely.

Save as disclosed above, as at 31 March 2012, none of the Directors and chief executive of the Company had registered an interest or short position in the ordinary shares or underlying shares of the Company or any of its associated corporations that was required to be recorded pursuant to Section 352 of the SFO, or as otherwise notified to the Company and the Exchange pursuant to Rule 5.48 to 5.67 of the GEM Listing Rules relating to securities transactions by the directors.

#### **Directors' Rights to Acquire Shares or Debentures**

Save as disclosed in the sections "Share Option Schemes" and "Directors' and Chief Executive's Interests and Short Positions in Shares and Underlying Shares" above, at no time during the year were rights to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of the Company granted to any of the Directors or their respective spouses or minor children, or were any such rights exercised by them; or was the Company or any of its subsidiaries a party to any arrangement to enable the Directors to acquire such rights in any other body corporate.



#### 董事及主要行政人員於股份及相關股份之權 益及淡倉(續)

董事於本公司購股權之權益另行於上文「購股權計 劃」一節內披露。

除上述者外,若干董事純為本公司利益持有若干附 屬公司之非實益個人股本權益。

除上文所披露者外,於二零一二年三月三十一日, 本公司董事及主要行政人員於本公司或其任何相聯 法團之普通股或相關股份中概無擁有根據證券及期 貨條例第352條須予記錄,或根據創業板上市規則第 5.48至5.67條有關董事進行證券交易須知會本公司及 聯交所之權益或淡倉。

#### 董事購買股份或債券之權利

除上文[購股權計劃]及[董事及主要行政人員於股 份及相關股份之權益及淡倉]所披露外,於年內任 何時間概無向任何董事、彼等各自配偶或未成年子 女授出藉收購本公司之股份或債券而獲益之權利, 彼等亦概無行使任何此等權利;本公司或其任何附 屬公司亦概無訂立可使董事從任何其他法人團體獲 得該等權利之任何安排。

#### Report of the Directors 董事會報告



#### **Interests and Short Positions of Substantial Shareholders**

As at 31 March 2012, shareholders (other than the Directors or chief executive of the Company) who had interests or short positions in the shares or underlying shares of the Company which would fall to be disclosed to the Company under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO, or which were recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO were as follows:

Long positions in the ordinary shares or underlying shares of the Company

#### 主要股東之權益及淡倉

於二零一二年三月三十一日,於本公司股份或相關 股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及第3分 部之條文須向本公司披露,或須記錄於本公司根據 證券及期貨條例第336條備存之登記冊之權益或淡 倉之股東(本公司董事或主要行政人員除外)如下:

Percentage of

於本公司普通股或相關股份之好倉

Name of shareholder 股東名稱	Notes 附註	Capacity and nature of interest 身份及 權益性質	Number of ordinary shares or underlying shares 普通股或 相關股份 股份數目	the Company's issued share capital Note (9) 佔本公司 已發行股本 百分比 附註(9)
Greenford Company (PTC) Limited	(1)	Beneficially owned 實益擁有	122,597,702	16.21%
Century Technology Holding (PTC) Limited ("Century")	(2)	Beneficially owned 實益擁有	114,851,701	15.18%
Bakersfield Global (PTC) Corporation	(3)	Beneficially owned 實益擁有	59,085,216	7.81%
Ace Central Group (PTC) Limited (as trustee of The New Millennium Trust) (以The New Millennium Trust 之受託人身份)	(4)	Trustee of a discretionary family trust and through controlled corporations 全權家族信託之 受託人及透過 受控制公司	181,682,918	24.02%
Mr. Yip Seng Mun 葉醒民先生	(2), (3), (4) & (5)	Founder of a discretionary family trust, beneficially owned and through controlled corporations 全權家族信託之 創辦人,實益擁有及 透過受控制公司	297,095,619	39.28%
Knicks Capital Inc.	(6)	Beneficially owned 實益擁有	40,480,000	5.35%
Mr. Zhang Xingsheng 張醒生先生	(6)	Interest of a controlled corporation 一間受控制公司之權益	40,480,000	5.35%
Right Advance Management Limited	d (7)	Beneficially owned 實益擁有	150,000,000	19.83%
Ms. Wang Li Mei 王立梅女士	(7)	Interest of a controlled corporation 一間受控制公司之權益	150,000,000	19.83%
Will City Limited 志城有限公司	(8)	Beneficially owned 實益擁有	100,000,000	13.22%
Ms. Zhang Yingnan 張穎楠女士	(8)	Interest of a controlled corporation 一間受控制公司之權益	100,000,000	13.22%

# Interests and Short Positions of Substantial Shareholders (continued)

Notes:

- (1) Greenford is a company incorporated in the British Virgin Islands and its entire issued share capital is held by Mr. Yip Heon Ping, a Director of the Company.
- (2) Century is a company incorporated in the British Virgin Islands and its entire issued share capital is beneficially owned by Mr. Yip Seng Mun, a former Director of the Company.
- (3) Bakersfield is a company incorporated in the British Virgin Islands and its entire issued share capital is beneficially owned by Mr. Yip Seng Mun.
- (4) An aggregate of 181,682,918 shares are held through Greenford and Bakersfield as trustees of The Greenford Unit Trust and The Bakersfield Unit Trust, respectively. All the units of which are held by Ace Central as the trustee of The New Millennium Trust, a discretionary family trust established with Mr. Yip Seng Mun as the founder and Mr. Yip Heon Ping as one of the discretionary objects for the time being. Mr. Yip Heon Keung, a Director of the Company, is the sole director and sole shareholder of Ace Central.
- (5) By virtue of the SFO, Mr. Yip Seng Mun is deemed to be interested in 181,682,918 shares of the Company as the founder of The New Millennium Trust, 114,851,701 shares of the Company as the beneficial owner of Century. He is also personally interested in 561,000 shares of the Company.
- (6) Knicks Capital Inc. is a company incorporated in the British Virgin Islands and its entire issued share capital is held by Mr. Zhang Xingsheng.
- (7) Right Advance Management Limited ("Right Advance") is a company incorporated in the British Virgin Islands and its entire issued share capital is registered in the name of Ms. Wang Li Mei. Ms. Wang Li Mei is the sole director of Right Advance.
- (8) Will City Limited is a company incorporated in the British Virgin Islands and its entire issued share capital is held by Ms. Zhang Yingnan.
- (9) Based on 756,355,000 shares of the Company in issue as at 31 March 2012.

Save as disclosed above, as at 31 March 2012, the Company had not been notified by any persons (other than the Directors or chief executive of the Company) who had interests or short positions in the shares or underlying shares of the Company which would fall to be disclosed to the Company under the provisions of Divisions 2 and 3 of Part XV of the SFO, or which were recorded in the register required to be kept by the Company under Section 336 of the SFO.



#### 主要股東之權益及淡倉(續)

附註:

- Greenford為一間於英屬處女群島註冊成立之公司, 其全部已發行股本由本公司董事葉向平先生持有。
- (2) Century為一間於英屬處女群島註冊成立之公司,其 全部已發行股本由本公司前任董事葉醒民先生實益 擁有。
- (3) Bakersfield為一間於英屬處女群島註冊成立之公司, 其全部已發行股本由葉醒民先生實益擁有。
- (4) 合共181,682,918股股份由Greenford及Bakersfield分別以The Greenford Unit Trust及The Bakersfield Unit Trust之受託人身份持有。該等信託之所有單位均由Ace Central以The New Millennium Trust之受託人身份持有,而The New Millennium Trust為一項當時以葉醒民先生為創辦人及以葉向平先生為其中一名全權託管對象而設之全權家族信託。本公司董事葉向強先生為Ace Central之唯一董事及唯一股東。
- (5) 根據證券及期貨條例,作為The New Millennium Trust之創辦人,葉醒民先生被視為擁有本公司 181,682,918股股份之權益及作為Century之實益擁有 人擁有本公司114,851,701股股份之權益。彼亦擁有 本公司561,000股股份之個人權益。
- (6) Knicks Capital Inc.為一間於英屬處女群島註冊成立之 公司,其全部已發行股本由張醒生先生持有。
- (7) Right Advance Management Limited(「Right Advance」) 為一間於英屬處女群島註冊成立之公司,其全部已 發行股本以王立梅女士之名義註冊。王立梅女士為 Right Advance之唯一董事。
- (8) 志城有限公司為一間於英屬處女群島註冊成立之公司,其全部已發行股本由張穎楠女士持有。
- (9) 根據於二零一二年三月三十一日已發行之 756,355,000股本公司股份計算。

除上文披露者外,於二零一二年三月三十一日,本 公司並無獲知會任何人士(董事或本公司主要行政 人員除外)於本公司股份或相關股份中擁有根據證 券及期貨條例第XV部第2及第3分部之條文須向本公 司披露,或須記錄於本公司根據證券及期貨條例第 336條備存之登記冊內之權益或淡倉。

#### Report of the Directors 董事會報告



#### **Directors' Interests in Competing Businesses**

None of the Directors or the controlling shareholders of the Company or their respective associates (as defined under the GEM Listing Rules) have any interests in a business which competes or may compete with the business of the Group, or has any other conflict of interest with the Group during the year.

#### Audit Committee

The Company established an audit committee (the "Audit Committee") on 7 March 2000 and has formulated and from time to time amended its written terms of reference in accordance with the provisions set out in the Code on Corporate Governance Practices as contained in Appendix 15 to the GEM Listing Rules.

The primary duties of the Audit Committee include the review and supervision of the Group's financial reporting system and internal control procedures, review of the Group's financial information and review of the relationship with the auditors of the Group.

The Audit Committee comprises three independent non-executive Directors of the Company, namely Mr. Tam Chun Wan (Chairman of the Audit Committee), Ms. Tse Yuet Ling, Justine and Ms. Lai May Lun.

The Group's audited financial statements for the year ended 31 March 2012 have been reviewed by the Audit Committee, which is of the opinion that such statements comply with the applicable accounting standards, the GEM Listing Rules and the relevant legal requirements, and that adequate disclosures have been made.

#### 董事於競爭性業務之權益

年內,各董事或本公司之控股股東或彼等各自之聯 繫人(定義見創業板上市規則)於與本集團業務構成 競爭或可能構成競爭之業務中概無擁有任何權益, 與本集團之間亦無任何其他利益衝突。

### 審核委員會

本公司已於二零零零年三月七日成立審核委員會 (「審核委員會」),並已根據創業板上市規則附錄十 五所載之企業管治常規守則之守則條文制訂及不時 修訂其書面職權範圍。

審核委員會之主要職責包括審閱及監察本集團之財 務申報制度及內部控制程序、審閱本集團之財務資 料,及檢討與本集團核數師之關係。

審核委員會由本公司三名獨立非執行董事譚振寰先 生(審核委員會主席)、謝月玲女士及黎美倫女士組 成。

本集團截至二零一二年三月三十一日止年度之經審 核財務報表已經由審核委員會審閱。該委員會認為 該等財務報表符合適用之會計準則、創業板上市規 則與相關法定要求,且已披露足夠資料。

#### **Sufficiency of Public Float**

As at the date of this annual report, the Company has maintained the prescribed public float under the GEM Listing Rules based on the information that is publicly available to the Company and within the knowledge of the Directors of the Company.

#### Auditors

Ernst & Young ("E&Y") was the auditors of the Group with effect from 22 May 2008. On 30 March 2012, E&Y resigned as the auditors of the Group. The Board, in accordance with the Articles of Association, has resolved to appoint HLB Hodgson Impey Cheng Limited ("HLB") as the new auditors of the Group with effect from 30 March 2012 to fill the casual vacancy following the resigning of E&Y and to hold office until the conclusion of the AGM. A resolution will be proposed at the AGM to re-appoint HLB as the auditors of the Group.

On behalf of the Board

**Yip Heon Keung** *Chairman* 

Hong Kong 19 June 2012

## 足夠公眾持股量

截至本年報日期,根據本公司可公開獲得之資料及 按本公司董事所知,本公司一直維持創業板上市規 則所規定之公眾持股量。

#### 核數師

安永會計師事務所(「安永」)自二零零八年五月二十 二日起擔任本集團之核數師。於二零一二年三月三 十日,安永辭任本集團之核數師。董事會已根據組 織章程細則,經議決委任國衛會計師事務所有限公 司(「國衛」)為本集團之新任核數師,自二零一二年 三月三十日起生效,以填補於安永辭任後出現之臨 時空缺,並留任直至股東週年大會結束為止。有關 續聘國衛為本集團核數師之決議案將於股東週年大 會上提呈。

代表董事會

*主席* **葉向強** 

香港 二零一二年六月十九日 The Company is committed to maintaining high standards of corporate governance with a view to protecting the interests of all shareholders. The good corporate governance principles adopted by the Company emphasise a quality board for leading and controlling of the Company, effective internal controls, transparency and accountability to all shareholders.

#### **Corporate Governance Practices**

The Company has complied with all the code provisions set out in the Code on Corporate Governance Practices (the "CG Code") as contained in Appendix 15 to the GEM Listing Rules throughout the year under review.

#### **Directors' Securities Transactions**

The Company has adopted a code of conduct regarding securities transactions by the Directors on terms no less exacting than the required standard of dealings as set out in Rules 5.48 to 5.67 of the GEM Listing Rules. In response to specific enquiry made by the Company, each of the Directors gave confirmation that he/she complied with the required standard of dealings and the code of conduct regarding securities transactions by the Directors throughout the year ended 31 March 2012.

#### **Board of Directors**

#### Composition

During the year under review, the board of Directors (the "Board") comprises three executive Directors, two non-executive Directors and three independent non-executive Directors. All Directors gave sufficient time and attention to the affairs of the Company for the year ended 31 March 2012. Each executive Director has sufficient experience to hold the position so as to carry out his/her duties effectively and efficiently. In full compliance with Rules 5.05(1) and (2) of the GEM Listing Rules, the Company had in place three independent non-executive Directors and at least one of whom has appropriate professional qualifications or accounting or related financial management expertise. They contribute to the Company with diversified expertise in the industry, advise the management on strategic development and ensure that the Board maintains high standard of financial and other mandatory reporting requirements as well as provide adequate checks and balances to safeguard the interests of shareholders and the Company as a whole.



本公司致力維持高水平企業管治,以期保障全體股 東之利益。本公司採納之良好企業管治原則着重高 質素董事會對本公司之領導及監控、進行有效之內 部監控、保持透明度及向全體股東問責。

#### 企業管治常規

於回顧年度內,本公司一直遵守創業板上市規則附錄十五所載之企業管治常規守則(「企業管治常規守 則」)之所有守則條文。

#### 董事進行之證券交易

本公司已採納一套有關董事進行證券交易之行為守 則,其條款之嚴格程度不遜於創業板上市規則第5.48 至5.67條所載之交易必守標準。經本公司作出特定 查詢後,各董事均確認,其於截至二零一二年三月 三十一日止年度一直遵守交易必守標準及董事進行 證券交易之行為守則。

#### 董事會

#### 成員

於回顧年度內,董事會(「董事會」)包括三名執行董 事、兩名非執行董事及三名獨立非執行董事。於截 至二零一二年三月三十一日止年度內,所有董事均 已對本公司事務投入充足之時間及精力。各執行董 事均擁有擔任該職位之充份經驗,能夠有效及高效 地履行其職責。為全面遵守創業板上市規則第5.05(1) 及(2)條,本公司已委任三名獨立非執行董事,其中 最少一位具備適當專業資格或會計或相關財務管理 專長。該等董事具有多元化之業務專長,並以此向 本公司作出貢獻,同時就策略性發展向管理層提供 意見,並確保董事會在財務及其他強制性申報規定 方面維持高標準,以及採取適當制衡措施以維護股 東及本公司之整體利益。

#### Corporate Governance Report 企業管治報告

#### **Board of Directors (continued)**

#### **Composition (continued)**

The Board as at 31 March 2012 comprised:

#### **Executive Directors**

Mr. Yip Heon Keung (*Chairman*) Mr. Yip Heon Ping Ms. Li Luyi (*Chief Executive Officer*)

#### **Non-executive Directors**

Mr. Chen Xiaoxin Mr. Mah Yong Sun

#### Independent Non-executive Directors

Mr. Tam Chun Wan Ms. Tse Yuet Ling, Justine Ms. Lai May Lun

The names, biographical details of the Directors and the relationships among them are set out in the "Directors and Senior Management" section of this annual report.

#### **Board Meetings**

The Board meets in person or through other electronic means of communication at least four times every year. Notice of at least 14 days for all Board meetings were given to all Directors, who were all given an opportunity to include matters in the agenda for discussion. The Company Secretary assists the Chairman in preparing the agenda for the meeting, and ensures that all applicable rules and regulations regarding the meetings are observed. The finalised agenda and accompanying board papers are then sent to all Directors prior to the meeting.



#### 董事會(續)

**成員(續)** 於二零一二年三月三十一日,董事會由以下董事組成:

#### 執行董事

葉向強先生(*主席)* 葉向平先生 李魯一女士(*首席執行官)* 

#### 非執行董事

陳小欣先生 馬楊新先生

#### 獨立非執行董事

譚振寰先生 謝月玲女士 黎美倫女士

各董事之姓名、履歷及彼等間之關係載於本年報「董 事及高級管理層」一節。

#### 董事會會議

董事會以親身出席方式或其他電子通訊方式每年至 少召開四次會議。所有董事會會議均會向全體董事 發出至少14日通知,各董事均有機會在會議議程內 列入討論事宜。公司秘書協助主席編排會議議程, 並確保有關會議之所有適用規則及規定均已獲得遵 守。最終確定之議程及隨附之董事會文件隨後將在 會議召開前送交全體董事。



#### **Board of Directors (continued)**

#### **Board Meetings (continued)**

For the year ended 31 March 2012, the Board held four regular full Board meetings. The individual attendance record of each Director is as follows:

#### 董事會(續)

董事會會議(續)

截至二零一二年三月三十一日止年度,董事會共召 開四次定期全體董事會會議。各董事各自出席會議 之記錄如下:

		Attendance
Directors	董事	出席次數
Executive Directors	執行董事	
Mr. Yip Heon Keung (Chairman)	葉向強先生(主席)	4/4
Mr. Yip Heon Ping	葉向平先生	4/4
Ms. Li Luyi (Chief Executive Officer)	李魯一女士(首席執行官)	4/4
Non-executive Directors	非執行董事	
Mr. Chen Xiaoxin	陳小欣先生	4/4
Mr. Mah Yong Sun	馬楊新先生	3/4
Independent Non-executive Directors	獨立非執行董事	
Mr. Tam Chun Wan	譚振寰先生	4/4
Ms. Tse Yuet Ling, Justine	謝月玲女士	4/4
Ms. Lai May Lun	黎美倫女士	4/4

Apart from the regular Board meetings of the year, the Board met on other occasions when a board-level decision on a particular matter was required. The Directors would receive the agenda and documents to be tabled for consideration and minutes of committee meetings in advance of each Board meeting.

During regular meetings of the Board, the Directors discussed and formulated the overall strategies of the Company, monitored financial performances and discussed the annual, interim and quarterly results, set annual budgets, as well as discussed and decided on other significant matters.

The Company Secretary recorded the proceedings of each Board meeting in details by keeping detailed minutes, including all decisions made by the Board together with concerns raised and dissenting views expressed (if any). Draft Board minutes were circulated to all Directors for comments and approval as soon as practicable after the meeting. All minutes are open for inspection to Directors at any reasonable time on their request. All Directors have access to relevant information at any reasonable time on reasonable notice by any Director as the Chairman ensures that management will supply the Board and its committees with all relevant information in a timely manner. 除本年度定期召開之董事會會議外,董事會亦在其 需要就某特定事項作出決定時不定期召開會議。董 事將於各董事會會議召開前接獲將提呈供彼等省覽 之議程及文件以及委員會會議記錄。

在董事會定期召開之會議上,董事討論並制定了本 公司之整體策略,對財務表現進行了監控,並討論 了年度、中期及季度業績,同時亦提出年度預算方 案,以及就其他重大事項進行商討並作出決定。

公司秘書詳細記錄各董事會會議程序,並保留詳細 之會議記錄,包括董事會作出之所有決定,以及提 出之問題及表達之反對意見(如有)。董事會會議記 錄草稿在會議結束後於可行情況下盡快發送予全體 董事,以供彼等提出意見及給予批准。所有會議記 錄均可應董事要求在任何合理時間供各董事查閲。 由於主席確保管理層將及時向董事會及其委員會提 供一切相關資料,因此所有董事均可在任何合理時 間內作出合理通知以查閱有關資料。

#### **Board of Directors (continued)**

#### **Delegation by the Board**

The Company has set out the respective functions and responsibilities reserved to the Board and those delegated to management. The Board delegates day-to-day operations of the Group to executive Directors and senior management while reserving certain key matters for its approval. The Board is responsible for the approval and monitoring of the Company's overall strategies and policies, approval of business plans; evaluating the performance of the Company and overseeing its management. It is also responsible for promoting the success of the Company and its businesses by directing and supervising the Company's affairs.

Decisions of the Board are communicated to the management through executive Directors who have attended the relevant Board meetings.

#### Term of Appointment and Re-election

Each of the executive Directors has entered into a Director's service contract with the Company. All non-executive Directors and independent nonexecutive Directors have entered into formal letters of appointment setting out key terms and conditions relative to their appointment and are subject to retirement by rotation and re-election in accordance with the Articles of Association. Details of the term of appointment of the Directors are disclosed in the section "Directors' Service Contracts" of the Report of the Directors in this annual report.

Every newly appointed Director is provided with a package of orientation materials detailing the duties and responsibilities of Directors under the GEM Listing Rules, the Articles of Association, related ordinances and relevant regulatory requirements of Hong Kong.

Every Director is aware that, before accepting appointment as a Director, he/she must be able to give sufficient time and attention to the affairs of the Company.

Under the CG Code provision A.4.2, all directors appointed to fill a casual vacancy should be subject to election by shareholders at the first general meeting after their appointment and every director, including those appointed for a specific term, should be subject to retirement by rotation at least once every three years.

Pursuant to the Articles of Association, any Director appointed by the Board either to fill a casual vacancy or as an addition to the Board shall hold office until the next following general meeting of the Company and shall then be eligible for re-election. At each annual general meeting, one-third of the Directors for the time being (or, if their number is not three (3) or a multiple of three (3), then the number nearest to but not less than one-third) shall retire from office by rotation, provided that every Director (including those appointed for a specific term) shall be subject to retirement by rotation at least once every three years. Any Director appointed by the Board to fill a casual vacancy shall hold office only until the next following general meeting of the Company and shall then be eligible for re-election at the meeting but shall not be taken into account in determining the Directors or the number of Directors who are to retire by rotation at such meeting.

#### 董事會(續)

#### 董事會權力之轉授

本公司已訂明董事會本身及其授權管理層之職能及 責任。董事會授權予執行董事及高級管理層負責本 集團之日常營運,但保留對若干重大事宜作出審批 之權利。董事會負責批准及監控本公司之整體策略 及政策、審批業務計劃、評估本公司之表現及監察 管理層。此外,董事會亦負責透過帶領及監管本公 司之事務,促進本公司及其業務之成功。

董事會之決定將由出席相關董事會會議之執行董事 轉達管理層。

#### 委任及重選條款

各執行董事已與本公司訂立一份董事服務合約。所 有非執行董事及獨立非執行董事均已訂立正式委任 函件,當中載有有關其委任之主要條款及條件,並 須按照組織章程細則輪席告退及膺選連任。有關董 事委任條款之詳情載於本年報董事會報告「董事之 服務合約」一節。

每名新委任之董事均會獲得一份入職指引,當中載 有董事根據創業板上市規則、組織章程細則、香港 相關條例及有關監管規定之職責及責任詳情。

各董事知悉,在接納委任為董事前,彼必須有能力 對本公司事務投入充足之時間及精力。

根據企業管治常規守則條文A.4.2規定,所有為填補 臨時空缺而獲委任之董事應在獲委任後之首屆股東 大會上接受股東選舉,而每名董事(包括有指定任期 之董事)應至少每三年輪席告退一次。

根據組織章程細則,任何因填補臨時空缺而獲董事 會委任之董事或任何新增之董事會成員均可任職至 本公司下屆股東大會為止,且屆時可於會上膺選連 任。在每屆股東週年大會上,當時佔三分之一人數 之董事(或倘其人數並非三(3)或三(3)之倍數,則最接 近但不少於三分之一之數目)須輪席告退,惟每位董 事(包括有指定任期之董事)必須至少每三年輪值退 任一次。獲董事會委任以填補臨時空缺之任何董事 僅可任職至本公司下屆股東大會為止,且屆時可於 會上膺選連任,惟於釐定該大會上輪值退任之董事 或董事數目時不得計算在內。



#### **Chairman and the Chief Executive Officer**

To improve independence and divisions of functions, the roles of the Chairman and the Chief Executive Officer of the Company have been segregated and have not been exercised by the same individual during the year under review.

During the year under review, the Chairman, Mr. Yip Heon Keung, was responsible for ensuring that the Board operated effectively and smoothly. In doing so, the Chairman ensured that good corporate governance practices were adhered to and proper procedures were established and followed, and that all Directors were properly briefed and received all relevant information prior to each meeting. The Chairman was also responsible for overseeing the implementation of corporate strategies of the Group.

During the year under review, Ms. Li Luyi assumed the role of the Chief Executive Officer of the Company. She is responsible for overseeing the day-to-day operations of the Group.

#### **Board Committees**

In accordance with the CG Code, the Board established three board committees, namely the remuneration committee ("Remuneration Committee"), the nomination committee ("Nomination Committee") and the audit committee ("Audit Committee") for overseeing particular aspects of the Company's affairs. All board committees of the Company are established with defined written terms of reference. The terms of reference of the board committees are posted on the website of the Exchange and the Company's website.

The majority of the members of each board committee are independent non-executive Directors and the list of the chairman and members of each board committee is set out in the section "Corporate Information" of this annual report.

The board committees are provided with sufficient resource to discharge their duties and, upon reasonable request, are able to seek independent professional advice in appropriate circumstances, at the Company's expense.

#### **Remuneration Committee**

The Company established the Remuneration Committee on 17 June 2005 with written terms of reference. The Remuneration Committee comprises two independent non-executive Directors of the Company, namely Ms. Tse Yuet Ling, Justine (Chairman of the Remuneration Committee), Ms. Lai May Lun and one executive Director, Mr. Yip Heon Keung.

#### 董事會(續)

#### 主席及首席執行官

為提高獨立性及職責分工,於回顧年度內,本公司 主席與首席執行官之角色已有所區分,並非由同一 人擔任。

於回顧年度內,主席葉向強先生負責確保董事會有 效及順利地履行職責。於履行責任時,主席確保秉 承良好企業管治常規,並建立及遵守適當程序,而 所有董事在各會議前均得到適當知會及獲得一切相 關資料。同時,主席亦負責監察本集團企業策略之 實施。

於回顧年度內,本公司首席執行官一職由李魯一女 士擔任,彼負責監察本集團之日常營運。

#### 董事委員會

根據企業管治常規守則之規定,董事會已成立三個 董事委員會,分別為薪酬委員會(「薪酬委員會」)、 提名委員會(「提名委員會」)及審核委員會(「審核 委員會」),以監察本公司事務之特定範疇。本公司 之所有董事委員會均根據明確之書面職權範圍而成 立。董事委員會之職權範圍登載於聯交所及本公司 之網站。

各董事委員會之主要成員為獨立非執行董事,各董 事委員會之主席及成員名單載於本年報「公司資料」 一節。

董事委員會獲提供充足資源以履行職務,並於提出 合理要求時,可在適當情況下徵求獨立專業意見, 費用由本公司支付。

#### 薪酬委員會

本公司已於二零零五年六月十七日成立薪酬委員 會,並制訂其書面職權範圍。薪酬委員會由本公司 兩名獨立非執行董事謝月玲女士(薪酬委員會主席) 及黎美倫女士,以及一名執行董事葉向強先生組成。

#### Corporate Governance Report 企業管治報告

#### **Board Committees (continued)**

#### **Remuneration Committee (continued)**

The principal responsibilities of the Remuneration Committee include making recommendations to the Board on the Company's remuneration policy and structure for all Directors and senior management and reviewing the specific remuneration packages of all executive Directors and senior management with reference to corporate goals and objectives resolved by the Board from time to time.

During the year under review, a meeting of the Remuneration Committee was held on 22 June 2011 for reviewing and discussing the policy for remuneration of Directors and the senior management. The individual attendance record of each Remuneration Committee member is as follows:



#### 薪酬委員會(續)

薪酬委員會之主要職責包括就本公司所有董事及高 級管理層之薪酬政策及架構向董事會提供建議,以 及經參考董事會不時議決之企業目標及目的後,審 閱所有執行董事及高級管理層之特定薪酬待遇。

於回顧年度內,薪酬委員會於二零一一年六月二十 二日舉行一次會議,以審閱及討論董事及高級管理 層之薪酬政策。薪酬委員會各成員各自出席會議之 記錄如下:

....

		Attendance
Members	成員	出席次數
Ms. Tse Yuet Ling, Justine (Committee Chairman)	謝月玲女士( <i>委員會主席)</i>	1/1
Ms. Lai May Lun	黎美倫女士	1/1
Mr. Yip Heon Keung	葉向強先生	1/1

#### **Nomination Committee**

The Company established the Nomination Committee on 29 March 2012 with written terms of reference. The Nomination Committee comprises one executive Director namely Mr. Yip Heon Keung (Chairman of the Nomination Committee) and two independent non-executive Directors, Mr. Tam Chun Wan and Ms. Lai May Lun.

The principal responsibilities of the Nomination Committee include formulating nomination policy and making recommendations to the Board on nomination and appointment of Directors and Board succession, developing selection procedures for nomination candidates, reviewing the size, structure and composition of the Board, as well as assessing the independence of independent non-executive Directors.

During the year under review, the Nomination Committee did not hold any meeting.

#### **Audit Committee**

The Company established the Audit Committee on 7 March 2000 and has formulated and from time to time amended its written terms of reference in accordance with the provisions set out in the CG Code. The existing Audit Committee comprises three independent non-executive Directors of the Company, namely Mr. Tam Chun Wan (Chairman of the Audit Committee), Ms. Tse Yuet Ling, Justine and Ms. Lai May Lun.

#### 提名委員會

本公司已於二零一二年三月二十九日成立提名委員 會,並制訂其書面職權範圍。提名委員會由一名執 行董事葉向強先生(提名委員會主席),以及兩名獨 立非執行董事譚振寰先生及黎美倫女士組成。

提名委員會之主要職責為制訂提名政策,以及就董 事之提名及委任和董事會接任之安排向董事會提出 建議、制訂提名候選人的遴選程序、檢討董事會之 規模、架構及組成,以及評估獨立非執行董事之獨 立性。

於回顧年度內,提名委員會並無舉行任何會議。

#### 審核委員會

本公司已於二零零零年三月七日成立審核委員會, 並已根據企業管治常規守則之條文制訂及不時修訂 其書面職權範圍。審核委員會現由本公司三名獨立 非執行董事譚振寰先生(審核委員會主席)、謝月玲 女士及黎美倫女士組成。



#### **Board Committees (continued)**

#### Audit Committee (continued)

The primary duties of the Audit Committee include the review and supervision of the Group's financial reporting system and internal control procedures, review of the Group's financial information and review of the relationship with the auditors of the Group.

The Audit Committee held four meetings during the year under review. The individual attendance record of each Audit Committee member is as follows:

#### 董事委員會(續)

#### 審核委員會(續)

審核委員會之主要職權包括審閱及監察本集團之財 務申報制度及內部控制程序、審閱本集團之財務資 料,及檢討與本集團核數師之關係。

審核委員會於回顧年度內共舉行四次會議。審核委 員會各成員各自出席會議之記錄如下:

Members	成員	Attendance 出席次數
	MR	山心公会
Mr. Tam Chun Wan <i>(Committee Chairman)</i>	譚振寰先生 <i>(委員會主席)</i>	4/4
Ms. Tse Yuet Ling, Justine	謝月玲女士	4/4
Ms. Lai May Lun	黎美倫女士	4/4

The Group's unaudited quarterly and interim results and audited annual results during the year ended 31 March 2012 have been reviewed by the Audit Committee, which was of the opinion that the preparation of such results complied with the applicable accounting standards and requirements and that adequate disclosure has been made.

#### **Auditors' Remuneration**

The Audit Committee of the Company is responsible for considering and reviewing the appointment of the external auditors and reviewing any nonaudit functions performed by the external auditors, including whether such non-audit functions could lead to any potential material adverse effect on the Group.

During the year under review, the Group paid HK\$500,000 to the external auditors for their audit services and HK\$30,000 for their non-audit related services.

## Directors' and Auditors' Responsibility for the Financial Statements

The Directors acknowledge their responsibilities for the preparation of the financial statements of the Group and ensure that the financial statements are in accordance with statutory requirements and applicable accounting standards. The Directors also ensure the timely publication of the financial statements of the Group.

The statements of the external auditors of the Group, HLB Hodgson Impey Cheng Limited, about their reporting responsibilities on the financial statements of the Group are set out in the section "Independent Auditors' Report" of this annual report. 本集團截至二零一二年三月三十一日止年度之未經 審核季度及中期業績及經審核年度業績已經由審核 委員會審閱。審核委員會認為該等業績之編製符合 適用之會計準則及要求,並已作出充分披露。

#### 核數師酬金

本公司審核委員會負責考慮及審閱外聘核數師之委 任及審閱外聘核數師所進行之任何非核數職能,包 括該非核數職能會否對本集團帶來任何潛在重大不 利影響。

於回顧年度內,本集團就核數服務向外聘核數師支付500,000港元及非核數相關服務支付30,000港元及非核數相關服務支付30,000港元。

#### 董事及核數師對財務報表之責任

董事知悉彼等有責任編製本集團之財務報表,並確 保財務報表乃根據法定規定及適用會計準則編製。 董事亦確保適時刊發本集團之財務報表。

本集團之外聘核數師國衛會計師事務所有限公司就 有關本集團財務報表之申報責任發出之聲明載於本 年報「獨立核數師報告」一節。

#### **Internal Control**

During the year under review, the Board conducted a review of its system of internal control to ensure it is effective and adequate. The Board convened meetings periodically to discuss financial, operational and compliance controls and risk management functions. The Directors are of the view that the existing system of internal control is effective and adequate to the Group.

#### **Investor Relations**

The Company has disclosed all necessary information to the shareholders in compliance with the GEM Listing Rules. The Directors convene the annual general meeting each year to meet the shareholders and answer to their enquiries.

The Company also communicates to its shareholders through its annual, interim and quarterly reports. The Directors, Company Secretary or other appropriate members of senior management also respond to inquiries from shareholders and investors on a timely basis.

#### 內部監控

於回顧年度內,董事會已審閱其內部監控系統,以 確保其行之有效及充分。董事會定期召開會議,以 討論財務、營運及合規監控以及風險管理職能。董 事認為現行內部監控系統乃屬有效,且足以應付本 集團事務。

#### 投資者關係

本公司已根據創業板上市規則向股東披露一切必要 之資料。董事每年均會召開股東週年大會,以與股 東會面及回覆彼等之查詢。

本公司亦會透過其年度、中期及季度報告與股東溝 通。董事、公司秘書或高級管理層其他相關成員亦 會及時回覆股東及投資者之查詢。

# Independent Auditors' Report 獨立核動師報生

獨立核數師報告



Chartered Accountants Certified Public Accountants

To the shareholders of Prosten Technology Holdings Limited (Incorporated in the Cayman Islands with limited liability)

We have audited the consolidated financial statements of Prosten Technology Holdings Limited (the "Company") and its subsidiaries (collectively referred to as the "Group") set out on pages 41 to 112, which comprise the consolidated and company statements of financial position as at 31 March 2012, and the consolidated statement of comprehensive income, the consolidated statement of changes in equity and the consolidated statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

## Directors' Responsibility for the Consolidated Financial Statements

The directors (the "Directors") of the Company are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of the consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

#### Auditors' Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit and to report our opinion solely to you, as a body, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report. We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.



31/F, Gloucester Tower香港中環The Landmark畢打街11號11 Pedder Street, Central置地廣場Hong Kong告羅士打大廈31樓

#### 致長達科技控股有限公司列位股東

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核載於第41頁至 112頁的長達科技控股有限公司(「貴公司」)及其附 屬公司(統稱「貴集團」)之綜合財務報表,此綜合 財務報表包括於二零一二年三月三十一日的綜合及 公司財務狀況表及截至該日止年度的綜合全面收益 表、綜合權益變動表及綜合現金流量表,以及主要 會計政策概要及其他解釋資料。

#### 董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴公司董事(「董事」)須負責根據香港會計師公會頒 佈的香港財務申報準則及香港公司條例的披露規定 編製並且真實與公平地列報該等綜合財務報表,並 作出董事認為屬必要的內部監控,以使編製綜合財 務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳 述。

#### 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對此等綜合財務報表 發表意見,並僅向全體股東報告,除此以外,本報 告並無其他用途。我們概不就本報告內容對其他任 何人士承擔或負上任何責任。我們已根據香港會計 師公會頒佈的香港審核準則的規定執行審核。該等 準則要求我們遵守道德規範,並規劃及執行審核, 從而合理確定此等綜合財務報表是否不存在任何重 大錯誤陳述。 An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditors' judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditors consider internal control relevant to the entity's preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the directors of the Company, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the state of affairs of the Company and of the Group as at 31 March 2012, and of the Group's loss and cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in accordance with the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance.

#### **Other Matter**

The consolidated financial statements of the Company and of the Group for the year ended 31 March 2011 were audited by another auditors who expressed an unmodified opinion on those statements on 22 June 2011.

**HLB Hodgson Impey Cheng Limited** *Chartered Accountants Certified Public Accountants* 

Yu Chi Fat Practising Certificate Number : P05467

Hong Kong, 19 June 2012

審核涉及執行程序以取得有關綜合財務報表所載金 額及披露資料的審核憑證。所選用之程序取決於核 數師之判斷,包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合 財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風 險時,核數師考慮與該公司編製及真實與公平地列 報綜合財務報表相關的內部監控,以設計適合當時 情況之審核程序,但並非對公司的內部監控的有效 性發表意見。審核亦包括評價本公司董事所採用會 計政策的合適性及所作出會計估計的合理性,以及 評價綜合財務報表的整體列報方式。

我們相信,我們已取得足夠及適當之審核憑證以為 審核意見提供基礎。

#### 意見

我們認為,綜合財務報表已根據香港財務申報準則 真實與公平地反映 貴公司及 貴集團於二零一二 年三月三十一日的財務狀況及 貴集團截至該日止 年度的虧損及現金流量,並已按照香港公司條例之 披露規定妥為編製。

#### 其他事項

貴公司及 貴集團截至二零一一年三月三十一日止 年度之綜合財務報表由另一核數師審核,該核數師 已於二零一一年六月二十二日對此等報表發表無保 留意見。

**國衛會計師事務所有限公司** 英國特許會計師 香港執業會計師

**余智發** 執業證書編號: P05467

香港,二零一二年六月十九日

# Consolidated Statement of Comprehensive Income 公式 高合全面收益表

Year ended 31 March 2012 截至二零一二年三月三十一日止年度

			2012	2011
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
			二零一二年	二零一一年
		附註	千港元	千港元
Revenue	收益	5	67,244	85,846
Revenue	12 皿	5	07,244	05,040
Cost of sales	銷售成本		(32,033)	(20,343)
Gross profit	毛利		35,211	65,503
Other income and gains	其他收入及收益	5	1,274	1,518
Selling expenses	銷售開支		(12,552)	(19,242)
Administrative expenses	行政開支		(42,917)	(39,729)
Other expenses	其他開支		(4,608)	(3,512)
Impairment loss recognised in respect of	就商譽確認的減值虧損			
goodwill			(188)	—
Finance costs	財務費用	7	(69)	(14)
(Loss)/profit before taxation	除税前(虧損)/溢利	6	(23,849)	4,524
		10	(4,62,6)	
Income tax expense	所得税開支	10	(1,626)	(3,229)
(Loss)/profit for the year attributable to	本公司權益持有人應佔年內			
equity holders of the Company	(虧損)/溢利	11	(25,475)	1,295
Other comprehensive income	其他全面收益			
Exchange differences on translation of	換算海外業務產生之			
foreign operations	匯兑差額		3,301	2,148
Total comprehensive (expense)/income	年內全面(開支)/收益總額			
for the year			(22,174)	3,443
(Loss)/earnings per share attributable to	本公司權益持有人應佔每股			
equity holders of the Company	(虧損)/盈利	12		
Basic	基本		(HK3.37)	HK0.17
			<b>cents</b> 港仙	cent <b>港仙</b>
Diluted	攤薄		N/A	HK0.17
			不適用	cent 港仙

7 . 9

# Consolidated Statement of Financial Position 綜合財務狀況表

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

		Notes	2012 HK\$'000	2011 HK\$'000
		附註	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
NON-CURRENT ASSETS	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	4,043	4,527
Investment property	投資物業	14	3,444	3,278
Deposits	訂金	20	717	826
Available-for-sale investments Goodwill	可供出售投資	16	826	809
Deferred tax assets	商譽 遞延税項資產	17 18	1,303	3,615
Total non-current assets	远远远, 如此	10	10,333	13,055
			10,333	13,055
CURRENT ASSETS Trade receivables	<b>流動資產</b> 應收賬款	19	17,176	68,834
Prepayments, deposits and other receivables	應收販訊 預付款項、訂金及其他應收款項	20	7,147	6,865
Due from Directors	應收董事之款項	21		1,251
Pledged deposits	已抵押存款	22	247	236
Cash and cash equivalents	現金及現金等值物	22	67,135	33,937
Total current assets	流動資產總額		91,705	111,123
CURRENT LIABILITIES	流動負債			
Trade payables	應付賬款	23	3,407	3,773
Other payables and accruals	其他應付款項及應計款項	24	14,924	13,788
Due to Directors	應付董事款項	21	741	—
Finance lease payables	應付財務租賃款項	25		52
Tax payable	應付税項		4,708	6,997
Total current liabilities	流動負債總額		23,780	24,610
NET CURRENT ASSETS	流動資產淨值		67,925	86,513
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES	資產總額減流動負債		78,258	99,568
NON-CURRENT LIABILITY	非流動負債			
Deferred tax liability	遞延税項負債	18	493	472
Net assets	資產淨值		77,765	99,096
EQUITY	權益			
Total equity attributable to equity holders of the Company	本公司權益持有人應佔權益總額			
Share capital	股本	27	75,635	75,635
Reserves	儲備	29(a)	2,130	23,461
Total equity	權益總額		77,765	99,096

The consolidated financial statements were approved and authorised for issue by the Board on 19 June 2012 and were signed on its behalf by:

综合財務報表已於二零一二年六月十九日獲董事會 批准及授權刊發,並已由以下人士代表董事會簽署:

Yip Heon Keung Chairman

葉向強 主席

**Yip Heon Ping** Director

Consolidated Statement of Changes in Equity

綜合權益變動表

#### Year ended 31 March 2012 截至二零一二年三月三十一日止年度

				Attribu		<b>juity holders</b> 司權益持有人		mpany		
		Notes 附註	Share capital 股本 HK\$'000 千港元	Share premium account 股份 溢價賬 HK\$'000 千港元	Statutory reserve fund 法定 儲備基金 HK\$'000 千港元 Note (a) 附註(a)	Foreign currency translation reserve 外幣 匯兑儲備 HK\$'000 干港元 Note (b) 附註(b)	Share option reserve 購股權 儲備 HK\$'000 千港元		Reserves sub-total 儲備 小計 HK\$'000 千港元	Total equity 權益 總計 HK\$'000 千港元
At 1 April 2011	於二零一一年四月一日		75,635	372,468	770	10,311	7,952	(368,040)	23,461	99,096
Loss for the year Other comprehensive income for the year:	本年度虧損 年內其他全面收益:		_	_	_	_	_	(25,475)	(25,475)	(25,475)
Exchange differences on translation of foreign operations	換算海外業務產生 之匯兑差額			_	_	3,301	_	_	3,301	3,301
Total comprehensive income/(expense) for the year Equity-settled share	年內全面收益/(開支) 總額 以權益結算之	20(1)	-	_	_	3,301	_	(25,475)	,	(22,174)
option arrangements Transfer of share option reserve on the forfeited share options Transfer to statutory reserve fund	購股權安排 購股權被沒收時轉撥 購股權儲備 轉至法定儲備基金	29(b) 29(b)	_		2,579		843 (1,038) 	1,038 (2,579)	843 	843 
At 31 March 2012	於二零一二年 三月三十一日		75,635	372,468	3,349	13,612	7,757	(395,056)	2,130	77,765
At 1 April 2010	於二零一零年四月一日		75,295	371,932	53	8,163	7,368	(369,675)	17,841	93,136
Profit for the year Other comprehensive income for the year:	本年度溢利 年內其他全面收益:		—	—	—	_	—	1,295	1,295	1,295
Exchange differences on translation of foreign operations	換算海外業務產生之 匯兑差額			_	_	2,148	_		2,148	2,148
Total comprehensive income for the year	年內全面收益總額					2,148		1,295	3,443	3,443
Share options exercised Equity-settled share	行使購股權 以權益結算之	27	340	297	_		_		297	637
option arrangements Transfer of share option reserve on	購股權安排 購股權獲行使時轉撥	29(b)	—	—	—	_	1,880	—	1,880	1,880
the exercised share options Transfer of share option reserve on	購股權儲備 購股權被沒收時轉撥	29(b)	—	239	—	—	(239)	_	—	—
the forfeited share options Transfer to statutory reserve fund	購股權儲備 轉至法定儲備基金	29(b)	_	_	 717	_	(1,057)	1,057 (717)	_	_
At 31 March 2011	於二零一一年 三月三十一日		75,635	372,468	770	10,311	7,952	(368,040)	23,461	99,096

#### Notes:

#### (a) Statutory reserve fund

Pursuant to the relevant laws and regulations for business enterprises in the PRC, a portion of the profits of the Group's entities which are registered in the PRC has been transferred to the statutory surplus reserve fund which is restricted as to use. When the balance of such reserve fund reaches 50% of the Group's capital, any further appropriation is optional. The statutory surplus reserve can be utilized, upon approval of the relevant authority, to offset prior year's losses or to increase capital. However, the balance of the statutory reserve fund must be maintained at least 25% of capital after such usage.

#### (b) Foreign currency translation reserve

Foreign currency translation reserve represents exchange differences relating to the translation of the net assets of the Group's foreign operations from their functional currencies to the Group's presentation currency (i.e. Hong Kong dollars) are recognised directly in other comprehensive income and accumulated in the foreign currency translation reserve. Such exchange differences accumulated in the foreign currency translation reserve are reclassified to profit or loss on the disposal of the foreign operations.

#### 附註:

(a) 法定儲備基金

根據中國的相關企業法律及條例,本集團於中國 註冊之實體之部分溢利已轉撥至有限定用途之 法定盈餘儲備公積金。當該等儲備基金結餘達 本集團資本之50%時,可選擇是否作出進一步劃 撥。法定盈餘儲備僅在獲得相關部門批准後方可 動用,以抵銷上一年度之虧損或增資。然而,運 用法定儲備基金後之結餘須至少維持在資本之 25%。

#### (b) 外幣匯兑儲備

外幣匯兑儲備指有關本集團海外業務之資產淨值由 其功能貨幣換算為本集團之呈列貨幣(即港元)產生 之匯兑差額,直接於其他全面收益中確認及於外幣 匯兑儲備中累計。該等於外幣匯兑儲備累計之匯兑 差額於出售海外業務時重新分類至損益賬內。

# Consolidated Statement of Cash Flows 綜合現金流量表

Year ended 31 March 2012 截至二零一二年三月三十一日止年度

			2012	2011
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
			二零一二年	二零一一年
		附註	千港元	千港元
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES	經營業務之現金流量			
(Loss)/profit before taxation	除税前(虧損)/溢利		(23,849)	4,524
Adjustments for:	經調整下列各項:			
Finance costs	財務費用	7	69	14
Bank interest income	銀行利息收入	5	(548)	(351)
Investment income	投資收入	5	(487)	(465)
(Gain)/loss on disposal of items of property, plant	出售物業、廠房及設備			
and equipment	項目(收益)/虧損	6	(7)	7
Depreciation	折舊	6	2,104	2,054
Write-off of items of property, plant and	物業、廠房及設備			
equipment	項目撇銷	6	66	37
Impairment loss recognised in respect of goodwill	就商譽確認的減值虧損	17	188	—
Impairment of trade receivables	應收賬款減值	6	—	6
Equity-settled share option arrangements	以權益結算之購股權安排	28	843	1,880
Changes in fair value of investment property	投資物業之公平價值變動	6	(17)	(380)
Gain on disposal of equity investments at	出售按公平價值列賬及			
fair value through profit or loss	在損益賬處理之股權			
	投資收益	6		(20)
			(21,638)	7,306
Increase in prepayments, deposits and	預付款項、訂金及其他應收			
other receivables	款項增加		(189)	(1,144)
Decrease/(increase) in trade receivables	應收賬款減少/(增加)		52,523	(52,870)
Decrease/(increase) in due from Directors	應收董事之款項			
	減少/(增加)		1,251	(548)
(Decrease)/increase in trade payables	應付賬款(減少)/增加		(801)	399
Increase in other payables and accruals	其他應付款項及應計款項增加		505	5,568
Increase in due to Directors	應付董事款項增加		739	—
Exchange realignment	匯兑調整		21	759
Cash generated from/(used in) operations	經營業務所產生/(所用)之			
cash generated non (asea in) operations	現金		32,411	(40,530)
Bank interest paid	已付銀行利息		(68)	(10,550)
Interest element of finance lease	財務租賃租金付款之		(00)	
rental payments	利息部分		(1)	(14)
Overseas taxes paid	已付海外税項		(6)	(6)
Taxes paid in Mainland China	已付中國大陸税項		(1,744)	—
Taxes refunded in Mainland China	已退回中國大陸税項		—	179
Net cash flows generated from/(used in)	經營業務所產生/(所用)			
operating activities	之現金流量淨額		30,592	(40,371)
				(10,011)

 $(\mathfrak{S})$ 

Year ended 31 March 2012 截至二零一二年三月三十一日止年度

		Notes	2012 HK\$′000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年
		附註	千港元	千港元
	ᄪᄻᆇᇴᆇᇃᇫᇃᇫᆇᇦ			
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES	<b>投資業務之現金流量</b> 已收利息		548	351
Investment income received	已收利息 已收投資收入		487	465
Purchases of items of property, plant and equipment	購入物業、廠房及設備項目	13	(1,573)	(1,777)
Proceeds from disposal of items of property, plant and equipment	出售物業、廠房及設備項目 所得款項	13	7	15
Deposit paid for the acquisition of a subsidiary	り 収購附屬公司已付訂金			(330)
Net cash inflow upon acquisition of subsidiaries	收購附屬公司現金流入淨額	26	21	(556)
Increase in pledged bank deposits	已抵押銀行存款增加	20	_	(8)
Proceeds from disposal of equity instruments at	出售按公平價值列賬及在			(-/
fair value through profit or loss	損益賬處理之股權工具 所得款項		_	3,256
Net cash flows (used in)/generated from investing activities	投資業務(所用)/所產生之 現金流量淨額		(510)	1,972
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES	融資業務之現金流量			
Net proceeds from issue of shares	發行股份所得款項淨額	27	_	637
Capital element of finance lease rental payments	財務租賃租金付款之 本金部分		(52)	(145)
Net cash flows (used in)/generated from	融資業務(所用)/所產生之			
financing activities	現金流量淨額		(52)	492
NET INCREASE/(DECREASE) IN CASH AND	現金及現金等值物			
CASH EQUIVALENTS	增加/(減少)淨額		30,030	(37,907)
Cash and cash equivalents at beginning of year	年初之現金及現金等值物		33,937	70,558
Effect of foreign exchange rate changes, net	匯率變動之影響淨額		3,168	1,286
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF YEAR	年終之現金及現金等值物		67,135	33,937
ANALYSIS OF CASH AND CASH EQUIVALENTS	現金及現金等值物分析			
Cash and bank balances	現金及銀行結餘	22	64,669	30,397
Non-pledged time deposits with original maturity of	於取得時原於三個月內			
less than three months when acquired	到期之無抵押定期存款	22	2,466	3,540
Cash and cash equivalents as stated in the statement	於財務狀況表及現金流量表			
of financial position and statement of cash flows	呈列之現金及現金等值物		67,135	33,937

**e**, 9

# Statement of Financial Position

財務狀況表

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

		Notes	2012 HK\$'000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年
		附註	千港元	千港元
NON-CURRENT ASSET	非流動資產			
Investments in subsidiaries	养 <u>加勤員</u> 產 於附屬公司之投資	15	18,594	20,487
CURRENT ASSETS	流動資產			
Prepayments, deposits and other receivables	預付款項、訂金及其他應收款項	20	146	147
Cash and cash equivalents	現金及現金等值物	22	55	56
Total current assets	流動資產總額		201	203
CURRENT LIABILITY	流動負債			
Other payables and accruals	其他應付款項及應計款項	24	2,085	1,356
NET CURRENT LIABILITIES	流動負債淨值		(1,884)	(1,153)
Net assets	資產淨值		16,710	19,334
EQUITY	權益			
Share capital	股本	27	75,635	75,635
Reserves	儲備	29(b)	(58,925)	(56,301)
Total equity	權益總額		16,710	19,334

The financial statements were approved and authorised for issue by the Board on 19 June 2012 and were signed on its behalf by:

財務報表已於二零一二年六月十九日獲董事會批准 及授權刊發,並已由以下人士代表董事會簽署:

**Yip Heon Keung** *Chairman* 

**葉向強** 主席 **Yip Heon Ping** *Director* 

**葉向平** *董事* 



31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 1. Corporate Information

The Company is a limited liability company incorporated in the Cayman Islands. The address of its registered office is Century Yard, Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands. The address of its principal place of business is Unit 802, 8/F., Dominion Centre, 43–59 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong. The Company's shares are listed on the Growth Enterprise Market ("GEM") of The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Exchange").

The Company is an investment holding company. The principal activities of its principal subsidiaries are set out in note 15 to the financial statements.

#### 2.1 Basis of Preparation

The consolidated financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (which include all Hong Kong Financial Reporting Standards, Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations ("Int")) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (the "HKICPA"), accounting principles generally accepted in Hong Kong and the disclosure requirements of the Hong Kong Companies Ordinance Laws of Hong Kong (Chapter 32). In addition, the consolidated financial statements include applicable disclosures required by the Rules Governing the Listing of Securities on the GEM of the Exchange (the "GEM Listing Rules"). They have been prepared under the historical cost convention, except for investment property, which has been measured at fair value. These financial statements are presented in Hong Kong dollars and all values are rounded to the nearest thousand except when otherwise indicated.

#### **Basis of consolidation**

The consolidated financial statements include the financial statements of the Group for the year ended 31 March 2012. The financial statements of the subsidiaries are prepared for the same reporting period as the Company, using consistent accounting policies. The results of subsidiaries are consolidated from the date of acquisition, being the date on which the Group obtains control, and continue to be consolidated until the date that such control ceases. All intragroup balances, transactions and unrealised gains and losses resulting from intra-group transactions and dividends are eliminated on consolidation in full.

A change in the ownership interest of a subsidiary, without a loss of control, is accounted for as an equity transaction.

#### 1. 公司資料

本公司為一間於開曼群島註冊成立之有限公 司。其註冊辦事處地址為Century Yard, Cricket Square, Hutchins Drive, P.O. Box 2681, Grand Cayman KY1-1111, Cayman Islands。其主要營業 地點地址為香港灣仔皇后大道東43-59號東美 中心8樓802室。本公司之股份於香港聯合交 易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」) 上市。

本公司為一間投資控股公司。其主要附屬公司 之主要業務載於財務報表附註15。

#### 2.1 編製基準

#### 綜合基準

綜合財務報表包括本集團截至二零一二年三月 三十一日止年度之財務報表。附屬公司編製財 務報表之相同報告期與本公司相同並採用一致 之會計政策。附屬公司的業績從收購日(即本 集團取得控制權當日)起開始綜合,直至該等 控制權終止之日為止。所有本集團內公司間之 結餘、交易以及本集團內公司間之交易所產生 之未變現收益及虧損及股息均已於綜合時全數 對銷。

附屬公司所有權權益變動如不涉及失去控制 權,則視為股權交易入賬。

#### 2.1 Basis of Preparation (continued)

#### **Basis of consolidation (continued)**

If the Group loses control over a subsidiary, it derecognises (i) the assets (including goodwill) and liabilities of the subsidiary, (ii) the carrying amount of any non-controlling interest and (iii) the cumulative translation differences recorded in equity; and recognises (i) the fair value of the consideration received, (ii) the fair value of any investment retained and (iii) any resulting surplus or deficit in profit or loss. The Group's share of components previously recognised in other comprehensive income is reclassified to profit or loss or retained profits, as appropriate.

#### 2.2 Changes in Accounting Policies and Disclosures

In the current year, the Group has applied the following new and revised HKFRSs issued by the HKICPA, which are relevant to the Group and effective for the first time for the Group's current year's financial statements.

Amendments to HKFRSs	Improvements to HKFRSs issued in 2010	香港財務申報 準則之修訂	對二零一零年頒佈的香港 財務申報準則的 改進部分
HKAS 24 (as revised in 2009)	Related Party Disclosures	香港會計準則 第24號 (於二零零九年 經修訂)	關連人士披露
Amendments to HK(IFRIC*)-Int 14	Prepayments of a Minimum Funding Requirement	香港(IFRIC*) 一詮釋第14號 之修訂	最低資金規定的預付款項
HK(IFRIC*)-Int 19	Extinguishing Financial Liabilities with Equity Instruments	香港(IFRIC*) 一詮釋第19號	以股本工具抵銷財務負債
HKFRS 1 Amendments	First-time Adoption of Hong Kong Financial Reporting Standards — Limited Exemption from Comparative HKFRS 7 Disclosures for First-time Adopters	香港財務申報 準則第1號(修訂	首次採納香港財務 ) 申報準則一香港 財務申報準則第7號對 首次採納者披露比較 數字之有限度豁免

IFRIC represents the International Financial Reporting Interpretations Committee.

The application of the above new or revised HKFRSs in the current year has had no material effect on the amounts reported in these consolidated financial statements and/or disclosures set out in these consolidated financial statements.

#### 編製基準(續) 2.1

#### 綜合基準(續)

倘本集團失去附屬公司之控制權,則本集團將 撤銷確認(i)該附屬公司之資產(包括商譽)及負 債,(ii)任何非控股權益之賬面值,及(iii)於權益 列賬之累計匯兑差額;並確認(i)已收代價之公 平價值,(ii)任何保留投資之公平價值,及(iii)在 損益賬產生之任何盈餘或虧絀。過往於其他全 面收益確認之本集團應佔部分按情況重新分類 至損益賬或保留溢利。

#### 2.2 會計政策及披露的變更

於本年度,本集團應用以下由香港會計師公會 頒佈的新訂及經修訂香港財務申報準則,該等 準則與本集團有關並於本年度本集團之財務報 表首次生效。

IF	FRIC指	國際貝	才務幸	服告記	全釋	委員	會	0				
本年	度採	用上刻	並新	訂或	經	修言	丁香	港	財	務申	報	ł
則對	比等	綜合與	財務	報表	所.	呈幸	報的	金	額	及/	/ 或	2
等綜	合財	務報	表的	披露	<del>أله</del>	£∰ ≣	巨大	影	響	0		

於

準

此

31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.3 Hong Kong Financial Reporting Standards Issued But Not Yet Effective

The Group has not early applied the following new and revised HKFRSs that have been issued but are not yet effective in these consolidated financial statements.

Amendments to HKFRS 7	Disclosures — Transfers of Financial Assets <sup>1</sup>
Amendments to HKFRS 7	Assets Disclosures — Offsetting Financial Assets and Financial Liabilities <sup>4</sup>
HKFRS 7 and HKFRS 9 Amendments	Mandatory Effective Date of HKFRS 9 and Transition Disclosures <sup>6</sup>
HKFRS 9	Financial Instruments <sup>6</sup>
HKFRS 10	Consolidated Financial Statements <sup>4</sup>
HKFRS 11	Joint Arrangements <sup>4</sup>
HKFRS 12	Disclosure of Interests in Other Entities <sup>4</sup>
HKFRS 13	Fair Value Measurement <sup>4</sup>
Amendments to HKAS 1	Presentation of Financial Statements — Presentation of Items of Other Comprehensive Income <sup>3</sup>
Amendments to HKAS 12	Deferred Tax: Recovery of Underlying Assets <sup>2</sup>
HKAS 19 (as revised in 2011)	
HKAS 27 (as revised in 2011)	Separate Financial Statements <sup>4</sup>
HKAS 28 (as revised in 2011)	Investments in Associates and Joint Ventures <sup>4</sup>
HKAS 32 Amendments	Offsetting Financial Assets and
HK(IFRIC*)-Int 20	Financial Liabilities <sup>5</sup> Stripping Costs in the Production
	Phase of a Surface Mine <sup>4</sup>
HKFRS 1 Amendments	First-time Adoption of Hong Kong Financial Reporting Standards — Severe Hyperinflation and Removal of Fixed Dates for First-time Adopters <sup>1</sup>
<sup>3</sup> Effective for annual periods beg	inning on or after 1 January 2012

#### 已頒佈但尚未生效的香港財務申報準則 2.3

本集團未有提早於此等綜合財務報表內應用以 下已經頒佈但尚未生效的新訂及經修訂香港財 務申報準則。

香港財務申報準則	披露一金融資產轉讓 <sup>1</sup>
第7號之修訂	<b></b>
香港財務申報準則	披露一金融資產與金融
第7號之修訂	負債抵銷 <sup>4</sup>
香港財務申報準則	香港財務申報準則
第7號(修訂) 及第9號(修訂)	第9號的強制生效日期 及過渡的披露 <sup>6</sup>
香港財務申報準則	金融工具6
第9號	
香港財務申報準則	綜合財務報表4
第10號	A dub -> 1.0.4
香港財務申報準則 第11號	合營安排⁴
	於其他實體的權益披露⁴
第12號	
香港財務申報準則	公平價值計量4
第13號	
香港會計準則	財務報表呈列一其他
第1號之修訂	全面收益項目呈列 <sup>3</sup>
香港會計準則	遞延税項:收回相關
第12號之修訂	資產2
香港會計準則	僱員福利4
第19號	
(於二零一一年 經修訂)	
香港會計準則	獨立財務報表⁴
第27號	
(於二零一一年	
經修訂)	
香港會計準則	於聯營公司及合營企業
第28號	的投資⁴
(於二零一一年 經修訂)	
香港會計準則	金融資產與金融負債
第32號(修訂)	抵銷5
香港(IFRIC*)	地表礦生產階段的剝離
一 詮釋第20號	成本4
香港財務申報準則	首次採納香港財務
第1號(修訂)	申報準則 — 嚴重 通脹及刪除首次採納
	者之固定日期1
1 二零一一年七月一日	1或之後開始的年度期間生效
2 二零一二年一月一日	1或之後開始的年度期間生效

日或之後開始的年度期間生效 □\*零一二年七月一日或之後開始的年度期間生效 二零一三年一月一日或之後開始的年度期間生效 二零一四年一月一日或之後開始的年度期間生效 二零一五年一月一日或之後開始的年度期間生效

\* IFRIC represents the International Financial Reporting Interpretations Committee.

Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2014

Effective for annual periods beginning on or after 1 January 2015

5

6

\* IFRIC指國際財務報告詮釋委員會。

3 4 5

6

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.3 Hong Kong Financial Reporting Standards Issued But Not Yet Effective (continued)

The Group is in the process of making an assessment of the impact of these new and revised HKFRSs upon initial application. So far, but the Group is not yet in a position to state whether these new and revised HKFRSs would have any significant impact on its results of operations and financial position.

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies

#### **Subsidiaries**

A subsidiary is an entity whose financial and operating policies the Company controls, directly or indirectly, so as to obtain benefits from its activities.

The results of subsidiaries are included in the Company's income statement to the extent of dividends received and receivable. The Company's investments in subsidiaries are stated at cost less any impairment losses.

#### Goodwill

Goodwill arising on an acquisition of a business is carried at cost as established at the date of acquisition of the business (see the accounting policy above) less accumulated impairment losses, if any.

For the purposes of impairment testing, goodwill is allocated to each of the Group's cash-generating units (or groups of cash-generating units) that is expected to benefit from the synergies of the combination.

A cash-generating unit to which goodwill has been allocated is tested for impairment annually, or more frequently when there is indication that the unit may be impaired. If the recoverable amount of the cashgenerating unit is less than its carrying amount, the impairment loss is allocated first to reduce the carrying amount of any goodwill allocated to the unit and then to the other assets of the unit on a pro-rata basis based on the carrying amount of each asset in the unit. Any impairment loss for goodwill is recognised directly in profit or loss in the consolidated statement of comprehensive income/income statement. An impairment loss recognised for goodwill is not reversed in subsequent periods.

On disposal of the relevant cash-generating unit, the attributable amount of goodwill is included in the determination of the profit or loss on disposal.



#### 2.3 已頒佈但尚未生效的香港財務申報準則 (續)

本集團現正評估首次採用該等新訂及經修訂香 港財務申報準則之影響。截至目前,本集團仍 未能確定該等新訂及經修訂香港財務申報準則 是否會對其營運業績及財務狀況產生任何重大 影響。

#### 2.4 主要會計政策概要

#### 附屬公司

附屬公司指本公司直接或間接控制其財務及營 運政策,藉以從其業務獲益之實體。

附屬公司之業績按已收及應收股息計入本公司 之損益表。本公司於附屬公司之投資按成本減 任何減值虧損入賬。

#### 商譽

收購業務產生之商譽按業務收購日期確立之成 本(見上文會計政策)減累計減值虧損(如有) 入賬。

就減值測試而言,商譽分配至本集團各個現金 產生單位(或現金產生單位組別),該等現金 產生單位預期將受惠於合併產生之協同效益。

已獲分配商譽之現金產生單位須每年進行減值 測試,倘有跡象顯示該單位可能出現減值,則 會更頻密地測試。倘現金產生單位之可收回金 額少於其賬面值,則減值虧損會首先分配,以 削減已分配至該單位之任何商譽之賬面值,然 後再按比例根據該單位內各項資產之賬面值分 配至該單位之其他資產。商譽產生之任何減值 虧損乃直接於綜合全面收益表/損益表之損益 內確認。就商譽確認之減值虧損將不會於其後 期間撥回。

出售相關現金產生單位時,釐定出售損益會計 入商譽應佔金額。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Impairment of non-financial assets

Where an indication of impairment exists, or when annual impairment testing for an asset is required (other than deferred tax assets, financial assets and investment property), the asset's recoverable amount is estimated. An asset's recoverable amount is the higher of the asset's or cash-generating unit's value in use and its fair value less costs to sell, and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets or groups of assets, in which case the recoverable amount is determined for the cash-generating unit to which the asset belongs.

An impairment loss is recognised only if the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and the risks specific to the asset. An impairment loss is charged to the income statement in the period in which it arises in those expense categories consistent with the function of the impaired asset.

An assessment is made at the end of each reporting period as to whether there is any indication that previously recognised impairment losses may no longer exist or may have decreased. If such an indication exists, the recoverable amount is estimated. A previously recognised impairment loss of an asset other than goodwill is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the recoverable amount of that asset, but not to an amount higher than the carrying amount that would have been determined (net of any depreciation/amortisation) had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of such an impairment loss is credited to the income statement in the period in which it arises (only if there are revalued assets in the financial statements), unless the asset is carried at a revalued amount, in which case the reversal of the impairment loss is accounted for in accordance with the relevant accounting policy for that revalued asset.

#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 非金融資產減值

倘有跡象顯示資產出現減值,或須對資產(遞 延税項資產、金融資產及投資物業除外)進行 年度減值測試,則會估計該項資產之可收回金 額。資產之可收回金額為資產或現金產生單位 之使用價值或其公平價值(以較高者為準)減 出售成本,並就個別資產釐定,惟該項資產並 無產生大致獨立於其他資產或其他組別資產之 現金流入則除外,在此情況下,就該項資產所 屬現金產生單位釐定可收回金額。

減值虧損僅於資產賬面值超逾其可收回金額時 確認。於評估使用價值時,估計未來現金流量 以反映當時市場對貨幣時間價值之估計及該項 資產之特有風險之除税前折現率折減至現值。 減值虧損於產生期間在損益表中以與已減值資 產功能相符之開支項目扣除。

於各報告期末,均會評估是否有跡象顯示過往 已確認之減值虧損不再存在或可能減少。倘出 現該跡象,則會估計可收回金額。過往確認之 資產(商譽除外)減值虧損僅於用於釐定該項 資產之可收回金額所採用之估計出現變化時回 撥,但有關金額不得超逾假設過往年度並無就 該項資產確認減值虧損而應釐定之賬面值(已 扣除任何折舊/攤銷)。回撥減值虧損於產生 期間計入損益表(僅在財務報表中存在重估資 產之情況下),惟倘該資產按重估金額列賬, 則減值虧損回撥會根據該重估資產之有關會計 政策列賬。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### **Related parties**

- (a) A person, or a close member of that person's family, is related to the Company if that person:
  - (i) has control or joint control over the Company;
  - (ii) has significant influence over the Company; or
  - (iii) is a member of the key management personnel of the Company or the Company's parent.
- (b) An entity is related to the Company if any of the following conditions applies:
  - the entity and the Company are members of the same group (which means that each parent, subsidiary and fellow subsidiary is related to the others).
  - (ii) one entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
  - (iii) the entity and the Company are joint ventures of the same third party.
  - (iv) one entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
  - (v) the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Company or an entity related to the Company.
  - (vi) the entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
  - (vii) a person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 有關連人士

- (a) 倘屬以下人士,即該人士或該人士之家 族近親與本公司有關連:
  - (i) 控制或共同控制本公司;
  - (ii) 對本公司有重大影響;或
  - (iii) 為本公司或本公司母公司之主要管
     理人員。
- (b) 倘符合下列任何條件,則實體與本公司 有關連:
  - (i) 該實體與本公司屬同一集團之成員 公司(即各母公司、附屬公司及同 系附屬公司彼此間有關連)。
  - (ii) 一間實體為另一實體之聯營公司或
     合營企業(或另一實體為成員公司
     之集團旗下成員公司之聯營公司或
     合營企業)。
  - (iii) 該實體與本公司均為同一第三方之合營企業。
  - (iv) 一間實體為第三方實體之合營企 業,而另一實體為該第三方實體之聯營公司。
  - (v) 該實體為本公司或與本公司有關連 之實體就僱員福利設立之離職後福 利計劃。
  - (vi) 實體受(a)所識別人士控制或受共同 控制。
  - (vii) 於(a)(i)所識別人士對該實體有重大 影響力或屬該實體(或該實體之母 公司)主要管理人員。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### **Related parties (continued)**

Close family members of an individual are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.

A transaction is considered to be a related party transaction when there is a transfer.

#### Property, plant and equipment and depreciation

Property, plant and equipment, are stated at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. The cost of an item of property, plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use.

Expenditure incurred after items of property, plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the income statement in the period in which it is incurred. In situations where the recognition criteria are satisfied, the expenditure for a major inspection is capitalised in the carrying amount of the asset as a replacement. Where significant parts of property, plant and equipment are required to be replaced at intervals, the Group recognises such parts as individual assets with specific useful lives and depreciation.

Depreciation is calculated on the straight-line basis to write off the cost of each item of property, plant and equipment to its residual value over its estimated useful life. The principal annual rates used for this purpose are as follows:

Leasehold building	2.5% or over the lease terms,	租賃樓宇	2
	whichever is shorter		
Leasehold improvements	30% or over the lease terms,	租賃物業裝修	3
	whichever is shorter		
Office equipment	30%	辦公室設備	З
Computer equipment	30%	電腦設備	3
Furniture and fixtures	20%	傢俬及裝置	2
Motor vehicles	30%	汽車	3



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 有關連人士(續)

個別人士之家族近親為與該實體進行交易時預 期可能會影響該個別人士或受其影響之家族成 ₿ ∘

一項存在轉讓之交易被視為有關連人士交易。

#### 物業、廠房及設備以及折舊

物業、廠房及設備按成本減累計折舊及任何減 值虧損入賬。物業、廠房及設備項目之成本包 括購買價及任何將資產達致其運作狀況與地點 作擬定用途之直接應佔成本。

各項物業、廠房及設備項目投入運作後產生之 開支(如維修及保養)一般於產生期間自損益 表扣除。倘能符合確認條件,重大檢查的開支 可於資產賬面值資本化以作代替。倘物業、廠 房及設備之主要部分須定期替換,本集團會確 認該等部分為有特定可使用年期及折舊之個別 資產。

折舊按各項物業、廠房及設備之估計可使用年 期以直線法計算,以撇銷成本至其剩餘價值。 就此採用之主要年率如下:

且賃樓宇	2.5%或按租期
	(以較短者為準)
且賃物業裝修	30%或按租期
	(以較短者為準)
<sub>葄</sub> 公室設備	30%
電腦設備	30%
家俬及裝置	20%
气車	30%

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Property, plant and equipment and depreciation (continued)

Where parts of an item of property, plant and equipment have Different useful lives, the cost of that item is allocated on a reasonable basis among the parts and each part is depreciated separately.

Residual values, useful lives and the depreciation method are reviewed, and adjusted if appropriate, at least at each financial year end.

An item of property, plant and equipment and any significant part initially recognised is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss on disposal or retirement recognised in the income statement in the year the asset is derecognised is the difference between the net sales proceeds and the carrying amount of the relevant asset.

#### **Investment property**

An investment property is an interest in land and buildings held to earn rental income and/or for capital appreciation, rather than for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes; or for sale in the ordinary course of business. Such property is measured initially at cost, including transaction costs. Subsequent to initial recognition, investment property is stated at fair value, which reflects market conditions at the end of the reporting period.

Gains or losses arising from changes in the fair value of an investment property are included in the income statement in the year in which they arise.

Any gains or losses on the retirement or disposal of an investment property are recognised in the income statement in the year of the retirement or disposal.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 物業、廠房及設備以及折舊(續)

倘物業、廠房及設備項目各部分之可使用年期 各有不同,該項目之成本乃按合理基準在各部 分之間進行分配,而每部分則各自計算折舊。

剩餘價值、可使用年期及折舊方法最少於每個 財政年度末進行檢討及調整(如適用)。

初步已確認之物業、廠房及設備項目及任何重 要部分於出售時或於預期使用或出售不會產生 未來經濟利益時撤銷確認。在撤銷確認該項資 產之同一年度於損益表確認之任何出售或報廢 收益或虧損,為有關資產出售所得款項淨額與 其賬面值之差額。

#### 投資物業

投資物業乃為賺取租金收入及/或資本增值, 而非用以生產或提供貨物或服務或作行政用 途,或於日常業務中出售而持有之土地及樓宇 權益。有關物業初步按成本(包括交易成本) 計量。於初步確認後,該等投資物業按反映於 報告期末之市場情況的公平價值列賬。

投資物業公平價值變動所產生之收益或虧損於 產生年度計入損益表。

報廢或出售投資物業之任何收益或虧損於報廢 或出售之年度在損益表確認。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Leases

Leases that transfer substantially all the rewards and risks of ownership of assets to the Group, other than legal title, are accounted for as finance leases. At the inception of a finance lease, the cost of the leased asset is capitalised at the present value of the minimum lease payments and recorded together with the obligation, excluding the interest element, to reflect the purchase and financing. Assets held under capitalised finance leases, including prepaid land lease payments under finance leases, are included in property, plant and equipment, and depreciated over the shorter of the lease terms and the estimated useful lives of the assets. The finance costs of such leases are charged to the income statement so as to provide a constant periodic rate of charge over the lease terms.

Assets acquired through hire purchase contracts of a financing nature are accounted for as finance leases, but are depreciated over their estimated useful lives.

Leases where substantially all the rewards and risks of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Where the Group is the lessor, assets leased by the Group under operating leases are included in non-current assets, and rentals receivable under the operating leases are credited to the income statement on the straight-line basis over the lease terms. Where the Group is the lessee, rentals payable under operating leases net of any incentives received from the lessor are charged to the income statement on the straight-line basis over the lease terms.

Prepaid land lease payments under operating leases are initially stated at cost and subsequently recognised on the straight-line basis over the lease terms. When the lease payments cannot be allocated reliably between the land and buildings elements, the entire lease payments are included in the cost of the land and buildings as a finance lease in property, plant and equipment.

#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 租賃

凡資產擁有權(法定業權除外)之絕大部分回 報及風險轉嫁予本集團之租賃均作為財務租 賃列賬。在財務租賃開始時,租賃資產成本均 按最低租金付款之現值撥充資本,並連同債務 (不包括利息部分)記錄,以反映收購及融資 情況。按資本化財務租賃持有之資產(包括財 務租賃下之預付土地租約付款)計入物業、廠 房及設備,並按租賃期及資產估計可使用年期 兩者中之較短者計算折舊。該等租賃之財務費 用自損益表扣除,以就租賃期訂出固定之定期 開支。

透過具融資性質之租購合約收購之資產乃列作 財務租賃,惟有關資產乃按估計可使用年期予 以折舊。

凡資產擁有權之絕大部分回報及風險仍歸出租 人所有之租約均作為經營租賃列賬。倘本集團 是出租人,則本集團根據經營租賃出租之資產 均計入非流動資產,而經營租賃項下應收租金 則以直線法在租賃期內計入損益表。倘本集團 是承租人,則經營租賃項下應付租金(扣除出 租人給予之任何優惠)以直線法在租賃期內自 損益表扣除。

經營租賃之預付土地租賃付款初步按成本列 賬,其後於租賃期內以直線法確認。倘租賃付 款無法可靠地在土地及樓宇之間進行分配,所 有租賃付款會作為物業、廠房及設備之財務租 賃列作土地及樓宇之成本。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Investments and other financial assets

#### Initial recognition and measurement

Financial assets within the scope of HKAS 39 are classified as financial assets at fair value through profit or loss, loans and receivables and available-for-sale financial investments, or as derivatives designated as hedging instruments in an effective hedge, as appropriate. The Group determines the classification of its financial assets at initial recognition. When financial assets are recognised initially, they are measured at fair value, plus, in the case of investments not at fair value through profit or loss, directly attributable transaction costs.

All regular way purchases and sales of financial assets are recognised on the trade date, that is, the date that the Group commits to purchase or sell the asset. Regular way purchases or sales are purchases or sales of financial assets that require delivery of assets within the period generally established by regulation or convention in the marketplace.

#### Subsequent measurement

The subsequent measurement of financial assets depends on their classification as follows:

#### Financial assets at fair value through profit or loss

Financial assets at fair value through profit or loss include financial assets held for trading and financial assets designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss. Financial assets are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of sale in the near term. This category includes derivative financial instruments entered into by the Group that are not designated as hedging instruments in hedge relationships as defined by HKAS 39. Derivatives, including separated embedded derivatives, are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments. Financial assets at fair value through profit or loss are carried in the statement of financial position at fair value with changes in fair value recognised in the income statement. These net fair value changes do not include any dividends or interest earned on these financial assets, which are recognised in accordance with the policies set out for "Revenue recognition" below.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 投資及其他金融資產

初步確認及計量

根據香港會計準則第39號範圍之金融資產視 情況分類為按公平價值列賬及在損益賬處理之 金融資產、貸款及應收款項及可供出售金融投 資,或分類為指定於有效對沖中作為對沖工具 之衍生工具。本集團於初步確認時釐定其金融 資產分類。金融資產於初步確認時以公平價值 計算,就並非按公平價值列賬及在損益賬處理 之投資而言,則另加直接應佔交易費用計算。

金融資產之所有常規買賣概於交易日(即本集 團承諾購買或出售該資產之日期)予以確認。 常規買賣乃指按照一般市場規定或慣例在一定 期間內交付資產之金融資產買賣。

#### 其後計量

金融資產按其分類之其後計量如下:

#### 按公平價值列賬及在損益賬處理之金融資產

按公平價值列賬及在損益賬處理之金融資產包 括持作買賣及在初步確認後指定為按公平價值 列賬及在損益賬處理之金融資產。計劃於短期 內出售而購入之金融資產,均列為持作買賣之 金融資產。此類別包括本集團所訂立並未指定 為對沖工具之衍生金融工具。除非被指定為有 效對沖工具,否則衍生工具(包括分開嵌入有 衍生工具)亦分類為持作買賣之金融資產。 公平價值列賬及在損益賬處理之金融資產。按 公平價值於財務狀況表入賬,而公平價值變動並 則於損益表內確認。該等公平價值淨值變動並 利息乃根據下文「收益確認」 所載政策予以確認。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Investments and other financial assets (continued)

Financial assets at fair value through profit or loss (continued)

The Group evaluates its financial assets at fair value through profit or loss (held for trading) to assess whether the intent to sell them in the near term is still appropriate. When the Group is unable to trade these financial assets due to inactive markets and management's intent to sell them in the foreseeable future significantly changes, the Group may elect to reclassify these financial assets in rare circumstances. The reclassification from financial assets at fair value through profit or loss to loans and receivables, available-for-sale financial assets or held-to-maturity investments depends on the nature of the assets. This evaluation does not affect any financial assets designated at fair value through profit or loss using the fair value option at designation.

Derivatives embedded in host contracts are accounted for as separate derivatives and recorded at fair value if their economic characteristics and risks are not closely related to those of the host contracts and the host contracts are not held for trading or designated at fair value through profit or loss. These embedded derivatives are measured at fair value with changes in fair value recognised in the income statement. Reassessment only occurs if there is a change in the terms of the contract that significantly modifies the cash flows that would otherwise be required.

#### Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. After initial measurement, such assets are subsequently measured at amortised cost using the effective interest rate method less any allowance for impairment. Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and includes fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in finance income in the income statement. The loss arising from impairment is recognised in the income statement in other expenses.

#### Available-for-sale financial investments

Available-for-sale financial investments are non-derivative financial assets in listed and unlisted equity and debt securities. Equity investments classified as available for sale are those which are neither classified as held for trading nor designated at fair value through profit or loss. Debt securities in this category are those which are intended to be held for an indefinite period of time and which may be sold in response to needs for liquidity or in response to changes in market conditions.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 投資及其他金融資產(續)

按公平價值列賬及在損益賬處理之金融資產(續) 本集團通過評估按公平價值列賬及在損益賬處 理之金融資產(持作買賣用途)以確定近期出 售彼等之意圖是否仍然恰當。倘因市場不活躍 及管理層於可見將來將其出售之意圖出現重大 變化而導致本集團未能買賣該等金融資產,則 本集團可選擇在此罕見情況下重列該等金融資 產之分類。根據資產之性質,按公平價值列賬 及在損益賬處理之金融資產將被重列為貸款及 應收款項,可供出售金融資產或持有至到期投 資。此評估不會影響指定採用公平價值列賬之 按公平價值列賬及在損益賬處理之金融資產。

倘主合約之嵌入式衍生工具之經濟特性及風險 並非與主合約密切相關及主合約並非持作買 賣用途或指定為按公平價值列賬及在損益賬處 理,主合約之嵌入式衍生工具乃入賬列作獨立 衍生工具並按公平價值入賬。該等嵌入式衍生 工具乃按公平價值計量,而公平價值之變動於 損益表確認。只有當該合約條款有所變動而導 致合約項下所須現金流量有重大修改,方會進 行重新評估。

#### 貸款及應收款項

貸款及應收款項為具有固定或可釐定付款,但 並無在活躍市場報價之非衍生金融資產。於初 步計量後,該等資產其後按以實際利率法計算 之攤銷成本減任何減值撥備列賬。攤銷成本計 及收購之任何折讓或溢價計算,並包括屬實際 利率之組成部分之費用或成本。實際利率攤銷 計入損益表之財務收入內。減值產生之虧損於 損益表之其他開支內確認。

#### 可供出售金融投資

可供出售金融投資乃於上市及非上市股權及債 務證券之非衍生金融資產。分類為可供出售之 股權投資乃既未分類為持作買賣用途亦未指定 為按公平價值列賬及在損益賬處理之股權投 資。該類別之債務證券乃擬於無限期內持有並 可能因流動資金之需要或因市況變動而出售之 金融投資。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Investments and other financial assets (continued)

#### Available-for-sale financial investments (continued)

After initial recognition, available-for-sale financial investments are subsequently measured at fair value, with unrealised gains or losses recognised as other comprehensive income in the available-for-sale investment valuation reserve until the investment is derecognised, at which time the cumulative gain or loss is recognised in the income statement, or until the investment is determined to be impaired, at which time the cumulative gain or loss is recognised in the income statement and removed from the available-for-sale investment valuation reserve. Interest and dividends earned are reported as interest income and dividend income, respectively and are recognised in the income statement in accordance with the policies set out for "Revenue recognition" below.

When the fair value of unlisted equity securities cannot be reliably measured because (a) the variability in the range of reasonable fair value estimates is significant for that investment or (b) the probabilities of the various estimates within the range cannot be reasonably assessed and used in estimating fair value, such securities are stated at cost less any impairment losses.

The Group evaluates its available-for-sale financial assets whether the ability and intention to sell them in the near term are still appropriate. When the Group is unable to trade these financial assets due to inactive markets and management's intent to do so significantly changes in the foreseeable future, the Group may elect to reclassify these financial assets in rare circumstances. Reclassification to loans and receivables is permitted when the financial assets meet the definition of loans and receivables and the Group has the intent and ability to hold these assets for the foreseeable future or to maturity. Reclassification to the held-to-maturity category is permitted only when the entity has the ability and intent to hold until the maturity date of the financial asset.

For a financial asset reclassified out of the available-for-sale category, any previous gain or loss on that asset that has been recognised in equity is amortised to profit or loss over the remaining life of the investment using the effective interest rate. Any difference between the new amortised cost and the expected cash flows is also amortised over the remaining life of the asset using the effective interest rate. If the asset is subsequently determined to be impaired, then the amount recorded in equity is reclassified to the income statement.

#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 投資及其他金融資產(續)

可供出售金融投資(續)

於初步確認後,可供出售金融投資隨後按公平 價值計量,未變現盈虧於該投資撤銷確認前 於可供出售投資估值儲備內確認為其他全面 收益,於撤銷確認時累計盈虧乃於損益表內確 認,或至該投資釐定為減值,屆時累計盈虧乃 於損益表內確認並剝離可供出售投資估值儲 備。賺取之利息及股息分別作為利息收入及股 息收入呈報,按照下文「收益確認」所載政策 在損益表內確認。

倘非上市權益證券之公平價值由於(a)合理之公 平價值估計範圍之變動對該投資而言屬重大, 或(b)在上述範圍內之各種估計值之概率無法合 理地衡量及用於估計公平價值,而不能可靠地 計算時,則該等證券按成本減去任何減值虧損 後列賬。

本集團就其可供出售金融資產,評估於近期之 出售能力或其出售意圖是否仍然恰當。倘因市 場不活躍及管理層於可見將來將其出售之意圖 出現重大變化而導致本集團未能買賣該等金融 資產,則本集團可選擇在此罕見情況下重列該 等金融資產之分類。倘金融資產符合貸款及應 收款項之定義且本集團有於可預見未來持有該 等資產或持有該等資產直至屆滿日之意圖及能 力,可將彼等重新列為貸款及應收款項。該企 業須具備持有金融資產直至屆滿日之能力及意 圖,方可將彼等重新列為持有至屆滿日類別。

對於重新分類劃出可供出售類別之金融資產, 已於權益內確認資產之任何過往盈虧將使用實 際利率法按投資之剩餘年限於損益賬內攤銷。 任何新攤銷成本與預期現金流量間之差額亦將 使用實際利率法按該項資產之剩餘年限攤銷。 倘該資產隨後確認為減值,則權益內計入之金 額將重新分類至損益表。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Derecognition of financial assets

A financial asset (or, where applicable, a part of a financial asset or part of a group of similar financial assets) is derecognised when:

- the rights to receive cash flows from the asset have expired; or
- the Group has transferred its rights to receive cash flows from the asset or has assumed an obligation to pay the received cash flows in full without material delay to a third party under a "pass-through" arrangement; and either (a) the Group has transferred substantially all the risks and rewards of the asset, or (b) the Group has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset, but has transferred control of the asset.

When the Group has transferred its rights to receive cash flows from an asset or has entered into a pass-through arrangement, and has neither transferred nor retained substantially all the risks and rewards of the asset nor transferred control of the asset, the asset is recognised to the extent of the Group's continuing involvement in the asset. In that case, the Group also recognises an associated liability. The transferred asset and the associated liability are measured on a basis that reflects the rights and obligations that the Group has retained.

Continuing involvement that takes the form of a guarantee over the transferred asset is measured at the lower of the original carrying amount of the asset and the maximum amount of consideration that the Group could be required to repay.

#### Impairment of financial assets

The Group assesses at the end of each reporting period whether there is any objective evidence that a financial asset or a group of financial assets is impaired. A financial asset or a group of financial assets is deemed to be impaired if, and only if, there is objective evidence of impairment as a result of one or more events that has occurred after the initial recognition of the asset (an incurred "loss event") and that loss event has an impact on the estimated future cash flows of the financial asset or the group of financial assets that can be reliably estimated. Evidence of impairment may include indications that a debtor or a group of debtors is experiencing significant financial difficulty, default or delinquency in interest or principal payments, the probability that they will enter bankruptcy or other financial reorganisation and observable data indicating that there is a measurable decrease in the estimated future cash flows, such as changes in arrears or economic conditions that correlate with defaults.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 撤銷確認金融資產

金融資產(或,如適用,金融資產之一部分或 一組類似金融資產之一部分)在下列情況下將 撤銷確認:

- 自該項資產收取現金流量之權利經已屆 滿;或
- 本集團已轉讓其自該項資產收取現金流量之權利,或已根據一項「轉付」安排承擔責任,在無重大延誤之情況下,將已收到之現金流量全數付予第三方;及(a)本集團已轉讓該項資產之絕大部分風險及回報;或(b)本集團並無轉讓或保留該項資產絕大部分風險及回報,但已轉讓該項資產之控制權。

凡本集團轉讓其自該項資產收取現金流量之 權利或已訂立一項轉付安排,但並無轉讓或保 留該項資產之絕大部分風險及回報,且並無轉 讓該項資產之控制權,該項資產將視本集團於 資產之持續參與程度確認入賬。於該情況下, 本集團亦確認相關負債。已轉讓資產及相關負 債乃按反映本集團保留之權利及義務之基準計 量。

以擔保方式繼續參與已轉讓資產之程度,乃按 該資產之原賬面值及本集團可被要求償還代價 最高金額兩者中之較低者計量。

#### 金融資產減值

本集團於各報告期末評估是否有客觀證據顯示 某項或某組金融資產出現減值。倘且僅倘於初 步確認某項或某組金融資產後發生一項或多項 事件(一項已發生的「虧損事件」)導致存在客 觀減值證據,而該項虧損事件對該項或該組金 融資產之估計未來現金流量所造成之影響乃 能夠可靠地估計,該項或該組金融資產方會被 視作減值。減值證據可包括一名或一組債務人 出現重大財務困境、違約或未能償還利息或本 金、彼等有可能破產或進行其他財務重組,以 及有可觀察得到的數據顯示估計未來現金流量 出現可計量的減少,例如欠款數目變動或出現 與違約相關的經濟狀況等跡象。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Impairment of financial assets (continued)

#### Financial assets carried at amortised cost

For financial assets carried at amortised cost, the Group first assesses individually whether objective evidence of impairment exists for financial assets that are individually significant, or collectively for financial assets that are not individually significant. If the Group determines that no objective evidence of impairment exists for an individually assessed financial asset, whether significant or not, it includes the asset in a group of financial assets with similar credit risk characteristics and collectively assesses them for impairment. Assets that are individually assessed for impairment and for which an impairment loss is, or continues to be, recognised are not included in a collective assessment of impairment.

If there is objective evidence that an impairment loss has been incurred, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows (excluding future credit losses that have not yet been incurred). The present value of the estimated future cash flows is discounted at the financial asset's original effective interest rate (i.e., the effective interest rate computed at initial recognition). If a loan has a variable interest rate, the discount rate for measuring any impairment loss is the current effective interest rate.

The carrying amount of the asset is reduced through the use of an allowance account and the amount of the loss is recognised in the income statement. Interest income continues to be accrued on the reduced carrying amount and is accrued using the rate of interest used to discount the future cash flows for the purpose of measuring the impairment loss. Loans and receivables together with any associated allowance are written off when there is no realistic prospect of future recovery and all collateral has been realised or has been transferred to the Group.

If, in a subsequent period, the amount of the estimated impairment loss increases or decreases because of an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is increased or reduced by adjusting the allowance account. If a future write-off is later recovered, the recovery is credited to the income statement.

#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 金融資產減值(續)

#### 按攤銷成本列賬之金融資產

就按攤銷成本列賬之金融資產而言,本集團首 先會按個別基準就個別屬重大之金融資產或按 組合基準就個別不屬重大之金融資產,評估是 否存在客觀減值證據。倘本集團確定按個別基 準經評估之金融資產(無論屬重大與否)並無 客觀證據顯示存有減值,則該項資產會歸入一 組具有相似信貸風險特性之金融資產內,並共 同評估該組金融資產是否存在減值。經個別評 估減值之資產,如確認或繼續確認減值虧損, 則不會納入共同減值評估之內。

倘有客觀證據顯示出現減值虧損,則虧損金額 按該資產賬面值與估計未來現金流量(不包括 並未產生之未來信貸虧損)現值之差額計量。 估計未來現金流量之現值按金融資產之初始實 際利率(即初次確認時計算之實際利率)折現。 倘貸款之利率為浮動利率,則計量任何減值虧 損之折現率為本期實際利率。

該資產之賬面值通過使用撥備賬減少,而虧損 金額於損益表確認。利息收入於減少後之賬面 值中持續產生,且採用計量減值虧損時用以折 現未來現金流量之利率累計。若不太可能進行 日後收回,且所有抵押品已變現或已轉至本集 團,則撇銷貸款及應收款項連同任何相關撥 備。

倘若在其後期間估計減值虧損金額因確認減值 之後發生之事項而增加或減少,則透過調整撥 備賬增加或減少先前確認之減值虧損。若未來 撤銷於其後撥回,則該項撥回計入損益表。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Impairment of financial assets (continued)

#### Assets carried at cost

If there is objective evidence that an impairment loss has been incurred on an unquoted equity instrument that is not carried at fair value because its fair value cannot be reliably measured, or on a derivative asset that is linked to and must be settled by delivery of such an unquoted equity instrument, the amount of the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the current market rate of return for a similar financial asset. Impairment losses on these assets are not reversed.

#### Available-for-sale financial investments

For available-for-sale financial investments, the Group assesses at the end of each reporting period whether there is objective evidence that an investment or a group of investments is impaired.

If an available-for-sale asset is impaired, an amount comprising the difference between its cost (net of any principal payment and amortisation) and its current fair value, less any impairment loss previously recognised in the income statement, is removed from other comprehensive income and recognised in the income statement.

In the case of equity investments classified as available for sale, objective evidence would include a significant or prolonged decline in the fair value of an investment below its cost. The determination of what is "significant" or "prolonged" requires judgement. "Significant" is evaluated against the original cost of the investment and "prolonged" against the period in which the fair value has been below its original cost. Where there is evidence of impairment, the cumulative loss — measured as the difference between the acquisition cost and the current fair value, less any impairment loss on that investment previously recognised in the income statement — is removed from other comprehensive income and recognised in the income statement. Impairment losses on equity instruments classified as available for sale are not reversed through the income statement. Increases in their fair value after impairment are recognised directly in other comprehensive income.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 金融資產減值(續)

#### 按成本列賬之資產

倘一項無報價及因無法可靠衡量公平價值而非 以公平價值列賬之股本工具,或與該等無報價 股本工具有緊密聯繫並必須透過交付該等股本 工具結算之衍生工具資產出現減值虧損之客觀 證據,虧損金額按資產賬面值與按類似金融資 產現行市場回報率折現之估計未來現金流量現 值間之差額計算。該等資產之減值虧損不予撥 回。

#### 可供出售金融投資

就可供出售金融投資而言,本集團會於各報告 期末評估有否客觀證據顯示一項投資或一組投 資出現減值。

倘可供出售資產出現減值,其成本值(扣除任 何本金付款及攤銷)與其現行公平價值之差 額,在扣減先前在損益表確認任何減值虧損後 會由其他全面收益移除,並於損益表確認。

倘股權投資被列作可供出售類別,則客觀證據 將包括該項投資之公平價值大幅或長期跌至低 於其成本值。釐定「大幅」或「長期」時需要判 斷。「大幅」是相對於投資之原始成本評估,而 「長期」則相對於公平價值低於原始成本之時 期而評估。倘出現減值證據,則累計虧損(按 收購成本與現行公平價值之差額減該項投資先 前在損益表內確認之任何減值虧損計量)將從 其他全面收益中移除,並於損益表內確認。歸 類為可供出售之股本工具之減值虧損不可透過 損益表撥回,而其公平價值於減值後之增加部 分會直接於其他全面收益中確認。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### **Financial liabilities**

#### Initial recognition and measurement

Financial liabilities within the scope of HKAS 39 are classified as financial liabilities at fair value through profit or loss, loans and borrowings, or as derivatives designated as hedging instruments in an effective hedge, as appropriate. The Group determines the classification of its financial liabilities at initial recognition.

All financial liabilities are recognised initially at fair value and in the case of loans and borrowings, plus directly attributable transaction costs.

The Group's financial liabilities include trade payables, finance lease payables and other monetary liabilities.

#### Subsequent measurement

The measurement of financial liabilities depends on their classification as follows:

#### Financial liabilities at fair value through profit or loss

Financial liabilities at fair value through profit or loss include financial liabilities held for trading and financial liabilities designated upon initial recognition as at fair value through profit or loss.

Financial liabilities are classified as held for trading if they are acquired for the purpose of selling in the near term. This category includes derivative financial instruments entered into by the Group that are not designated as hedging instruments in hedge relationships as defined by HKAS 39. Separated embedded derivatives are also classified as held for trading unless they are designated as effective hedging instruments. Gains or losses on liabilities held for trading are recognised in the income statement. The net fair value gain or loss recognised in the income statement does not include any interest charged on these financial liabilities.

#### Loans and borrowings

After initial recognition, interest-bearing loans and borrowings are subsequently measured at amortised cost, using the effective interest rate method unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost. Gains and losses are recognised in the income statement when the liabilities are derecognised as well as through the effective interest rate method amortisation process.

Amortised cost is calculated by taking into account any discount or premium on acquisition and fees or costs that are an integral part of the effective interest rate. The effective interest rate amortisation is included in finance costs in the income statement.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 金融負債

#### 初步確認與計量

根據香港會計準則第39號範圍之金融負債視 情況分類為按公平價值列賬及在損益賬處理之 金融負債、貸款及借貸,或分類為指定於有效 對沖中作為對沖工具之衍生工具。本集團於初 步確認時釐定其金融負債分類。

所有金融負債於初步確認時以公平價值計算 及倘為貸款及借貸,則應加上直接應佔交易成 本。

本集團之金融負債包括應付賬款、應付財務租 賃款項及其他貨幣負債。

*其後計量* 金融負債按其分類之計量如下:

按公平價值列賬及在損益賬處理之金融負債 按公平價值列賬及在損益賬處理之金融負債包 括持作買賣及於初步確認後指定為按公平價值 列賬及在損益賬處理之金融負債。

計劃於短期內出售而購入之金融負債,均列為 持作買賣之金融負債。此類別包括本集團所訂 立並未指定為對沖關係(定義見香港會計準則 第39號)中之對沖工具之衍生金融工具。除非 被指定為有效對沖工具,否則分開嵌入式衍生 工具亦分類為持作買賣。持作買賣之負債之收 益或虧損乃於損益表確認。於損益表確認之公 平價值淨值收益或虧損並不包括就該等金融負 債收取之任何利息。

#### 貸款及借貸

於首次確認後,計息貸款及借貸其後以實際利 率法按攤銷成本計量,倘折現之影響甚微,在 此情況下則按成本列賬。撤銷確認負債及透過 實際利率法攤銷過程中產生之收益及虧損於損 益表中確認。

攤銷成本計及收購之任何折讓或溢價計算,並 包括屬實際利率之組成部分之費用或成本。實 際利率攤銷計入損益表之財務費用內。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### **Derecognition of financial liabilities**

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled, or expires.

When an existing financial liability is replaced by another from the same lender on substantially different terms, or the terms of an existing liability are substantially modified, such an exchange or modification is treated as a derecognition of the original liability and a recognition of a new liability, and the difference between the respective carrying amounts is recognised in the income statement.

#### **Offsetting of financial instruments**

Financial assets and financial liabilities are offset and the net amount is reported in the statement of financial position if, and only if, there is a currently enforceable legal right to offset the recognised amounts and there is an intention to settle on a net basis, or to realise the assets and settle the liabilities simultaneously.

#### Fair value of financial instruments

The fair value of financial instruments that are traded in active markets is determined by reference to quoted market prices or dealer price quotations (bid price for long positions and ask price for short positions), without any deduction for transaction costs. For financial instruments where there is no active market, the fair value is determined using appropriate valuation techniques. Such techniques include using recent arm's length market transactions; reference to the current market value of another instrument which is substantially the same; a discounted cash flow analysis; and other valuation models.

#### Cash and cash equivalents

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short term highly liquid investments that are readily convertible into known amounts of cash, are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired, less bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Group's cash management.

For the purpose of the statements of financial position, cash and cash equivalents comprise cash on hand and at banks, including term deposits, and assets similar in nature to cash, which are not restricted as to use.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 撤銷確認金融負債

當負債項下之責任被解除或取消或屆滿時,金 融負債將撤銷確認。

如現有金融負債由同一貸款方明顯不同條款之 另一金融負債所取代,或現有負債之條款作出 重大修訂,此類交換或修訂將被視為撤銷確認 原有負債及確認新負債處理,有關賬面值之差 額於損益表確認。

#### 金融工具之抵銷

倘及僅於現時有可依法執行之權利抵銷已確 認金額,及有意作淨額結算或同時變現資產及 清償負債時,金融資產及金融負債方可互相抵 銷,並按淨值呈報於財務狀況表內。

#### 金融工具之公平價值

在活躍市場中買賣之金融工具,其公平價值參 考所報市價或交易商報價(好倉之買入價及淡 倉之賣出價)及在並無就交易成本作任何扣減 下釐定。對於沒有活躍市場之金融工具,其公 平價值運用適當估值方法釐定。估值方法包括 使用近期之公平市場交易、參考其他大致相同 工具之現行市值、現金流量折現分析及其他估 值模式。

#### 現金及現金等值物

就綜合現金流量表而言,現金及現金等值物包 括手頭現金與活期存款,以及可隨時兑換為已 知金額現金、所涉價值變動風險不高而一般自 取得起計三個月內到期之短期高流通性投資, 減去須按要求償還及組成本集團現金管理一部 分之銀行透支。

就財務狀況表而言,現金及現金等值物包括手 頭現金及銀行存款,包括定期存款及性質與現 金類似而用途不受限制之資產。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### **Provisions**

A provision is recognised when a present obligation (legal or constructive) has arisen as a result of a past event and it is probable that a future outflow of resources will be required to settle the obligation, provided that a reliable estimate can be made of the amount of the obligation.

When the effect of discounting is material, the amount recognised for a provision is the present value at the end of the reporting period of the future expenditures expected to be required to settle the obligation. The increase in the discounted present value amount arising from the passage of time is included in finance costs in the income statement.

#### **Income tax**

Income tax comprises current and deferred tax. Income tax relating to items recognised outside profit or loss is recognised either in other comprehensive income or directly in equity.

Current tax assets and liabilities for the current and prior periods are measured at the amount expected to be recovered from or paid to the taxation authorities, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period, taking into consideration interpretations and practices prevailing in the countries in which the Group operates.

Deferred tax is provided, using the liability method, on all temporary differences at the end of the reporting period between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts for financial reporting purposes.

Deferred tax liabilities are recognised for all taxable temporary differences, except:

- where the deferred tax liability arises from the initial recognition
  of goodwill or an asset or liability in a transaction that is not a
  business combination and, at the time of the transaction,
  affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss;
  and
- in respect of taxable temporary differences associated with investments in subsidiaries, where the timing of the reversal of the temporary differences can be controlled and it is probable that the temporary differences will not reverse in the foreseeable future.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 撥備

當由於過往事件導致現時須承擔法律或推定責 任而未來可能須流失資源以履行責任,且能可 靠估計責任之數額,則會確認撥備。

倘折現影響重大,則所確認之撥備數額為預計 履行責任所需之未來開支在報告期末之現值。 隨時間流逝使折現值增加之款項計入損益表之 財務費用。

#### 所得税

所得税包括即期及遞延税項。與於損益賬外確 認之項目有關之所得税於其他全面收益或直接 於權益確認。

本期及過往期間之即期税項資產及負債,乃根 據於報告期末已實施或大致實施之税率(及税 法),並考慮本集團業務所在國家之現有詮釋 及慣例,按預期將從税務機關收回或將支付予 税務機關之金額計量。

遞延税項須按負債法就報告期末資產及負債之 税基與財務申報之賬面值之間之所有暫時差額 作出撥備。

遞延税項負債就所有應課税暫時差額確認,惟 下列情況除外:

- 因業務合併以外之交易(交易當時並無因而影響會計溢利或應課税溢利或虧損者)下初步確認商譽或資產或負債所產生之遞延税項負債;及
- 就於附屬公司之投資相關之應課税暫時 差額而言,如暫時差額之撥回時間可予 控制,且暫時差額不大可能在可預見將 來撥回。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### Income tax (continued)

Deferred tax assets are recognised for all deductible temporary differences, carryforward of unused tax credits and unused tax losses, to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the deductible temporary differences, and the carryforward of unused tax credits and unused tax losses can be utilised, except:

- where the deferred tax asset relating to the deductible temporary differences arises from the initial recognition of an asset or liability in a transaction that is not a business combination and, at the time of the transaction, affects neither the accounting profit nor taxable profit or loss; and
- in respect of deductible temporary differences associated with investments in subsidiaries, deferred tax assets are only recognised to the extent that it is probable that the temporary differences will reverse in the foreseeable future and taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilised.

The carrying amount of deferred tax assets is reviewed at the end of each reporting period and reduced to the extent that it is no longer probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be utilised. Unrecognised deferred tax assets are reassessed at the end of each reporting period and are recognised to the extent that it has become probable that sufficient taxable profit will be available to allow all or part of the deferred tax asset to be recovered.

Deferred tax assets and liabilities are measured at the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled, based on tax rates (and tax laws) that have been enacted or substantively enacted by the end of the reporting period.

Deferred tax assets and deferred tax liabilities are offset if a legally enforceable right exists to set off current tax assets against current tax liabilities and the deferred taxes relate to the same taxable entity and the same taxation authority.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 所得税(續)

遞延税項資產乃於可能取得應課税溢利而可動 用可扣税暫時差額以及未動用税項抵免及未動 用税項虧損結轉抵銷時,就所有可扣税暫時差 額、未動用税項抵免及未動用税項虧損結轉確 認,惟下列情況除外:

- 遞延税項資產涉及因業務合併以外之交易(交易當時並無因而影響會計溢利或 應課税溢利或虧損者)下初步確認資產 或負債所產生之可扣税暫時差額;及
- 就於附屬公司之投資相關之可扣税暫時 差額而言,僅於暫時差額可能在可預見 將來撥回及有可能取得應課税溢利而可 動用暫時差額抵銷之情況下,遞延税項 資產方予確認。

於各報告期末會檢討遞延税項資產之賬面值, 倘不再可能取得足夠應課税溢利以運用全部或 部分遞延税項資產抵銷,則會作出相應調減。 未確認之遞延税項資產則會於各報告期末重新 評估,並於有可能取得足夠應課税溢利以運用 全部或部分遞延税項資產抵銷時確認。

遞延税項資產及負債乃根據預期於變現資產或 清償債務期間適用之税率計算,而該税率乃基 於報告期末已實施或大致實施之税率(及税法) 釐定。

當存在可依法執行之權利,可將即期税項資產 抵銷即期税項負債,而遞延税項涉及同一應課 税實體及同一税務機關時,遞延税項資產及遞 延税項負債方可互相抵銷。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### **Revenue recognition**

Revenue is recognised when it is probable that the economic benefits will flow to the Group and when the revenue can be measured reliably, on the following bases:

- solution integration services and wireless mobile value-added services income, when the relevant services have been rendered;
- (b) interest income, on an accrual basis using the effective interest method by applying the rate that exactly discounts the estimated future cash receipts through the expected life of the financial instrument or a shorter period, when appropriate, to the net carrying amount of the financial asset;
- (c) investment income, when the policyholders' right to receive payment has been established; and
- (d) dividend income, when the shareholders' right to receive payment has been established.

#### **Employee benefits**

#### Share-based payment transactions

The Company operates two share option schemes for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. Employees (including Directors) of the Group receive remuneration in the form of share-based payment transactions, whereby employees render services as consideration for equity instruments ("equity-settled transactions").

The cost of equity-settled transactions with employees for grants after 7 November 2002 is measured by reference to the fair value at the date at which they are granted. The fair value is determined by an external valuer using a binomial model, further details of which are given in note 28 to the financial statements.

The cost of equity-settled transactions is recognised, together with a corresponding increase in equity, over the period in which the performance and/or service conditions are fulfilled. The cumulative expense recognised for equity-settled transactions at the end of each reporting period until the vesting date reflects the extent to which the vesting period has expired and the Group's best estimate of the number of equity instruments that will ultimately vest. The charge or credit to the income statement for a period represents the movement in the cumulative expense recognised as at the beginning and end of that period.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 收益確認

當經濟利益有可能流入本集團及當收益能可靠 地計量時,收益會按下列基準確認:

- (a) 解決方案整合服務及無線移動增值服務 收入於提供相關服務時確認;
- (b) 利息收入按應計基準以實際利率法利用 將金融工具在預計可使用年期或較短期 間(如適用)估計在日後收取之現金準確 折現至金融資產賬面淨值之利率確認;
- (c) 投資收入於確立保單持有人收款權利時 確認;及
- (d) 股息收入於確立股東收款權利時確認。

#### 僱員福利

#### 以股份為本付款之交易

本公司推行兩個購股權計劃,以向為本集團成 功營運作出貢獻之合資格參與者提供激勵及獎 勵。本集團僱員(包括董事)以股份為本付款 交易之形式收取酬金,據此僱員提供服務作為 股權工具之代價(「以權益結算之交易」)。

於二零零二年十一月七日後授出之僱員以權益 結算之交易之成本乃參照於授予日期之公平價 值計量。公平價值由外聘估值師使用二項式模 式釐定,進一步詳情載於財務報表附註28。

以權益結算之交易之成本於表現及/或服務條 件履行期間確認,同時相應增加權益。在各報 告期末至歸屬日期就以權益結算之交易確認之 累計開支反映歸屬期屆滿之程度及本集團對最 終歸屬之股權工具數量的最佳估計。於期內損 益表扣除或計入之金額指於期初及期終確認之 累計開支變動。

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### **Employee benefits (continued)**

#### Share-based payment transactions (continued)

No expense is recognised for awards that do not ultimately vest, except for equity-settled transactions where vesting is conditional upon a market or non-vesting condition, which are treated as vesting irrespective of whether or not a market or non-vesting condition is satisfied, provided that all other performance and/or service conditions are satisfied.

Where an equity-settled award is cancelled, it is treated as if it had vested on the date of cancellation, and any expense not yet recognised for the award is recognised immediately. This includes any award where non-vesting conditions within the control of either the Group or the employee are not met. However, if a new award is substituted for the cancelled award, and is designated as a replacement award on the date that it is granted, the cancelled and new awards are treated as if they were a modification of the original award, as described in the previous paragraph. All cancellations of equity-settled transaction awards are treated equally.

The dilutive effect of outstanding options is reflected as additional share dilution in the computation of earnings per share.

#### Pension scheme

The Group operates a defined contribution Mandatory Provident Fund retirement benefit scheme (the "MPF Scheme") under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance for those employees who are eligible to participate in the MPF Scheme. Contributions are made based on a percentage of the employees' basic salaries and are charged to the income statement as they become payable in accordance with the rules of the MPF Scheme. The assets of the MPF Scheme are held separately from those of the Group in an independently administered fund. The Group's employer contributions vest fully with the employees when contributed into the MPF Scheme.

Employees of the Group's subsidiaries in Mainland China are required to participate in the employee retirement scheme operated by the relevant local government bureau in Mainland China. The contributions to be borne by the Group are calculated at a certain percentage of the salaries and wages for those eligible employees.



#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 僱員福利(續)

以股份為本付款之交易(續)

除須視乎市場或非歸屬條件歸屬之以權益結算 之交易外,對於最終未予歸屬之獎勵不確認任 何開支。而對於須視乎市場或非歸屬條件歸屬 之以權益結算之交易,在所有其他表現及/或 服務條件均獲達成的情況下,不管市場或非歸 屬條件是否達到,均視作已歸屬。

倘註銷以權益結算之獎勵,則會視作已於註銷 當日歸屬,而任何未就獎勵確認之開支將立即 確認。此包括任何在本集團或僱員控制範圍內 之非歸屬條件未達成之獎勵。然而,倘以新獎 勵取代所註銷之獎勵,並於授出當日指定為取 代獎勵,則所註銷及新授出之獎勵將視作原有 獎勵修訂,有關詳情載於上段。所有以權益結 算之交易獎勵之註銷將會公平處理。

尚未行使購股權之攤薄影響列作計算每股盈利 之額外股份攤薄。

#### 退休金計劃

本集團根據強制性公積金計劃條例為合資格參 與定額供款強制性公積金退休福利計劃(「強 積金計劃」)之僱員設立強積金計劃。供款乃 按僱員基本薪金之某百分比計算,並於根據強 積金計劃之規則應付時在損益表扣除。強積金 計劃資產與本集團資產分開存放,由獨立管理 之基金持有。本集團之僱主供款於向強積金計 劃供款時即全數歸僱員所有。

本集團在中國大陸之附屬公司之僱員均須參與 中國大陸有關地方政府部門推行之僱員退休計 劃。須由本集團負擔之供款部分,按該等合資 格僱員薪金及工資之某個百分比計算。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 2.4 Summary of Significant Accounting Policies (continued)

#### **Foreign currencies**

These financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the Company's functional and presentation currency. Each entity in the Group determines its own functional currency and items included in the financial statements of each entity are measured using that functional currency. Foreign currency transactions recorded by the entities in the Group are initially recorded using their respective functional currency rates ruling at the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are retranslated at the functional currency rates of exchange ruling at the end of the reporting period. All differences are taken to the income statement. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates at the dates of the initial transactions. Non-monetary items measured at fair value in a foreign currency are translated using the exchange rates at the date when the fair value was determined.

The functional currencies of certain overseas subsidiaries are currencies other than the Hong Kong dollar. As at the end of the reporting period, the assets and liabilities of these entities are translated into the presentation currency of the Company at the exchange rates ruling at the end of the reporting period and their income statements are translated into Hong Kong dollars at the weighted average exchange rates for the year. The resulting exchange differences are recognised in other comprehensive income and accumulated in the foreign currency translation reserve. On disposal of a foreign operation, the component of other comprehensive income relating to that particular foreign operation is recognised in the income statement.

For the purpose of the consolidated statement of cash flows, the cash flows of overseas subsidiaries are translated into Hong Kong dollars at the exchange rates ruling at the dates of the cash flows. Frequently recurring cash flows of overseas subsidiaries which arise throughout the year are translated into Hong Kong dollars at the weighted average exchange rates for the year.

#### 2.4 主要會計政策概要(續)

#### 外幣

該等財務報表以港元(本公司之功能及呈列貨 幣)呈列。本集團屬下各公司自行決定功能貨 幣,而各公司財務報表內之項目均以該功能貨 幣計算。本集團屬下各公司之外幣交易首先按 交易日期適用之各公司功能貨幣之匯率入賬。 以外幣為單位之貨幣資產與負債按於報告期末 適用之功能貨幣匯率重新換算。所有差額列入 損益表。根據外幣歷史成本計算之非貨幣項目 按最初交易日期之匯率換算。根據外幣公平價 值計算之非貨幣項目按釐定公平價值當日之匯 率換算。

若干海外附屬公司之功能貨幣並非港元。於報 告期末,該等公司之資產及負債均按報告期末 之匯率換算為本公司之呈列貨幣,而該等公司 之損益表按年內之加權平均匯率換算為港元。 因此而產生之匯兑差額於其他全面收益確認, 並於外幣匯兑儲備中累計。於出售海外公司 時,與特定海外公司有關之其他全面收益部分 於損益表確認。

就綜合現金流量表而言,海外附屬公司之現金 流量按現金流量日期適用之匯率換算為港元。 海外附屬公司在年內產生之經常性現金流量會 按該年度之加權平均匯率換算為港元。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 3. Significant Accounting Judgements and Estimates

The preparation of the Group's financial statements requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the reported amounts of revenues, expenses, assets and liabilities, and the disclosure of contingent liabilities, at the end of the reporting period. However, uncertainty about these assumptions and estimates could result in outcomes that could require a material adjustment to the carrying amounts of the assets or liabilities affected in the future.

#### **Judgements**

In the process of applying the Group's accounting policies, management has made the following judgements, apart from those involving estimations, which have the most significant effect on the amounts recognised in the financial statements:

#### Determination of functional currency

The Group measures foreign currency transactions in the respective functional currencies of the Company and its subsidiaries. In determining the functional currencies of the entities comprising the Group, judgement is required to determine and consider the currency that mainly influences sales prices of services and of the country/ jurisdiction whose competitive forces and regulations mainly determines the sales prices of services; the currency that mainly influences labour, materials and other costs of providing services; the currency in which funds from financing activities are generated; and the currency in which receipts from operating activities are usually retained. The functional currencies of the entities comprising the Group are determined based on management's assessment of the primary economic environment in which the entities operate. When the indicators are mixed and the functional currency is not obvious, management uses its judgement to determine the functional currency that most faithfully represents the economic effects of the underlying transactions, events and conditions.



#### 3. 主要會計判斷及估計

於編製本集團之財務報表時,管理層需作出影 響報告期末之收入、支出、資產及負債之申報 數額以及或然負債之披露事項之判斷、估計及 假設。然而,該等假設及估計之不確定因素可 能導致需就日後受影響資產或負債之賬面值作 出重大調整。

#### 判斷

在應用本集團之會計政策之過程中,管理層除 了作出估計外,還作出了下列對財務報表所確 認之金額具有重大影響之判斷:

#### 釐定功能貨幣

本集團以本公司及其附屬公司各自之功能貨幣 計量其外幣交易。在決定組成本集團之公司之 功能貨幣時,需判斷決定及考慮主要影響服務 之銷售價格之貨幣以及其競爭力及法規主要決 定服務之銷售價格之國家/司法權區之貨幣; 主要影響勞動力、原材料及所供服務之其他成 本之貨幣;產生融資活動資金之貨幣;以及存 放營運活動所收取之款項之貨幣。組成本集團 之公司之功能貨幣取決於管理層對公司營運活 動之基本經濟環境之評估。倘各指示顯示混合 及功能貨幣不明顯,管理層根據其判斷力決定 最能忠實反映相關交易、事件及條件之經濟效 果之功能貨幣。

### 3. Significant Accounting Judgements and Estimates (continued)

#### **Estimation uncertainty**

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period, that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year, are discussed below.

#### Impairment of goodwill

Determining whether goodwill is impaired requires an estimation of the value in use of the cash generating units to which goodwill has been allocated. The value in use calculation requires management to estimate the future cash flows expected to arise from the cashgenerating units and a suitable discount rate in order to calculate present value.

#### Impairment of trade receivables and other receivables

Impairment of trade receivables and other receivables is made based on an assessment of the recoverability of trade receivables and other receivables. The identification of doubtful debts requires management judgement and estimates. Where the actual outcome or expectation in future is different from the original estimate, such differences will have an impact on the carrying value of the receivables as well as doubtful debt expenses or write-back of doubtful debts in the period in which such estimate has been changed.

#### Estimation of fair value of an investment property

As described in note 14 to the financial statements, the investment property was revalued at the end of the reporting period on an open market, existing use basis by an independent firm of professionally qualified valuers. Such valuation was based on certain assumptions, which are subject to uncertainty and might materially differ from the actual results. In making the estimation, the Group considers information from a variety of sources, including current prices in an active market for similar properties and uses assumptions that are mainly based on market conditions existing at the end of the reporting period.



#### 3. 主要會計判斷及估計(續)

#### 估計之不確定因素

於報告期末,可能導致下個財政年度之資產及 負債賬面值發生重大調整之有關未來之主要假 設及其他估計之不確定因素之主要來源載列如 下。

#### 商譽減值

於確定商譽是否減值時,須估計獲分配商譽之 現金產生單位之使用價值。計算使用價值時, 管理層須估計預期現金產生單位產生之未來現 金流量及適當之貼現率以計算現值。

#### 應收賬款及其他應收款項減值

應收賬款及其他應收款項減值以對應收賬款及 其他應收款項可回收程度之評估為基礎。識別 呆賬需要管理層作出判斷及估計。倘日後實際 結果或預期與原有估計有異,該等差異將對於 該估計變更期間之應收款項賬面值以及呆賬開 支或呆賬回撥構成影響。

#### 投資物業公平價值估計

如財務報表附註14所述,投資物業已由一間由 專業合資格估值師組成之獨立公司於報告期末 按現行用途以公開市值基準重新估值。有關估 值乃根據若干假設進行,故當中仍有不確定因 素且或會與實際結果有重大差異。於作出估計 時,本集團已考慮各種因素,其中包括活躍市 場中類似物業之當前市價,並運用主要根據報 告期末之市況作出之假設。

# 3. Significant Accounting Judgements and Estimates (continued)

#### **Estimation uncertainty (continued)**

#### Valuation of share options

As described in note 28 to the financial statements, the Company engaged an independent firm of professionally qualified valuers to assist in the valuation of the share options granted during the year. The fair value of options granted under the share option schemes is determined using the binomial model. The significant inputs into the model were share price at grant date, risk-free interest rate, exercise price and expected volatility of the underlying shares. When the actual results of the inputs differ from management's estimate, it will have an impact on share option expense and the related share option reserve of the Company. The fair value of the share options granted during the year by the Company was HK\$nil (2011: HK\$888,000). Further details of the share options are set out in note 28 to the financial statements.

#### Deferred tax assets

Deferred tax assets are recognised for all unused tax losses to the extent that it is probable that taxable profit will be available against which the losses can be utilised. Significant management judgement is required to determine the amount of deferred tax assets that can be recognised, based upon the likely timing and level of future taxable profits together with future tax planning strategies. The carrying value of deferred tax assets relating to recognised tax losses at 31 March 2012 was HK\$1,303,000 (2011: HK\$3,615,000). Further details are contained in note 17 to the financial statements.

#### Current income taxes

The Group's subsidiaries that operate in the PRC are subject to Enterprise Income Tax in the PRC. Significant judgement is required in determining the provision for income taxes. There are many transactions and calculations for which the ultimate tax determination is uncertain during the ordinary course of business. The Group recognises liabilities for anticipated tax audit issues based on estimates of whether additional taxes will be due. Where the final tax outcome of these matters is different from the amounts that were initially recorded, such differences will impact the income tax in the period in which such determination is made.



# 3. 主要會計判斷及估計(續)

#### 估計之不確定因素(續)

#### 購股權之估值

如財務報表附註28所述,本公司已委聘一間由 專業合資格估值師組成之獨立公司協助對於年 內授出之購股權進行估值。根據購股權計劃授 出的購股權公平價值採用二項式模式釐定。模 式所採用的重大計算數據為授出日期的股價、 無風險利率、行使價及相關股份的預期波幅。 倘計算數據的實際結果與管理層的估計不同, 則會對本公司的購股權開支及相關購股權儲備 構成影響。本公司年內授出購股權的公平價值 為零港元(二零一一年: 888,000港元)。購股 權之進一步詳情載於財務報表附註28。

#### 遞延税項資產

遞延税項資產乃於可能取得應課税溢利而可動 用税項虧損抵銷時就所有未動用税項虧損予以 確認。釐定可確認遞延税項資產金額時,管理 層需要根據將來預期應課税溢利時間及水平以 及税務計劃策略作出重要判斷。於二零一二年 三月三十一日,有關已確認税項虧損的遞延税 項資產賬面值為1,303,000港元(二零一一年: 3,615,000港元)。進一步詳情載於財務報表附 註17。

#### 即期所得税

本集團在中國營運之附屬公司須繳納中國企業 所得税。在釐定所得税撥備時,須作出重大判 斷。在日常業務過程中,多項交易及計算均難 以明確作出最終税務釐定。本集團根據對是否 需要繳付額外税款之估計,就預期税務審計項 目確認負債。倘該等事宜之最終税務結果與最 初記錄之金額存在差異,有關差額將影響税務 釐定期間之所得税。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 4. Operating Segment Information

The Group has only one single operating segment as the Group is principally engaged in wireless value-added services and related business which is the basis to allocate resources and assess performance. No geographical information is presented as the Group's customers and operations are located in Mainland China.

#### Information about major customers

During the year ended 31 March 2012, revenues of approximately HK\$24,880,000 (2011: HK\$26,722,000) and HK\$17,530,000 (2011: HK44,366,000) were derived from services rendered to two (2011: two) customers.

# 5. Revenue, Other Income and Gains

Revenue, which is also the Group's turnover, represents the net invoiced value of services rendered during the year.

An analysis of the Group's revenue, other income and gains is as follows:

# 4. 經營分部資料

由於本集團主要從事無線增值服務及相關業 務並以此作為資源分配及表現評估之基礎,因 此本集團僅有單一經營分部。由於本集團之顧 客及業務均位於中國大陸,因此並無呈列地區 資料。

#### 有關主要客戶之資料

於截至二零一二年三月三十一日止年度,約 24,880,000港元(二零一一年:26,722,000港元) 及17,530,000港元(二零一一年:44,366,000港 元)之收益乃源自向兩位(二零一一年:兩位) 客戶提供之服務。

# 5. 收益、其他收入及收益

收益即本集團之營業額,指年內所提供服務之 發票淨值。

本集團收益、其他收入及收益分析如下:

		2012	2011
		HK\$'000	HK\$'000
		二零一二年	二零一一年
		千港元	千港元
Revenue	收益		
Services income	服務收入	67,244	85,846
Other income and gains	其他收入及收益		
Bank interest income	銀行利息收入	548	351
Investment income	投資收入	487	465
Net foreign exchange gains	匯兑收益淨額	185	—
Others	其他	30	302
Gain on disposal of property, plant and equipment	出售物業、廠房及設備之收益	7	—
Gain on disposal of equity investments at	出售按公平價值列賬及在損益賬處理		
fair value through profit or loss	之股權投資收益	—	20
Fair value gain on an investment property (note 14)	投資物業之公平價值收益(附註14)	17	380
		1,274	1,518

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日





# 6. 除税前(虧損)/溢利

The Group's (loss)/profit before taxation is arrived at after charging/ (crediting):

本集團之除税前(虧損)/溢利經扣除/(計入) 下列各項後達致:

	2012	2011
	HK\$'000	HK\$'000
	二零一二年	二零一一年
	千港元	千港元
Cost of services provided* 提供服務成本*	32,033	20,343
Depreciation* 折舊*	2,104	2,054
Minimum lease payments under operating leases 以下經營租賃		
in respect of: 最低租賃付款:		
Land and buildings	2,655	4,854
Motor vehicles	28	—
Auditors' remuneration: 核數師酬金:	500	900
Employee benefit expense (including 僱員福利開支		
Directors' remuneration (note 8))**: (包括董事酬金(附註8))**:		
Wages, salaries, allowances and benefits in kind   工資、薪金、津貼及實物利益	24,978	26,032
Equity-settled share option arrangements 以權益結算之購股權安排	843	1,880
Pension scheme contributions (defined 退休金計劃供款		
contribution schemes) (界定供款計劃)	4,026	4,038
Severance payments 離職金	902	791
	30,749	32,741
Foreign exchange differences, net 匯兑差額淨額	(185)	1
Write-off of items of property, plant and equipment 物業、廠房及設備項目撤銷	66	37
(Gain)/loss on disposal of items of property, plant 出售物業、廠房及設備項目(收益)/		
and equipment	(7)	7
Impairment of trade receivables 應收賬款減值	_	6
Impairment loss recognised in respect of goodwill 就商譽確認的減值虧損	188	—
Research and development costs <sup>#</sup> 研究及開發成本 <sup>#</sup>	4,342	3,251
Investment income 投資收入	(487)	(465)
Gain on disposal of equity investments at fair value 出售按公平價值列賬及在損益賬處理		
through profit or loss 之股權投資收益	-	(20)
Fair value gain on an investment property 投資物業之公平價值收益	(17)	(380)

\* The cost of services provided includes depreciation and employee benefit expense totalling HK\$4,345,000 for the year (2011: HK\$4,708,000), which is also included in the respective total amount separately disclosed above.

<sup>#</sup> The research and development costs for the year include HK\$4,342,000 (2011: HK\$3,251,000) relating to employee benefit expense for research and development activities, which is also included in the employee benefit expense separately disclosed above.

At 31 March 2012, the Group had no material forfeited contributions available to reduce its contributions to the pension schemes in future years (2011: nil).

本年度之提供服務成本包括折舊及僱員福利 開支共4,345,000港元(二零一一年:4,708,000 港元),該等成本亦已計入上述獨立披露之有 關總額中。

\*

#

本年度研究及開發成本包括與用作進行研究 及開發活動有關之僱員福利開支4,342,000港 元(二零一一年:3,251,000港元),該等成本 亦已計入上述獨立披露之僱員福利開支中。

於二零一二年三月三十一日,本集團並無沒收 重大供款以供日後年度減少其退休金計劃供款 (二零一一年:無)。

31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 7. Finance Costs

An analysis of finance costs is as follows:

	$\frown$	
8		0

# 7. 財務費用

財務費用分析如下:

Group 本集團				
2011 HK\$'000 零一一年	2012 HK\$'000 二零一二年			
千港元	千港元			
 14	68 1		銀行透支之利息 財務租賃之利息	Interest on bank overdrafts Interest on a finance lease
14	69			
	69	-		

# 8. Directors' Remuneration

Directors' remuneration for the year, disclosed pursuant to the GEM Listing Rules and Section 161 of the Hong Kong Companies Ordinance, is as follows:

# 8. 董事酬金

年內董事酬金根據創業板上市規則及香港公司 條例第161條披露如下:

			Group 本集團	
		2012 HK\$'000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年	
		千港元	千港元	
Fees	袍金	300	261	
Other emoluments: Salaries, allowances and benefits in kind	其他酬金: 薪金、津貼及實物利益	7,203	7,175	
Equity-settled share option arrangements Pension scheme contributions	以權益結算之購股權安排 退休金計劃供款	 102	427 53	
		7,305	7,655	
		7,605	7,916	

For the year ended 31 March 2011, a Director was granted share options, in respect of her service to the Group, under the share option scheme of the Company, further details of which are set out in note 28 to the financial statements. The fair value of such options which has been recognised in the income statement over the vesting period, was determined as at the date of grant and the amount included in the financial statements for the current year is included in the above Directors' remuneration disclosures.

於截至二零一一年三月三十一日止年度,一名 董事就向本集團提供服務而根據本公司購股權 計劃獲授購股權,進一步詳情載於財務報表附 註28。該等購股權之公平價值乃於授出日期釐 定,並已於歸屬期間在損益表確認,而列入本 年度財務報表之金額已計入上述董事酬金披露 資料內。

31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 8. Directors' Remuneration (continued)

# 8. 董事酬金(續)

(a)

獨立非執行董事

(a) Independent non-executive Directors

The fees paid to independent non-executive Directors during the year were as follows:

於年內支付予獨立非執行董事之袍金如 下:

2012

年內並無其他應付予獨立非執行董事之

Group 本集團

2011

61

100

100 261

HK\$'000 二零一一年 千港元

	HK\$′000 二零一二年 千港元
Mr. Tam Chun Wan 譚振寰先生 Ms. Tse Yuet Ling, Justine 謝月玲女士 Ms. Lai May Lun 黎美倫女士	100 100 100
	300

There were no other emoluments payable to the independent non-executive Directors during the year (2011: nil).

(b) Executive Directors and non-executive Directors

# (b) 執行董事及非執行董事

酬金(二零一一年:無)。

各董事之酬金如下:

The emoluments of each Director are as follows:

		Fees 袍金	Salaries, allowances and benefits in kind 薪金、津貼及 實物利益		Pension scheme contributions 退休金 計劃供款	Total remuneration 酬金總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
<b>2012</b> Executive Directors:	<b>ニ零ーニ年</b> 執行董事:					
Mr. Yip Heon Ping	葉向平先生	-	2,558	_	12	2,570
Mr. Yip Heon Keung	葉向強先生	-	3,052	—	12	3.064
Ms. Li Luyi	李魯一女士		1,593		78	1,671
Non-executive Directors:	北劫に茶車・	-	7,203	—	102	7,305
Mr. Chen Xiaoxin	非執行董事: 陳小欣先生	_	_	_	_	_
Mr. Mah Yong Sun	馬楊新先生	-	_	_	—	_
			7,203		102	7,305



31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 8. Directors' Remuneration (continued)

8. 董事酬金(續)

(b) 執行董事及非執行董事(續)

(b) Executive Directors and non-executive Directors (continued)

			Salaries,	Equity-settled		
			allowances and	share option	Pension scheme	
			benefits in kind	arrangements	contributions	Total
		Fees	薪金、津貼及	以權益結算之	退休金	remuneration
		袍金	實物利益	購股權安排	計劃供款	酬金總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
2011	二零一一年					
Executive Directors:	執行董事:					
Mr. Yip Heon Ping	葉向平先生	_	2,798	_	12	2,810
Mr. Yip Heon Keung	葉向強先生	_	3,301	_	12	3,313
Ms. Li Luyi	李魯一女士	—	1,076	427	29	1,532
			7,175	427	53	7,655
Non-executive Directors:	非執行董事:					
Mr. Chen Xiaoxin	陳小欣先生	_	_		_	_
Mr. Mah Yong Sun	馬楊新先生	_		_	_	_
			7,175	427	53	7,655

Ms. Li Luyi was appointed as an executive Director on 10 November 2010. Prior to this date, she was an employee of the Group. The salaries, allowances and benefits in kind accrued to her in her capacity as an employee of the Group have not been included as part of her Director's remuneration for the year ended 31 March 2011.

There was no arrangement under which a Director waived or agreed to waive any remuneration during the year (2011: nil). During the year, no emoluments have been paid by the Group to the Directors or any of the five highest paid individuals as an inducement to join or upon joining the Group or as compensation for loss of office. 李魯一女士於二零一零年十一月十日獲 委任為執行董事。於此日期前,彼為本 集團之僱員。李魯一女士作為本集團僱 員應付予彼之薪金、津貼及實物利益並 無計入其截至二零一一年三月三十一日 止年度之董事酬金內。

年內並無董事放棄或同意放棄任何酬金之安排 (二零一一年:無)。年內本集團並無向董事或 任何五名最高薪人士支付酬金,以作為吸引彼 等加入本集團或於加入本集團時之獎勵或作為 離職補償。



# 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 9. Five Highest Paid Employees

# 9. 五名最高薪僱員

The five highest paid employees during the year included three (2011: three) Directors, details of whose remuneration are set out in note 8 above. Details of the remuneration of the remaining two (2011: two) non-Director, highest paid employees for the year are as follows:

年內五名最高薪僱員包括三名(二零一一年: 三名)董事,其酬金詳情已於上文附註8載述。 年內其餘兩名(二零一一年:兩名)非董事最 高薪僱員之酬金詳情如下:

			Group 本集團	
		2012 HK\$′000	2011 HK\$′000	
		二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	
Salaries, allowances and benefits in kind Equity-settled share option arrangements Pension scheme contributions	薪金、津貼及實物利益 以權益結算之購股權安排 退休金計劃供款	2,470 — 12	3,420 53 24	
		2,482	3,497	

The number of non-Director, highest paid employees whose remuneration fell within the following bands is as follows:

酬金屬於以下組別之非董事最高薪僱員人數 如下:

		本集 Number of e	Group 本集團 Number of employees 僱員人數	
		2012	2011	
		二零一二年	二零一一年	
HK\$1 to HK\$500,000	1港元至500,000港元	-	—	
HK\$500,001 to HK\$1,000,000	500,001港元至1,000,000港元	1	—	
HK\$1,000,001 to HK\$1,500,000	1,000,001港元至1,500,000港元	-	1	
HK\$1,500,001 to HK\$2,000,000	1,500,001港元至2,000,000港元	1	—	
HK\$2,000,001 to HK\$2,500,000	2,000,001港元至2,500,000港元	-	1	
		2	2	

# 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 10. Income Tax Expense

Hong Kong profits tax has not been provided as the Group did not generate any assessable profits arising in Hong Kong during the year (2011: nil). Taxes on profits assessable elsewhere have been calculated at the rates of tax prevailing in the countries or jurisdictions in which the Group operates.

# 10. 所得税開支

由於本集團於年內沒有錄得任何於香港產生之 應課税溢利(二零一一年:無),故並無作出香 港利得税之撥備。其他地區之應課税溢利乃根 據本集團經營業務所在之國家或司法權區當地 之現行税率計算税項。

			Group 本集團		
		<b>2012</b> HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元		
Current — Elsewhere Charge for the year Over-provision in prior years	即期一其他地區 年內支出 過往年度超額撥備	6 (748)	1,291		
Deferred (note 18) Total tax charged for the year	遞延(附註18) 年內税項支出總額	2,368 1,626	1.938 3,229		

A reconciliation of the tax charge applicable to (loss)/profit before taxation at the statutory tax rates for the jurisdictions in which the Company and its principal subsidiaries operate to the tax charge at the effective tax rate, is as follows:

以適用於本公司及其主要附屬公司經營所在司 法權區之法定税率計算之除税前(虧損)/溢 利之税項支出與按實際税率計算之税項支出之 對賬如下:

		Grou 本集	
		2012 HK\$'000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年
		千港元	千港元
(Loss)/profit before taxation	除税前(虧損)/溢利	(23,849)	4,524
Tax credit at the Hong Kong profits tax rate of 16.5% (2011: 16.5%)	按香港利得税税率16.5% (二零一一年:16.5%) 計算之税項抵免	(3,498)	(3,303)
Tax (credit)/expense at the Mainland China statutory tax rate of 25.0% (2011: 25.0%)	按中國大陸法定税率25.0% (二零一一年:25.0%) 計算之税項(抵免)/開支		
Lower applicable tax rate enjoyed by the Group Over-provision in prior years	計算之代項(私兒)// 用文 本集團享有之較低適用税率 過往年度超額撥備	(666) (5,155) (748)	5,002 (1,724)
Income not subject to tax	毋須課税收入	(844)	(194)
Expenses not deductible for tax Tax losses utilised from previous periods	不可扣税開支 過往期間已動用之税項虧損	10,343	2,411 (701)
Tax losses not recognised Effect of withholding tax at 5% on the distributable profits of the subsidiaries of the Group in Mainland China	未獲確認之税項虧損 按本集團於中國大陸之附屬公司 可分派溢利5%繳付預扣税之影響	2,194	1,266
Tax charge at the Group's effective rate	按本集團實際税率計算之税項支出	1,626	3,229

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 10. Income Tax Expense (continued)

Under the Corporate Income Tax Law (the "New Corporation Income Tax Law") of the People's Republic of China (the "PRC") being effective on 1 January 2008, the PRC income tax rate is unified to 25% for all enterprises.

Pursuant to the notice on the Implementation Rules for Grandfather Relief under the New Corporate Income Tax Law issued by the State Council of the PRC on 26 December 2007, effective from 1 January 2008, the preferential tax enjoyed by Unison Networking Services (Shanghai) Co., Ltd. ("Unison"), a subsidiary of the Group operating in the PRC, is subject to the annual renewal requirement. The existing preferential income tax rate pertaining to Prosten Technology (Shanghai) Co., Ltd. ("Prosten SH"), a subsidiary of the Group operating in the PRC, will gradually transit to the applicable tax rate of 25%.

Beijing Xin Tong Le Sou Technology Co., Ltd. was approved to qualify for the "Software Enterprise Scheme" for a five-year period from 13 June 2011 to 31 December 2015 and enjoyed an exemption of PRC corporate income tax for the first two years and a 50% reduction for the following three years.

Unison was approved as a High-New Technology Enterprise ("HNTE") for a three-year period from 1 January 2008 to 31 December 2010 and enjoyed the preferential tax rate of 15% during that period. In the opinion of the Directors, Unison is qualified as an HNTE and will apply for the renewal.

For the year ended 31 March 2012, Prosten SH was subject to an average preferential tax rate of 25% (2011: 23%) and had unutilised tax losses brought forward from prior years. Therefore, Prosten SH was not subject to PRC Corporate Income Tax for the year.

# 10. 所得税開支(續)

根據於二零零八年一月一日生效之中華人民 共和國(「中國」)企業所得税法(「新企業所得 税法」),所有企業之中國所得税税率統一為 25%。

根據中國國務院於二零零七年十二月二十六日 頒佈並於二零零八年一月一日起生效之關於新 企業所得税法過渡優惠政策實施條例之通告, 本集團於中國經營之附屬公司結信網絡技術 服務(上海)有限公司(「結信」)享有之優惠税 率須每年更新。本集團於中國經營之附屬公司 長達萬通通訊科技(上海)有限公司(「長達上 海」)將由現時享有優惠所得税税率逐漸過渡 為適用税率25%。

北京信通樂搜科技有限公司獲批並符合資格參與「軟件企業計劃」,為期五年,自二零一一 年六月十三日起至二零一五年十二月三十一 日止,及可於首兩年獲豁免繳納中國企業所得 税,並於其後三年享有減免50%企業所得税之 税項優惠。

結信獲認可為高新技術企業,由二零零八年一 月一日起至二零一零年十二月三十一日止, 為期三年,期內享有15%之優惠税率。董事認 為,結信符合資格獲得高新技術企業地位,並 將申請更新有關地位。

截至二零一二年三月三十一日止年度,長達 上海之平均優惠税率為25%(二零一一年: 23%),並有過往年度之承前未使用税項虧 損。因此,長達上海於本年度毋須繳納中國企 業所得税。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 11. (Loss)/Profit Attributable to Equity Holders of the Company

The consolidated loss attributable to equity holders of the Company for the year ended 31 March 2012 includes a loss of approximately HK\$3,467,000 (2011: loss of HK\$3,766,000) which has been dealt with in the financial statements of the Company (note 29(b)).

# 12. (Loss)/Earnings Per Share Attributable to Equity Holders of the Company

The calculation of the basic (loss)/earnings per share amounts is based on the loss for the year attributable to ordinary equity holders of the Company about HK\$25,475,000 (2011: profit about HK\$1,295,000), and the weighted average numbers of ordinary shares of 756,355,000 (2011: 755,876,096) in issue during the year.

Diluted loss per share has not been disclosed as no dilutive potential equity shares in existence as at 31 March 2012.

The calculation of the diluted earnings per share amount for the year ended 31 March 2011 was based on the profit for that year attributable to ordinary equity holders of the Company of HK\$1,295,000. The weighted average number of ordinary shares of 758,348,711 used in this calculation was the weighted average number of ordinary shares in issue during the year ended 31 March 2011, as used in the basic earnings per share calculation, and the weighted average of 2,472,615 ordinary shares assumed to have been issued at no consideration on the deemed exercise of share options with dilutive effect that entitled the grantees to subscribe for a total up to 8,250,000 ordinary shares during the year ended 31 March 2011.



# 11. 本公司權益持有人應佔(虧損)/溢利

截至二零一二年三月三十一日止年度,本公司 權益持有人應佔綜合虧損包括虧損約3,467,000 港元(二零一一年:虧損3,766,000港元),並已 於本公司之財務報表處理(附註29(b))。

# 12. 本公司權益持有人應佔每股(虧損)/ 盈利

每股基本(虧損)/盈利乃根據本公司普通權 益持有人應佔年內虧損約25,475,000港元(二零 一一年:溢利約1,295,000港元)及年內已發行 普通股之加權平均數756,355,000股(二零一一 年:755,876,096股)計算。

由於二零一二年三月三十一日並無潛在攤薄權 益股份,故並無披露每股攤薄虧損。

於截至二零一一年三月三十一日止年度,每股 攤薄盈利乃根據本公司普通權益持有人應佔年 內溢利1,295,000港元計算。計算所使用之普通 股加權平均數758,348,711股為計算每股基本盈 利時所用之截至二零一一年三月三十一日止年 度已發行普通股加權平均數,以及假設承授人 有權認購合共最多8,250,000股普通股之具攤薄 影響之購股權於截至二零一一年三月三十一日 止年度視作獲行使而按零代價發行之普通股加 權平均數2,472,615股。



31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# **13.** Property, Plant and Equipment

13. 物業、廠房及設備

				Group		
				本集團		
				Office and		
				computer		
		Leasehold		equipment,		
		building in		furniture		
		Mainland		and fixtures		
		China	Leasehold	辦公室及	Motor	
		於中國大陸	improvements	電腦設備、	vehicles	Tota
		之租賃樓宇	租賃物業裝修	傢俬及裝置	汽車	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
31 March 2012	二零一二年					
	三月三十一日					
Cost:	成本值:					
At beginning of year	於年初	1,385	1,062	12,751	4,518	19,716
Additions	添置		101	706	766	1,573
Disposals	出售	-	—	(615)	—	(615
Write-off	撇 銷		(216)	(443)	—	(659
Exchange realignment	匯兑調整		29	450	190	669
At 31 March 2012	於二零一二年					
	三月三十一日	1,385	976	12,849	5,474	20,684
Accumulated depreciation	累計折舊及減值:					
and impairment:						
At beginning of year	於年初	211	429	11,866	2,683	15,189
Provided for the year	年內撥備	35	275	693	1,101	2,104
Disposals	出售		_	(615)	—	(615
Write-off	撤銷		(150)	(443)	—	(593
Exchange realignment	匯兑調整		14	409	133	556
At 31 March 2012	於二零一二年					
	三月三十一日	246	568	11,910	3,917	16,641
Carrying amount:	賬面值:					
Carrying amount: At 31 March 2012	<b>賬面值:</b> 於二零一二年					



# 13. Property, Plant and Equipment (continued)

13. 物業、廠房及設備(續)

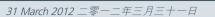
		Leasehold building in Mainland China 於中國大陸 之租賃樓宇 HK\$'000 千港元	Leasehold improvements 租賃物業裝修 HK\$'000 千港元	Group 本集團 Office and computer equipment, furniture and fixtures 辦公室及 電腦設備、 傢俬及裝置 HK\$'000 干港元	Motor vehicles 汽車 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$′000 千港元
31 March 2011	二零一一年					
	三月三十一日					
Cost:	成本值:	1 205	1 2 4 2	12.050	2 702	10 200
At beginning of year Additions	於年初 添置	1,385	1,342	12,859 409	3,702	19,288
Disposals	》 <u></u> 山 佳		639	(813)	729	1,777 (813)
Write-off	山 E 撇 銷		(950)	(50)	_	(1,000)
Exchange realignment	匯兑調整		31	346	87	464
At 31 March 2011	於二零一一年					
	☆ + 三月三十一日	1,385	1,062	12,751	4,518	19,716
Accumulated depreciation and impairment:	累計折舊及減值:					
At beginning of year	於年初	176	1,137	11,587	1,610	14,510
Provided for the year	年內撥備	35	176	814	1,029	2,054
Disposals	出售	—	—	(791)	—	(791)
Write-off	撤銷	—	(913)	(50)	—	(963)
Exchange realignment	匯兑調整		29	306	44	379
At 31 March 2011	於二零一一年 三月三十一日	211	429	11,866	2,683	15,189
Carrying amount:	賬面值:					
At 31 March 2011	於二零一一年					
	三月三十一日	1,174	633	885	1,835	4,527

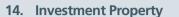
The Group's leasehold building is held under a long term lease and is situated in Mainland China.

The carrying amount of the Group's property, plant and equipment held under a finance lease included in the total amount of motor vehicles at 31 March 2012 amounted to nil (2011: HK\$148,000).

本集團之租賃樓宇以長期租約持有, 位於中國 大陸。

本集團根據財務租賃持有之物業、廠房及設備 之賬面值包括於二零一二年三月三十一日之汽 車總值零港元(二零一一年: 148,000港元)。





8993 E 8

14. 投資物業

			Group 本集團		
		2012 HK\$′000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年		
		千港元	千港元		
Carrying amount at 1 April Fair value adjustment Exchange realignment	於四月一日之賬面值 公平價值調整 匯兑調整	3,278 17 149	2,797 380 101		
Carrying amount at 31 March	於三月三十一日之賬面值	3,444	3,278		

The Group's investment property was revalued on 31 March 2012 by Jones Lang LaSalle Sallmanns Limited, an independent firm of professionally qualified valuers, not connected to the Group who have appropriate qualifications and recent experience in the valuation of similar properties in the relevant locations. The valuation was arrived at by reference to market evidence of transaction prices for similar properties, at HK\$3,444,000 (2011: HK\$3,278,000) on an open market, existing use basis.

The Group's investment property is held under a long term lease and its address is Room 807, Entrance 1, Level 7, Building 25, No. Yi 36, Dongzhimenwai Street, Dongcheng District, Beijing, the PRC, which is a residential unit.

**15.** Investments in Subsidiaries

本集團之投資物業由行仲量聯行西門有限公司(為與本集團並無關聯之獨立合資格專業估值師,擁有合適資歷及於近期對有關地區內類似物業進行評估之經驗)按現行用途以公開市值基準於二零一二年三月三十一日重估為3,444,000港元(二零一一年:3,278,000港元), 有關估值乃參考類似物業交易價格之市況而達致。

本集團之投資物業根據長期租約持有,其地址 為中國北京東城區東直門外大街乙36號25號 樓7樓1號入口807室,用作住宅單位之用途。

# 15. 於附屬公司之投資

		Comp 本公	•
		<b>2012</b> HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Unlisted shares, at cost Due from subsidiaries Due to subsidiaries	非上市股份,按成本 應收附屬公司款項 應付附屬公司款項	27,445 386,798 (1,799)	27,445 387,467 (575)
Impairment	減值	412,444 (393,850) 18,594	414,337 (393,850) 20,487

The amounts due from/(to) subsidiaries are unsecured, interest-free and will not be repayable within the next twelve months from the end of the reporting period.

The carrying amounts of the interests in subsidiaries are reduced to their recoverable amounts which are determined by reference to the estimation of future cash flows expected to be generated from the respective subsidiaries. 應收/(應付)附屬公司款項為無抵押、免息及 毋須於報告期末起計未來12個月內償付。

於附屬公司權益之賬面值乃被減至其可收回金 額,該等金額乃參照預計未來將從各附屬公司 產生之估計現金流量而釐定。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 15. Investments in Subsidiaries (continued)

15. 於附屬公司之投資(續)

Particulars of the Company's principal subsidiaries as at 31 March 2012 are as follows:

於二零一二年三月三十一日,本公司主要附屬 公司之詳情如下:

	Place of	Nominal value	Percentage	
	incorporation/	of issued	of equity	
	registration and operations	ordinary share/ registered capital	attributable to the Company	
Name 名稱	operations 註冊成立/ 註冊及營運地點	已發行普通股/ 註冊資本之面值	本公司應佔 權益百分比	Principal activities 主要業務
Prosten (BVI) Limited	British Virgin Islands/ Hong Kong 英屬處女群島/香港	US\$21,025 21,025美元	100	Investment holding 投資控股
Prosten Technology Co. Limited 長達科技有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1,000,000 1,000,000港元	100	Investment holding 投資控股
Prolink Technology Limited 致訊科技有限公司	Hong Kong 香港	HK\$5 5港元	100	Investment holding 投資控股
Worldly Limited 和益利有限公司	Hong Kong 香港	HK\$10,000 10,000港元	100	Investment holding 投資控股
Welltop Investment Limited 威旺投資有限公司	Hong Kong 香港	HK\$1,000 1,000港元	100	Investment holding 投資控股
Prosten Technology (Shanghai) Co., Ltd.* 長達萬通通訊科技 (上海)有限公司*	PRC/Mainland China 中國/中國大陸	US\$3,500,000 3,500,000美元	100	Provision of wireless mobile value-added services 提供無線移動 增值服務
Unison Networking Services (Shanghai) Co., Ltd.* 結信網絡技術服務 (上海)有限公司*	PRC/Mainland China 中國/中國大陸	US\$1,500,000 1,500,000美元	100	Provision of wireless mobile value-added services 提供無線移動 增值服務
Beijing Xin Tong Le Sou Technology Co., Ltd.* 北京信通樂搜科技 有限公司*	PRC/Mainland China 中國/中國大陸	RMB1,000,000 人民幣1,000,000元	100	Provision of wireless mobile value-added services 提供無線移動 增值服務

\* Registered as wholly-foreign-owned enterprises under the PRC Law.

Except for Prosten (BVI) Limited, all other subsidiaries are indirectly held by the Company.

\* 根據中國法律註冊之外商獨資企業。

除Prosten (BVI) Limited外,所有其他附屬公司均 由本公司間接持有。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 15. Investments in Subsidiaries (continued)

The above table lists the subsidiaries of the Company which, in the opinion of the Directors, principally affected the results for the year or formed a substantial portion of the net assets of the Group. To give details of other subsidiaries would, in the opinion of the Directors, result in particulars of excessive length.

### 16. Available-for-sale Investments

# 15. 於附屬公司之投資(續)

上表所列為董事認為主要影響本年度之業績或 構成本集團資產淨值之主要部分之本公司附屬 公司。董事認為,列出其他附屬公司之詳情將 令篇幅過於冗長。

#### 16. 可供出售投資

17. 商譽

		Gro 本集	-
		<b>2012</b> Hk\$'000 二零一二年 千港元	2011 Hk\$'000 二零一一年 千港元
Club debentures, at cost	會所債券・按成本	826	809

As at the end of the reporting period, club debentures were stated at cost as the Directors are of the opinion that their fair values cannot be measured reliably because the range of reasonable fair value estimates is so significant. The Group does not intend to dispose of them in the near future.

於報告期末,會所債券按成本列賬,原因為公 平價值估計之合理範圍龐大,董事認為公平價 值未能可靠計量。本集團無意於不久將來出售 該等債券。

# 17. Goodwill

Group 本集團 2012 2011 Note Hk\$'000 Hk\$'000 二零一二年 二零一一年 附註 千港元 千港元 Cost 成本 Acquisitions through business combinations 188 透過業務合併收購 At 31 March 188 於三月三十一日 Accumulated impairment losses 累計減值虧損 Impairment losses recognised 已確認減值虧損 (188) At 31 March 於三月三十一日 (188) **Carrving amounts** 賬面值 At 31 March 於三月三十一日

#### Impairment testing on goodwill

Goodwill has been allocated for impairment testing purposes to the following cash-generating unit ("CGU"):

Design and distribution of mobile games

#### 商譽之減值測試

商譽已為減值測試目的被分配至下列現金產生 單位(「現金產生單位」):

設計及發行移動遊戲

### 17. Goodwill (continued)

#### Impairment testing on goodwill (continued)

The Group tests goodwill for impairment at each reporting period, or more frequently if there are indications that goodwill might be impaired.

For the year ended 31 March 2012, the Directors had assessed the recoverable amount of the CGU that total impairment loss in the amount of HK\$188,000 was recognised as the recoverable amount of the CGU are less than the carrying amount of the CGU. The recoverable amount of the CGU is determined based on value-in-use calculations. The calculation uses cash flow projections based on financial budgets approved by directors of the Company covering a five-year period. The key assumptions for the value-in-use calculations are regarding to a discount rate of 10.16% and a zero growth rate. The Directors estimate discount rates using pre-tax rates that reflect current market assessments of the time value of money and the risk specific to the CGU. The growth rates are based on past performance and its expectations for the development of the market.

# 18. Deferred Tax

The movements in deferred tax assets and liabilities during the year are as follows:

#### **Deferred tax assets**

Deferred tax assets arising from losses available for offsetting against future taxable profits.



# 17. 商譽(續)

# 商譽之減值測試(續)

本集團於每個報告期對商譽進行減值測試,或 倘有跡象顯示商譽可能減值,則會更頻繁地進 行減值測試。

截至二零一二年三月三十一日止年度,董事已 估算現金產生單位之可收回金額,由於有關現 金產生單位之可收回金額低於其賬面值,故已 確認減值虧損總額188,000港元。現金產生單 位之可收回金額按使用價值計算法釐定。有關 計算法使用以經本公司董事批准為期五年期之 財政預算為基準之現金流量預測。使用價值計 算法之主要假設乃涉及10.16%之折現率及零 增長率。董事乃採用反映當時市場對貨幣時間 價值之估計及現金產生單位之特有風險之税前 比率估計折現率。增長率按過往表現及其對市 場發展之預期計算。

#### 18. 遞延税項

遞延税項資產及負債於年內之變動如下:

# 遞延税項資產

可用作抵銷未來應課税溢利之虧損所產生之遞 延税項資產。

		Gro 本集	-
		2012 HK\$′000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年
		千港元	千港元
At beginning of year Deferred tax credit to the income	於年初 年內於損益表計入之遞延税項	3,615	4,990
statement during the year (note 10) Exchange realignment	(附註10) 匯兑調整	(2,368) 56	(1,466) 91
At 31 March	於三月三十一日	1,303	3,615



#### 18. Deferred Tax (continued)

#### **Deferred tax liability**

Deferred tax liability arising from withholding taxes.

#### 18. 遞延税項(續)

# 遞延税項負債

預扣税所產生之遞延税項負債。

		Grou 本集	
		<b>2012</b> HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
At beginning of year Deferred tax charged to the income statement	於年初 年內於損益表扣除之遞延税項	472	_
during the year (note 10) Exchange realignment	(附註10) 匯兑調整	21	472
At 31 March	於三月三十一日	493	472

Pursuant to the New Corporate Income Tax Law of the PRC, a 10% withholding tax is levied on dividends declared to foreign investors from the foreign investment enterprises established in Mainland China. The requirement is effective from 1 January 2008 and applies to earnings after 31 December 2007. A lower withholding tax rate may be applied if there is a tax treaty between Mainland China and the respective jurisdictions of the foreign investors.

For the Group, the applicable rate is 5%. The Group is therefore liable for withholding taxes on dividends distributed by those subsidiaries established in Mainland China in respect of earnings generated after 1 January 2008.

根據中國之新企業所得税法,須就於中國大陸 成立之外資企業向海外投資者宣派之股息徵收 10%預扣税。有關規定由二零零八年一月一日 起生效,並適用於二零零七年十二月三十一日 後之盈利。倘中國大陸與相應之海外投資者所 屬司法權區訂有税務條約,則可能會施加較低 之預扣税率。

本集團之適用税率為5%。因此,本集團須就 於中國大陸成立之附屬公司從二零零八年一月 一日後產生之盈利分派之股息繳納預扣税。

#### **19. Trade Receivables**

19. 應收賬款

		Grot 本集	
		2012 HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$'000 二零一一年 千港元
Trade receivables Impairment allowances	應收賬款 減值撥備	17,664 (488)	69,299 (465)
		17,176	68,834

The Group's trade receivables, which generally have credit terms of one month to three months (2011: one month to three months) pursuant to the provisions of the relevant contracts, are recognised and carried at the original invoice amount, and an estimate of impairment of trade receivables is made and deducted when collection of the full amount is no longer probable. There is a significant concentration of credit risk as over 39% (2011: 51%) of the balance represented a receivable from one customer. Trade receivables are unsecured and non-interest-bearing. 根據有關合約之規定,本集團之應收賬款一 般均有一個月至三個月(二零一一年:一個月 至三個月)之信貸期。應收賬款按原始發票金 額予以確認及列賬,並在不可能收回其全部金 額時作出應收賬款減值估計,並予以扣除。本 集團存在重大集中信貸風險,原因為超過39% (二零一一年:51%)之結餘為應收一名客戶之 款項。應收賬款為無抵押及不計息。



# 19. Trade Receivables (continued)

31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 19. 應收賬款(續)

An aged analysis of the Group's trade receivables, net of impairment, based on the month in which the services were rendered is as follows:

本集團應收賬款(經扣除減值及根據提供服務 月份)之賬齡分析如下:

		Gro 本集	-
		2012 HK\$′000	2011 HK\$'000
		二零一二年	二零一一年
		千港元	千港元
Within 3 months	3個月內	15,073	35,259
4 to 6 months	4至6個月	1,728	9,924
7 to 12 months	7至12個月	229	19,587
Over 12 months	超過12個月	146	4,064
		17,176	68,834

The movements in impairment of trade receivables are as follows:

應收賬款減值之變動如下:

			Group 本集團		
		2012 HK\$'000	2011 HK\$'000		
		二零一二年	二零一一年		
		千港元	千港元		
At beginning of year	於年初	465	446		
Impairment losses recognised (note 6)	已確認減值虧損(附註6)	_	6		
Exchange realignment	匯兑調整	23	13		
At 31 March	於三月三十一日	488	465		

The above provisions for impairment of trade receivables are provisions for individually impaired trade receivables with a carrying amount before provision of HK\$488,000 (2011: HK\$465,000). The individually impaired trade receivables relate to customers whose balances have been overdue for a long time. The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over these balances.

上述應收賬款之減值撥備為就個別已減值 應收賬款作出之撥備,其撥備前之賬面值為 488,000港元(二零一一年:465,000港元)。個 別已減值應收賬款與已長時間逾期付款之客戶 有關。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品 或作出其他信貸改善措施。







# 19. 應收賬款(續)

An aged analysis of the trade receivables that are not considered to be impaired, based on the due date, is as follows:

不被視為已減值之應收賬款(根據到期日)之 賬齡分析如下:

		Group 本集團	
		2012	2011
		HK\$'000	HK\$'000
		二零一二年	二零一一年
		千港元	千港元
Neither past due nor impaired	並無逾期或減值	133	18,327
Less than 1 month past due	逾期少於1個月	—	7,343
1 to 3 months past due	已逾期1至3個月	14,940	9,470
4 to 6 months past due	已逾期4至6個月	1,728	10,163
7 to 12 months past due	已逾期7至12個月	229	19,357
Past due for more than 12 months	已逾期超過12個月	146	4,174
		17,176	68,834

Receivables that were neither past due nor impaired relate to several customers for whom there was no recent history of default.

Receivables that were past due but not impaired relate to a number of independent customers that have a good repayment record with the Group. Based on past experience, the Directors are of the opinion that no impairment allowance is necessary in respect of these balances as there has not been a significant change in credit quality and the balances are still considered fully recoverable. The Group does not hold any collateral or other credit enhancements over these balances. 並無逾期或減值之應收款項與數名客戶有關, 彼等目前並無不良信貸記錄。

已逾期但無減值之應收款項與數名在本集團 有良好還款記錄之獨立客戶有關。根據以往經 驗,董事認為,由於該等結餘之信貸質素並無 重大變動,且仍視為可全數收回,故毋須對該 等結餘作減值撥備。本集團並無就該等結餘持 有任何抵押品或作出其他信貸改善措施。

31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 20. Prepayments, Deposits and Other Receivables

20. 預付款項、訂金及其他應收款項

		Group         Compar           本集團         本公司			
		2012	2011	2012	2011
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年
		千港元	千港元	千港元	千港元
Prepayments	預付款項	1,410	1,001	146	147
Deposit for acquisition of	收購附屬公司之				
a subsidiary*	訂金*		330	—	—
Deposits and other receivables	訂金及其他應收款項	6,454	6,360	—	—
		7,864	7,691	146	147
Less: Current portion	減:流動部分	(7,147)	(6,865)	(146)	(147)
Non-current portion	非流動部分	717	826	_	_

On 16 February 2011, the Group entered into a sales and purchase agreement with four independent third parties, to acquire 100% equity interest in 北京易歐游科技有限公司 (Beijing Yi Ou You Technology Company Limited, for identification purpose only), a company established in the PRC, at a cash consideration of RMB300,000 (the "Acquisition"). The principal activities of this company are mainly related to the design and distribution of mobile games. The Acquisition was completed for the year ended 31 March 2012.

None of the above assets is either past due or impaired. The financial assets included in the above balances relate to receivables for which there was no recent history of default.

於二零一一年二月十六日,本集團與四名獨 立第三方訂立買賣協議,以收購北京易歐游 科技有限公司(於中國成立之公司)之100%股 本權益,現金代價為人民幣300,000元(「收購 事項」)。此公司之主營業務主要與設計及發 行移動遊戲有關。截至二零一二年三月三十 一日止年度,收購事項已完成。

上述資產概無逾期或減值。計入上述結餘之金 融資產與近期並無不良信貸記錄之應收款項 有關。



#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 21. Due from/(to) Directors

# (a) Due from Directors

Particulars of amounts due from the Directors, disclosed pursuant to Section 161B of the Hong Kong Companies Ordinance, are as follows:

#### 21. 應收/(應付)董事之款項

#### (a) 應收董事之款項

根據香港公司條例第161B條披露之應收 董事款項之詳情如下:

			Group 本集團	
			Maximum amount outstanding	
		31 March 2012 HK\$'000	during the year HK\$'000	1 April 2011 HK\$′000
Name	姓名	二零一二年 三月三十一日 千港元	年內最高 尚未償還金額 千港元	二零一一年 四月一日 千港元
Mr. Yip Heon Ping Mr. Yip Heon Keung	葉向平先生 葉向強先生		907 1,302	546 705 1,251

The amounts due from Directors are unsecured, interest-free and repayable on demand.

#### (b) Due to Directors

The amounts due to Directors of the Group are unsecured, interest free and repayable on demand.

#### 22. Cash and Cash Equivalents and Pledged Deposits

#### 應收董事之款項為無抵押、免息及須於 要求時償還。

#### (b) 應付董事之款項

應付本集團董事之款項為無抵押、免息 及須於要求時償還。

#### 22. 現金及現金等值物以及已抵押存款

二零一二年 二零一一年 二零一二年 二零	2011
	. <b>,</b> 000 ——年
Cash and hank halances 田全乃銀行结会 6/ 669 30 307 55	千港元
Time deposits     定期存款     2,713     3,776     —	56
Less: Pledged time deposits for banking facilities減:就銀行信貸抵押之 定期存款67,38234,17355(247)(236)—	56
Cash and cash equivalents         現金及現金等值物         67,135         33,937         55	56

At the end of the reporting period, the cash and bank balances and time deposits of the Group denominated in Renminbi ("RMB") amounted to HK\$66,841,000 (2011: HK\$17,848,000). The RMB is not freely convertible into other currencies, however, under Mainland China's Foreign Exchange Control Regulations and Administration of Settlement, Sale and Payment of Foreign Exchange Regulations, the Group is permitted to exchange RMB for other currencies through banks authorised to conduct foreign exchange business.

本集團於報告期末以人民幣(「人民幣」)計值 之現金及銀行結餘以及定期存款為66,841,000 港元(二零一一年: 17,848,000港元)。人民幣 不可自由兑換為其他貨幣,惟根據中國大陸之 外匯管理條例,以及結匯、售匯及付匯管理規 定,本集團獲准透過獲授權進行外匯交易業務 之銀行將人民幣兑換為其他貨幣。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 22. Cash and Cash Equivalents and Pledged Deposits (continued)

Cash at banks earns interest at floating rates based on daily bank deposit rates. Short term time deposits are made for varying periods of between one day and three months depending on the immediate cash requirements of the Group, and earn interest at the respective short term time deposit rates. The bank balances and pledged time deposits are deposited with creditworthy banks with no recent history of default.

# 23. Trade Payables

An aged analysis of the Group's trade payables based on the month in which the services were rendered, is as follows:

# 22. 現金及現金等值物以及已抵押存款(續)

銀行存款根據每日銀行存款利率釐定之浮動 利率計息。短期定期存款為期一日至三個月不 等,視乎本集團當時之現金需要而定,並按有 關之短期定期存款利率計息。銀行結餘及已抵 押定期存款存放於近期並無不良信貸記錄且信 譽良好之銀行。

# 23. 應付賬款

本集團根據提供服務月份之應付賬款賬齡分析 如下:

		<b>Gro</b> 本集	-
		2012 HK\$′000 二零一二年	2011 HK\$'000 二零一一年
		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	一· 「 千港元
-			
Within 3 months	3個月內	—	306
4 to 6 months	4至6個月	—	149
7 to 12 months	7至12個月	268	356
Over 12 months	超過12個月	3,139	2,962
		3,407	3,773

The trade payables are non-interest-bearing and are normally settled on three-month terms.

#### 24. Other Payables and Accruals

			Group 本集團		any 司
		2012 HK\$'000	2011 HK\$′000	2012 HK\$'000	2011 HK\$′000
		二零一二年 千港元	二零一一年 千港元	二零一二年 千港元	二零一一年 千港元
				一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	
Other payables	其他應付款項	4,181	4,156	—	_
Accruals	應計款項	10,743	9,632	2,085	1,356
		14,924	13,788	2,085	1,356

Other payables and accruals are non-interest-bearing and have an average term of three months.

其他應付款項及應計款項不計息,平均賬期為 期三個月。

應付賬款不計息,一般於三個月內結算。

24. 其他應付款項及應計款項



31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 25. Finance Lease Payables

As at 31 March 2011, the Group leases a motor vehicle under a finance lease and the total future minimum lease payments under the non-cancellable finance lease and its present values are as follows:

# 25. 應付財務租賃款項

於二零一一年三月三十一日,本集團根據財務 租賃租用汽車,而根據不可撤銷財務租賃於日 後應付之最低租賃付款總額及其現值如下:

		Group 本集團				
		Minin	Minimum		of minimum	
		lease pag		lease pag		
		最低租1	貢付款	最低租賃付	款之現值	
		2012	<b>2012</b> 2011		2011	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
		二零一二年	二零一一年	二零一二年	二零一一年	
		千港元	千港元	千港元	千港元	
Amounts payable:	應付款項:					
Within one year	一年內	-	53	—	52	
In the second year	第二年					
Total minimum finance	最低財務租賃					
lease Payments	付款總額	-	53		52	
Future finance charges	未來財務費用		(1)			
Total net finance lease	應付財務租賃款項					
payables	淨額總額	-	52			
Portion classified as	分類為流動負債之					
current liabilities	部分	-	(52)			
Non-current portion	非流動部分	_	_			

The Group did not have any finance lease payable as at 31 March 2012.

於二零一二年三月三十一日,本集團並無任何 應付財務租賃款項。

# 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 26. Acquisition of a Subsidiary

During the year ended 31 March 2012, the Group completed the acquisition of 100% equity interest in 北京易歐游科技有限公司 (Beijing Yi Ou You Technology Company Limited, for identification purpose only) at a total consideration of RMB300,000. This acquisition has been accounted for using the acquisition method. The amount of goodwill arising as a result of the acquisition was HK\$188,000. 北京易歐游科技有限公司 is engaged in design and distribution of mobile games.

The Directors consider the Acquisition provides the Group with a business diversification opportunity into new mobile phone related business activities in the PRC and its future potential.

The fair value of the assets and liabilities acquired in the acquisition of 北京易歐游科技有限公司 and the goodwill arising are as follows:

# 26. 收購附屬公司

截至二零一二年三月三十一日止年度,本集團 以總代價人民幣300,000元完成收購北京易歐 游科技有限公司100%之股本權益。是項收購 乃以收購法入賬。由於收購而產生之商譽金額 為188,000港元。北京易歐游科技有限公司從 事設計及發行移動遊戲。

董事認為,收購為本集團提供了一個業務多元 化的機會,進入中國的新移動電話相關業務活 動並受惠於其未來潛力。

因收購北京易歐游科技有限公司而獲得之資產 及負債之公平價值以及產生之商譽如下:

		Fair value HK\$'000 公平價值 千港元
Cash and bank balances Trade and other receivables Trade and other payables Accruals	現金及銀行結餘 應收賬款及其他應收款項 應付賬款及其他應付款項 應計款項	21 257 (38) (98)
Net assets	資產淨值	142
Net assets acquired Goodwill	已收購資產淨值 商譽	
Total purchase consideration	總收購代價	330
Satisfied by deposit paid	以已付訂金履行	330

Net cash inflow arising on acquisition:

收購產生之現金流入淨額:

				HK\$'000 千港元
	sideration paid in cash and cash equivalents cash and cash equivalent balances acquired	以現金及現金等值: 減:所收購之現金,		
Note:	There is no material difference between the fair value c and liabilities and the corresponding acquiree's carrying a		附註	:可識別資產及負債之公平價值與相應被收購 者之賬面值之間並無重大差異。
(i)	Acquisition-related costs of approximately included in the consolidated income statements		(i)	約11,800港元之相關收購成本乃計入綜 合損益表內。
(ii)	北京易歐游科技有限公司 (Beijing Yi Ou Yo Company Limited, for identification purpose of of approximately HK\$41,000 to the Group for 31 March 2012.	nly) brought loss	(ii)	截至二零一二年三月三十一日止年度, 北京易歐游科技有限公司為本集團帶來 約41,000港元之虧損。

- iii) Had the above acquisitions been taken place at the beginning of the year, the Group's loss for the year would have been approximately HK\$18,070,000 and the Group's turnover would have been approximately HK\$73,029,000.
- (iii) 倘上述收購於年初進行,則本集團之本 年度虧損約為18,070,000港元及本集團之營業額約為73,029,000港元。

# 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

## 27. Share Capital

27. 股本

股份	二零一二年 千港元	HK\$'000 二零一一年 千港元
法定: 每股面值0.10港元之普通股 2,500,000,000股 (二零一一年:2,500,000,000股)	250,000	250,000
已發行及繳足: 每股面值0.10港元之普通股 756,355,000股 (二零一一年:756,355,000股)	75,635	75,635
	法定: 每股面值0.10港元之普通股 2,500,000,000股 (二零一一年:2,500,000,000股) 已發行及繳足: 每股面值0.10港元之普通股 756,355,000股	千港元       法定:       每股面值0.10港元之普通股       2,500,000,000股       (二零一一年:2,500,000,000股)       250,000       已發行及繳足:       每股面值0.10港元之普通股       756,355,000股

A summary of the transactions during the year with reference to the movements in the Company's issued share capital is as follows:

年內進行且涉及本公司已發行股本變動之交易 摘要如下:

		Note 附註	Number of shares in issue 已發行 股份數目	Issued capital 已發行 股本 HK\$'000 千港元	Share premium account 股份 溢價賬 HK\$'000 千港元	<b>Total</b> 總額 HK\$'000 千港元
At 1 April 2010 Share options exercised Transfer of share option reserve on the exercised share options	於二零一零年四月一日 行使購股權 購股權獲行使時 轉撥購股權儲備	(a) (a)	752,955,000 3,400,000	75,295 340	371,932 297 239	447,227 637 239
At 31 March 2011, 1 April 2011 and 31 March 2012	於二零一一年 三月三十一日、 二零一一年四月一日 及二零一二年 三月三十一日		756,355,000	75,635	372,468	448,103

#### Note:

(a) During the year ended 31 March 2011, the subscription rights attaching to share options that entitle the grantees to subscribe for up to 300,000, 550,000, 850,000 and 1,700,000 ordinary shares were exercised at subscription prices of HK\$0.40, HK\$0.26, HK\$0.10 and HK\$0.17 per share, respectively, resulting in the issuance of 3,400,000 ordinary shares of HK\$0.10 each for a total cash consideration, before the related expenses, of approximately HK\$637,000. Upon the share options being exercised, HK\$239,000 was transferred from the share option reserve to the share premium account.

#### Share options

Details of the Company's share option schemes are included in note 28 to the financial statements.

附註:

(a) 截至二零一一年三月三十一日止年度,承授人有權認購最多300,000股、550,000股、850,000股及1,700,000股普通股之購股權所附認購權已分別按認購價每股0.40港元、0.26港元、0.10港元及0.17港元行使,導致按總現金代價(扣除相關開支前)約637,000港元發行3,400,000股每股面值0.10港元之普通股。購股權獲行使後,購股權儲備中之239,000港元轉撥至股份溢價賬。

#### 購股權

本公司之購股權計劃詳情載於財務報表附註 28。

#### 28. Share Option Schemes

The Company operates a share option scheme for the purpose of providing incentives and rewards to eligible participants who contribute to the success of the Group's operations. The Company's original share option scheme was approved by the shareholders on 7 March 2000 (the "2000 Scheme"), and was terminated and replaced by a share option scheme approved by the shareholders on 9 April 2002 (the "2002 Scheme"). The 2002 Scheme was terminated and replaced by a new share option scheme approved by the shareholders on 5 August 2011 (the "New Scheme").

A summary of the share option schemes is set out below:

#### (a) 2000 Scheme

The 2000 Scheme became effective for a period of 10 years commencing on the listing of the Company's shares on GEM of the Exchange on 28 March 2000, and was replaced by the 2002 Scheme adopted by shareholders of the Company on 9 April 2002. Eligible participants of the 2000 Scheme include the Company's Directors and employees of the Group. Under the 2000 Scheme, the Board was authorised, at its absolute discretion, to grant options to the Company's Directors and employees of the Group to subscribe for ordinary shares of the Company. The exercise period of the options granted is determinable by the Directors, and commences after a certain vesting period and ends in any event not later than 10 years from the respective date when the share options are granted, subject to the provisions for early termination thereof. The options granted under the 2000 Scheme, which were not exercised or terminated or expired previously, became expired on 21 August 2011.

#### (b) 2002 Scheme

The 2002 Scheme became effective for a period of 10 years commencing on 23 April 2002. Eligible participants of the 2002 Scheme include all Directors and employees of the Group, suppliers, customers, consultants who provided services to the Group, shareholders of the subsidiaries of the Group and joint venture partners. Under the 2002 Scheme, the Directors may, at their sole discretion, grant to any eligible participants options to subscribe for ordinary shares of the Company. The exercise period of the options granted is determinable by the Directors, and commences after a certain vesting period and ends in any event not later than 10 years from the respective date when the share options are granted, subject to the provisions for early termination thereof. The 2002 Scheme was terminated and replaced by the New Scheme with effect from 5 August 2011. The options granted under the 2002 Scheme remain exercisable within their respective exercise periods.

# 28. 購股權計劃

本公司設有購股權計劃,旨在鼓勵及獎勵對本 集團之成功經營作出貢獻之合資格參與者。股 東於二零零零年三月七日批准之本公司原有購 股權計劃(「二零零零年計劃」)已終止及被股 東於二零零二年四月九日批准之一項購股權計 劃(「二零零二年計劃」)取代。二零零二年計 劃已終止及被股東於二零一一年八月五日批准 之一項新購股權計劃(「新計劃」)取代。

購股權計劃之概要載列如下:

- (a) 二零零零年計劃
  - 二零零零年計劃自二零零零年三月二十 八日本公司股份於聯交所創業板上市 起生效,為期10年,其後被本公司股東 於二零零二年四月九日採納之二零零二 年計劃取代。二零零零年計劃之合資格 參與者包括本公司董事及本集團僱員。 根據二零零零年計劃,董事會獲授權全 權酌情決定向本公司董事及本集團僱員 授出購股權,以認購本公司之普通股。 所授出購股權之行使期限由董事釐定, 並於若干歸屬期後開始,及在任何情況 下最遲須於各有關授出購股權日期起計 10年屆滿,惟須受提前終止之條文所規 限。根據二零零零年計劃授出但於過往 未行使或終止或屆滿之購股權已於二零 -年八月二十一日屆滿。

(b) 二零零二年計劃

二零零二年計劃自二零零二年四月二十 三日開始生效,為期10年。二零零二年 計劃之合資格參與者包括本集團所有 董事及僱員、供應商、客戶、為本集團 提供服務之顧問、本集團附屬公司之股 東及合營企業夥伴。根據二零零二年計 劃,董事可全權酌情決定向任何合資格 參與者授出購股權,以認購本公司之普 通股。所授購股權之行使期限由董事釐 定, 並於若干歸屬期後開始, 及在任何 情況下最遲須於授出購股權之各相關日 期起計10年屆滿,惟須受提前終止之條 文所規限。二零零二年計劃已於二零一 一年八月五日終止及以新計劃取代。根 據二零零二年計劃授出之購股權於其各 自行使期內仍可行使。

# 28. Share Option Schemes (continued)

#### (c) New Scheme

At the annual general meeting of the Company held on 5 August 2011 (the "2011 AGM"), an ordinary resolution was passed by the shareholders to approve and adopt the New Scheme in place of the 2002 Scheme.

The New Scheme became effective for a period of 10 years commencing on 10 August 2011. Eligible participants of the New Scheme include all Directors and employees of the Group, suppliers, customers, consultants who provided services to the Group, shareholders of the subsidiaries of the Group and joint venture partners. Under the New Scheme, the Directors may, at their sole discretion, grant to any eligible participants options to subscribe for ordinary shares of the Company at the highest of (i) the closing price of shares of the Company on GEM as stated in the Exchange's daily quotation sheet on the date of the offer of grant; (ii) the average closing price of the shares of the Company on GEM as stated in the Exchange's daily quotation sheets for the five trading days immediately preceding the date of the offer of grant; and (iii) the nominal value of the Company's share. The offer of a grant of options may be accepted within 21 days from the date of the offer. A nominal consideration of HK\$1 is payable on acceptance of the grant of an option. The exercise period of the options granted is determinable by the Directors, and commences after a certain vesting period and ends in any event not later than 10 years from the respective date when the share options are granted, subject to the provisions for early termination thereof.

The total number of shares which may be allotted and issued upon exercise of all options to be granted under the New Scheme is an amount equivalent to 10% of the shares of the Company in issue as at the date of the 2011 AGM.

The maximum number of shares to be allotted and issued upon the exercise of all outstanding options granted and yet to be exercised under the New Scheme and any other share option schemes of the Group must not in aggregate exceed 30% of the relevant class of shares of the Company in issue from time to time.

The number of shares in respect of which options may be granted to any individual in any 12-month period is not permitted to exceed 1% of the shares of the Company in issue at any point in time, without prior approval from the Company's shareholders. Options granted to substantial shareholders or independent non-executive directors in excess of 0.1% of the Company's share capital and with an aggregate value in excess of HK\$5 million must be approved in advance by the Company's shareholders. The New Scheme does not provide for any minimum period for holding of options or any performance target before exercise of options.

# 28. 購股權計劃(續)

# (c) 新計劃

在本公司於二零一一年八月五日舉行之 股東週年大會(「二零一一年股東週年大 會」)上,股東通過一項普通決議案,批 准及採納新計劃以取代二零零二年計劃。

新計劃自二零一一年八月十日開始生 效,為期10年。新計劃之合資格參與者 包括本集團所有董事及僱員、供應商、 客戶、為本集團提供服務之顧問、本集 **围附屬公司之股東及合營企業夥伴。根** 據新計劃,董事可全權酌情決定向任何 合資格參與者授出購股權,以按(i)於要 約授出日期聯交所每日報價表上所列在 創業板之本公司股份收市價;(ii)緊接要 約授出日期前五個交易日聯交所每日報 價表上所列本公司股份在創業板之平均 收市價;及(iii)本公司股份面值之價格(以 最高者為準)認購本公司之普通股。接 納授出購股權要約之期限為要約日期起 計21日內。接納授出購股權時須支付象 徵式代價1港元。所授出購股權之行使 期限由董事釐定, 並於若干歸屬期後開 始,及在任何情況下最遲須於授出購股 權之各相關日期起計10年屆滿,惟須受 提前終止之條文所規限。

於行使根據新計劃將授出之所有購股權時可配發及發行之股份總數,其數目相等於截至二零一一年股東週年大會舉行日期之本公司已發行股份之10%。

於行使根據新計劃及本集團之任何其他 購股權計劃所授出及仍未行使之所有尚 未獲行使之購股權時將予配發及發行之 股份最高數目,合共不得超過不時已發 行之本公司有關類別股份之30%。

於任何12個月期間可授予任何個人之購 股權所涉之股份數目,在未獲本公司股 東事先批准前,不得超逾本公司於任何 時間已發行股份之1%。授予主要股東或 獨立非執行董事之購股權倘超逾本公司 已發行股本之0.1%及總價值逾5,000,000 港元,必需事先獲本公司股東批准。新 計劃並無規定任何持有購股權之最短期 限或行使購股權前之表現目標。

# 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 28. Share Option Schemes (continued)

# (c) New Scheme (continued)

Share options do not confer rights on the holders to dividends or to vote at shareholders' meetings.

The following share options were outstanding under the 2000 Scheme during the year:



# 28. 購股權計劃(續)

(c) 新計劃(續)

購股權並不賦予持有人獲取股息或於股 東大會上投票之權利。

年內,根據二零零零年計劃之尚未行使購股權 如下:

		2012	2	2011	
		二零一	二零一二年 二零一一年		-年
		Weighted		Weighted	
		average	Number of	average	Number of
		exercise price	options	exercise price	options
		加權平均	購股權	加權平均	購股權
		行使價	數目	行使價	數目
		HK\$ per share	<b>'000</b>	HK\$ per share	'000
		港元(每股)	千股	港元(每股)	千股
At beginning of year	於年初	0.40	25,065	0.40	25,365
Expired during the year	年內屆滿	0.40	(25,065)	0.40	(300)
At 31 March	於三月三十一日	0.40		0.40	25,065

The exercise prices and exercise periods of the share options under the 2000 Scheme outstanding as at the end of the reporting period are as follows: 於報告期末,根據二零零零年計劃之尚未行使 購股權之行使價及行使期限如下:

2012 二零一二年 Number of options	Exercise price*	
'000	HK\$ per share	
購股權數目		Exercise period
千股	港元(每股)	行使期限
	0.40	<b>22 August 2001 to 21 August 2011</b> 二零零一年八月二十二日至 二零一一年八月二十一日

2011		
二零一一年		
Number of options	Exercise price*	
'000	HK\$ per share	
購股權數目	行使價*	Exercise period
千股	港元(每股)	行使期限
25,065	0.40	22 August 2001 to 21 August 2011
		二零零一年八月二十二日至
		二零一一年八月二十一日

\* The exercise price of the share options is subject to adjustment in case of rights or bonus issues, or other similar changes in the Company's share capital.

購股權行使價可根據供股或紅股發行或本公 司股本中其他類似變動予以調整。

# 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 28. Share Option Schemes (continued)

The following share options were outstanding under the 2002 Scheme during the year:

28. 購股權計劃(續)

年內,根據二零零二年計劃之尚未行使購股權 如下:

		2012	2	2011	
		二零一	二年	_零	-年
		Weighted		Weighted	
		average	Number of	average	Number of
		exercise price	options	exercise price	options
		加權平均	購股權	加權平均	購股權
		行使價	數目	行使價	數目
		HK\$ per share	<b>'000</b>	HK\$ per share	'000
		港元(每股)	千股	港元(每股)	千股
At beginning of year	於年初	0.428	33,560	0.426	37,620
Granted during the year	年內授出		—	0.270	5,000
Exercised during the year	年內行使		—	0.167	(3,100)
Lapsed during the year	年內失效	0.59	(3,270)	0.417	(5,960)
At 31 March	於三月三十一日	0.41	30,290	0.428	33,560

The weighted average share price at the date of exercise for share options exercised during the year was not applicable (2011: HK\$0.380 per share).

就年內獲行使之購股權而言,於行使日期之加 權平均股價為不適用(二零一一年:每股0.380 港元)。

# 31 March 2012 二零一二年三月三十一日





# 28. 購股權計劃(續)

The exercise prices and exercise periods of the share options outstanding under the 2002 Scheme as at the end of the reporting period are as follows:

於報告期末,根據二零零二年計劃之尚未行使 購股權之行使價及行使期限如下:

<b>2012</b> 二零一二年		
Number of options	Exercise price*	
'000	HK\$ per share	
購股權數目	行使價*	Exercise period
千股	港元(每股)	行使期限
250	0.260	22 May 2002 to 21 May 2012
230	0.200	二零零二年五月二十二日至
		ママーナエカー・ロエ ニ零ーニ年五月二十一日
300	0.100	26 March 2004 to 25 March 2014
500	0.100	二零零四年三月二十六日至
		二零一四年三月二十五日
700	0.170	10 May 2006 to 9 May 2016
700	0.170	二零零六年五月十日至二零一六年五月九日
9,200	0.410	3 April 2008 to 2 April 2018
5,200	0.410	二零零八年四月三日至二零一八年四月二日
2,000	0.100	24 June 2005 to 23 June 2015
2,000	0.100	二零零五年六月二十四日至
		二零一五年六月二十三日
1,000	0.380	29 June 2006 to 28 June 2016
.,		二零零六年六月二十九日至
		二零一六年六月二十八日
5,000	0.396	1 October 2008 to 5 July 2017
		二零零八年十月一日至二零一七年七月五日
200	0.417	3 June 2008 to 2 June 2018
		二零零八年六月三日至二零一八年六月二日
6,340	0.660	9 February 2010 to 8 February 2020
		二零一零年二月九日至二零二零年二月八日
500	0.610	11 March 2010 to 10 March 2020
		二零一零年三月十一日至
		二零二零年三月十日
4,800	0.270	23 November 2010 to 22 November 2020
		二零一零年十一月二十三日至
		二零二零年十一月二十二日
30,290		



31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 28. Share Option Schemes (continued)

28. 購股權計劃(續)

Exercise price*	
HK\$ per share	
行使價*	Exercise per
 港元(每股)	行使其
0.260	22 May 2002 to 21 May 20
	二零零二年五月二十二日
	二零一二年五月二十-
0.100	26 March 2004 to 25 March 20
	二零零四年三月二十六日
	二零一四年三月二十五
0.170	10 May 2006 to 9 May 20
	二零零六年五月十日至二零一六年五月†
0.600	2 January 2008 to 1 January 20
	二零零八年一月二日至二零一八年一月-
0.410	3 April 2008 to 2 April 20
	二零零八年四月三日至二零一八年四月二
0.100	24 June 2005 to 23 June 20
01100	二零零五年六月二十四日
	二零一五年六月二十三
0.380	29 June 2006 to 28 June 20
0.000	二零零六年六月二十九日
	二零一六年六月二十万
0.396	1 October 2008 to 5 July 20
01000	二零零八年十月一日至二零一七年七月1
0.417	3 June 2008 to 2 June 20
0	二零零八年六月三日至二零一八年六月二
0.660	9 February 2010 to 8 February 20
	二零一零年二月九日至二零二零年二月/
0.610	11 March 2010 to 10 March 20
01010	二零一零年三月十一日
	二、、、、二、二、二、二、二、二、二、二、二、二、二、二、二、二、二、二、二
0.270	23 November 2010 to 22 November 20
0.127 0	二零一零年十一月二十三日

\* The exercise prices of the share options are subject to adjustments in case of rights or bonus issues, or other similar changes in the Company's share capital.

The fair value of share options granted for the year ended 31 March 2012 was not applicable (2011: HK\$888,000), of which there was no share option expenses (2011: HK\$326,500) recognised in the consolidated income statement for the year ended 31 March 2012. Including the share options granted in prior years, a total equity-settled share option expense of HK\$843,000 (2011: HK\$1,880,000) was recognised in the consolidated income statement for the year ended 31 March 2012.

購股權行使價可根據供股或紅股發行或本公 司股本中其他類似變動予以調整。

\*

於截至二零一二年三月三十一日止年度授出 之購股權之公平價值不適用(二零一一年: 888,000港元),當中並無於截至二零一二年三 月三十一日止年度之綜合損益表內確認購股 權開支(二零一一年:326,500港元)。計及過 往年度授出之購股權後,於截至二零一二年三 月三十一日止年度之綜合損益表內確認之以 權益結算之購股權開支合共為843,000港元(二 零一二年:1,880,000港元)。

> **長達科技控股有限公司** 二零一二年年報 101

### 28. Share Option Schemes (continued)

The fair value of equity-settled share options granted during the year was estimated as at the date of grant, with reference to the valuation performed by Grant Sherman Appraisal Limited, an independent firm of professionally qualified valuers, using a binomial model, taking into account the terms and conditions upon which the options were granted. The following table lists the inputs to the model used:



# 28. 購股權計劃(續)

年內授出以權益結算之購股權之公平價值乃參 考中證評估有限公司(一間獨立專業合資格估 值師事務所)進行之估值使用二項式模式於授 出日期進行估計,並已計及該等購股權之授出 條款及條件。下表列載該模式所用輸入資料:

		oup 集團
	2012	2011
	二零一二年	二零一一年
股息率(%)		—
預期波幅(%)	-	109.06
歷史波幅(%)		109.06
無風險利率(%)		2.339
加權平均股價(港元(每股))	-	0.27
	預期波幅(%) 歷史波幅(%) 無風險利率(%)	2012       二零一二年       股息率(%)       預期波幅(%)       歴史波幅(%)       無風險利率(%)

The expected volatility reflects the assumption that the historical volatility is indicative of future trends, which may also not necessarily be the actual outcome.

For equity-settled share-based payments with parties other than employees, the Group has rebutted the presumption that the fair values of the services received can be estimated reliably as in the opinion of the Directors, the fair value of the services cannot be reliably measured. Accordingly, the Group measured the services received from these parties, with reference to the fair values of the share options granted using the binomial model, at the date these parties rendered related services to the Group.

No other feature of the share options granted was incorporated into the measurement of fair value.

At the end of the reporting period, the Company had 30,290,000 share options outstanding under the 2002 Scheme. The exercise in full of the outstanding share options would, under the present capital structure of the Company, result in the issue of 30,290,000 additional ordinary shares of the Company and additional share capital of HK\$3,029,000 and share premium of HK\$9,385,800.

At the date of approval of these financial statements, the Company had an aggregate of 29,240,000 share options outstanding under the 2002 Scheme, the underlying shares in respect of which represented approximately 3.86% of the Company's shares in issue as at that date.

預期波幅反映假設歷史波幅可顯示未來趨勢, 惟不一定與實際結果相符。

就僱員以外之有關方之以權益結算及以股份為 基礎之付款而言,由於董事認為服務之公平價 值並未能可靠地計量,本集團已推翻所獲服務 之公平價值能可靠地估計之假設。因此,本集 團於有關方向本集團提供有關服務當日,參照 使用二項式模式得出之已授出購股權之公平價 值,計量從該等有關方獲得之服務。

計算公平價值時概無列入所授出購股權之其他 特質。

於報告期末,本公司二零零二年計劃下有 30,290,000份尚未行使購股權。根據本公司現 時之股本架構,全面行使該等尚未行使購股權 將導致發行30,290,000股本公司額外普通股、 額外股本3,029,000港元及股份溢價9,385,800 港元。

於該等財務報表獲批准日期,根據二零零二年 計劃,本公司有合共29,240,000份尚未行使之 購股權,其所涉之相關股份佔本公司於當日已 發行股份約3.86%。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日



# (a) Group

The amounts of the Group's reserves and the movements therein for the current and prior years are presented in the consolidated statement of changes in equity.

Pursuant to the relevant PRC laws and regulations, a portion of the profits of the Group's subsidiaries which are registered in the PRC has been transferred to the statutory reserve fund which is restricted as to use.

#### (b) Company

(b) 本公司

		Share premium account 股份 溢價賬 HK\$'000	reserve 購股權 儲備 HK\$'000	Accumulated losses 累計 虧損 HK\$'000	<b>Total</b> 總計 HK\$'000
		千港元	千港元	千港元	千港元
At 1 April 2010 Loss and total comprehensive	於二零一零年四月一日 年內虧損及全面開支總額	371,932	7,368	(434,012)	(54,712)
expense for the year		—	—	(3,766)	(3,766)
Share options exercised	行使購股權	297	—	—	297
Equity-settled share option arrangements	以權益結算之購股權安排	_	1,880	_	1,880
Transfer of share option reserve on the exercised share options Transfer of share option reserve	購股權獲行使時 轉撥購股權儲備 購股權被沒收時	239	(239)	_	_
on the forfeited share options	轉撥購股權儲備	—	(1,057)	1,057	_
At 31 March 2011 and 1 April 2011 Loss and total comprehensive	於二零一一年三月三十一日及 二零一一年四月一日 年內虧損及全面開支總額	372,468	7,952	(436,721)	(56,301)
expense for the year		_	_	(3,467)	(3,467)
Equity-settled share option arrangements	以權益結算之購股權安排	_	843		843
Transfer of share option reserve on the forfeited share options	購股權被沒收時 轉撥購股權儲備	_	(1,038)	1,038	_
At 31 March 2012	· 於二零一二年三月三十一日	372,468	7,757	(439,150)	(58,925

- (i) Under the Companies Law (2001 Revision) of the Cayman Islands, the share premium account of the Company is distributable to its shareholders provided that immediately following the date on which the dividend is proposed to be distributed, the Company will be in a position to pay off its debts as they fall due in the ordinary course of business.
- (i) 根據開曼群島公司法(二零零一年 修訂本),本公司之股份溢價賬可 供分派予股東,惟於緊隨建議派付 股息當日後,本公司須能償還於日 常業務過程中到期之債務。

#### **長達科技控股有限公司** 二零一二年年報 103

5 J J E 9

29. 儲備

(a) 本集團

本集團於本年度及以過往年度之儲備金額及其變動情況於綜合權益變動表呈列。

根據中國相關法例及規例,本集團於中 國註冊之附屬公司之部分溢利已轉撥至 法定儲備基金,有關款項之用途乃有限 制。

### 29. Reserves (continued)

- (b) Company (continued)
  - As at 31 March 2012 and 2011, in the opinion of the Directors, the Company had no reserves available for distribution to shareholders.
  - (iii) The share option reserve comprises the fair value of share options granted which are yet to be exercised, as further explained in the accounting policy for share-based payment transactions in note 2.4 to the financial statements. The amount will be transferred to the share premium account when the related options are exercised, and will be transferred to accumulated losses should the related options expire or be forfeited.
- (c) The Board does not recommend the payment of any dividend for the year ended 31 March 2012 (2011: nil)

# 30. Commitments

# (a) Operating lease arrangements

The Group leases certain of its office properties and motor vehicles under operating lease arrangements. Leases for properties are negotiated for terms ranging from one to three years.

At the end of the reporting period, the Group had total future minimum lease payments under non-cancellable operating leases falling due as follows:

- 29. 儲備(續)
  - (b) 本公司(續)
    - (ii) 於二零一二年及二零一一年三月三 十一日,董事認為本公司並無儲備 可分派予股東。
    - (iii) 購股權儲備包括已授出但尚未行使 購股權之公平價值,詳情載於財務 報表附註2.4有關以股份為本付款 交易之會計政策。金額將於有關購 股權獲行使時轉撥至股份溢價賬, 及將會於有關購股權屆滿或被沒收 時轉撥至累計虧損。
  - (c) 董事會不建議就截至二零一二年三月三 十一日止年度派發任何股息(二零一一 年:無)。

# 30. 承擔

#### (a) 經營租賃安排

本集團根據經營租賃安排租賃其若干辦 公室物業及汽車。經磋商後有關物業之 租賃期為一至三年不等。

於報告期末,本集團根據不可撤銷經營 租賃須於以下期間支付之未來最低租賃 付款總額如下:

		Group 本集團	
		<b>2012</b> HK\$'000 二零一二年 千港元	2011 HK\$′000 二零一一年 千港元
Land and buildings: Within one year In the second to fifth years, inclusive	土地及樓宇: 一年內 第二至第五年(包括首尾兩年)	2,380 4	2,163 2,678
Motor vehicles:	汽車:	2,384	4,841
Within one year	一年內	59 2,443	4,841

The Company has no operating lease arrangement at the end of the reporting period (2011: nil).

#### (b) Capital commitments

The Group and the Company has no significant capital commitment at the end of the reporting period (2011: nil).

本公司於報告期末並無任何經營租賃安 排(二零一一年:無)。

(b) 資本承擔

本集團及本公司於報告期末並無任何重 大資本承擔(二零一一年:無)。

31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 31. Related Party Transactions

Details of compensation of key management personnel of the Group, who are the executive Directors, are included in note 8 to the financial statements which do not constitute connected transactions under the GEM Listing Rules.

# 32. Financial Instruments by Category

The carrying amounts of each of the categories of financial instruments as at the end of the reporting period are as follows:

#### 2012 一卖一<sup>-</sup>

二零一二年

Financial assets 金融資產		Loans and receivables 貸款及 應收款項 HK\$'000 千港元	Group 本集團 Available- for-sale financial investments 可供出售 金融投資 HK\$'000 千港元	Total 總計 HK\$′000 千港元
Available-for-sale investments Trade receivables Financial assets included in prepayments, deposits and other receivables Due from Directors Pledged deposits Cash and cash equivalents	可供出售投資 應收賬款 計入預付款項、訂金及 其他應收款項之 金融資產 應收董事之款項 已抵押存款 現金及現金等值物	 17,176 3,540  247 67,135	826 — — — — — —	826 17,176 3,540  247 67,135
		88,098	826	88,924

Financial liabilities 金融負債		Group 本集團 Financial liabilities at amortised cost 按攤銷 成本列賬之 金融負債 HK\$'000 千港元
Trade payables Financial liabilities included	應付賬款 計入其他應付款項及	3,407
in other payables and accruals Finance lease payables	應計款項之金融負債 應付財務租賃款項	10,743
Due to Directors	應付董事款項	741
		14,891



# 31. 有關連人士交易

有關於擔任執行董事之本集團主要管理人員 之報酬詳情載於財務報表附註8,該等報酬並 不構成創業板上市規則之關連交易。

# 32. 按類別劃分之金融工具

於報告期末,各類金融工具之賬面值如下:

31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 32. Financial Instruments by Category (continued)

# 32. 按類別劃分之金融工具(續)

# 2011 二零一一年

			Group	
			本集團	
Financial assets			Available-	
金融資產			for-sale	
		Loans and	financial	
		receivables	investments	
		貸款及	可供出售	Total
		應收款項	金融投資	總計
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元	千港元
Available-for-sale investments	可供出售投資	_	809	809
Trade receivables	應收賬款	68,834		68,834
Financial assets included in prepayments, deposits	計入預付款項、訂金及 其他應收款項之	00,001		00,004
and other receivables	金融資產	4,202	_	4,202
Due from Directors	應收董事之款項	1,251		1,251
Pledged deposits	已抵押存款	236	—	236
Cash and cash equivalents	現金及現金等值物	33,937	_	33,937
		108,460	809	109,269

		Group 本集團
Financial liabilities		Financial
金融負債		liabilities at
		amortised cost
		安攤銷
		成本列賬之
		金融負債
		HK\$'000
		千港元
Trade payables Financial liabilities included	應付賬款 計入其他應付款項及	3,773
in other payables and accruals	應計款項之金融負債	9,158
Finance lease payables	應付財務租賃款項	52
		12,983



31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 32. Financial Instruments by Category (continued)

# 32. 按類別劃分之金融工具(續)

		Company 本公司		
Financial assets	2012	2011		
金融資產		二零一二年	二零一一年	
		Loans and	Loans and	
		receivables	receivables	
		貸款及	貸款及	
		應收款項	應收款項	
		HK\$'000	HK\$'000	
		千港元	千港元	
Financial assets included in investments in subsidiaries	計入於附屬公司之 投資之金融資產	20,393	21,062	
Financial assets included in prepayments and other receivables	計入預付款項及其他應收款項之 金融資產	146	147	
Cash and cash equivalents	現金及現金等值物	55	56	
		20,594	21,265	

		Company 本公司	
Financial liabilities		2012	2011
金融負債		二零一二年	二零一一年
		Financial	Financial
		liabilities at	liabilities at
		amortised	amortised
		cost	cost
		按攤銷	按攤銷
		成本列賬之	成本列賬之
		金融負債	金融負債
		HK\$'000	HK\$'000
		千港元	千港元
Financial liabilities included in other payables and accruals	計入其他應付款項及應計款項之 金融負債	2,085	1,356
Financial liabilities included in investments in subsidiaries	計入於附屬公司之投資之 金融負債	1,799	575
		3,884	1,931

## 33. Fair Value and Fair Value Hierarchy

Cash and cash equivalents, pledged deposits, trade receivables, financial assets included in prepayments, deposits and other receivables, amounts due from Directors, financial assets included in investments in subsidiaries, trade payables, financial liabilities included in other payables and accruals, finance lease payables and financial liabilities included in investments in subsidiaries approximate to their carrying amounts largely due to the short term maturities of these instruments.

#### Fair value hierarchy

The Group uses the following hierarchy for determining and disclosing the fair value of financial instruments:

- Level 1: fair values measured based on quoted prices (unadjusted) in active markets for identical assets or liabilities.
- Level 2: fair values measured based on valuation techniques for which all inputs which have a significant effect on the recorded fair value are observable, either directly or indirectly.
- Level 3: fair values measured based on valuation techniques for which any inputs which have a significant effect on the recorded fair value are not based on observable market data (unobservable inputs).

The Company did not have any financial assets and liabilities measured at fair value as at 31 March 2012 and 31 March 2011.

During the year, there were no transfers of fair value measurements between Level 1 and Level 2 and no transfers into or out of Level 3 (2011: nil).

# 34. Financial Risk Management Objectives and Policies

The Group's principal financial instruments comprise cash and short term deposits. The main purpose of these financial instruments is to raise finance for the Group's operations. The Group has various other financial assets and liabilities, such as trade receivables and trade payables, which arise directly from its operations.

The main risks arising from the Group's financial instruments are interest rate risk, foreign currency risk, credit risk and liquidity risk. The Board of Directors reviews and agrees policies for managing each of these risks and they are summarised below.

# 33. 公平價值及公平價值等級架構

現金及現金等值物、已抵押存款、應收賬款、 計入預付款項、訂金及其他應收款項之金融資 產、應收董事之款項、計入於附屬公司之投資 之金融資產、應付賬款、計入其他應付款項及 應計款項之金融負債、應付財務租賃款項及計 入於附屬公司之投資之金融負債主要由於在短 期內到期,故該等工具與其賬面值相若。

#### 公平價值等級架構

本集團使用以下等級架構釐定及披露金融工具 之公平價值:

- 第一層: 按相同資產或負債於活躍市場之報 價(未經調整)計算之公平價值。
- 第二層: 按估值技巧計算之公平價值,而該 等估值技巧之所有輸入值直接或間 接為可觀察數據,並對已入賬公平 價值具有重大影響。
- 第三層: 按估值技巧計算之公平價值,而該 等估值技巧之任何輸入值並非依據 可觀察市場數據(不可觀察輸入值) 得出,並對已入賬公平價值具有重 大影響。

於二零一二年三月三十一日及二零一一年三月 三十一日,本集團並無任何按公平價值計算之 金融資產或負債。

年內,第一層與第二層之間並沒有轉移公平價 值之計量及沒有轉入或轉出第三層(二零一一 年:無)。

# 34. 財務風險管理目標及政策

本集團之主要金融工具包括現金與短期存款。 此等金融工具主要目的是為本集團提供經營業 務所需資金。本集團有其他不同金融資產及負 債,如應收賬款及應付賬款,乃直接因經營業 務產生。

本集團金融工具所產生之主要風險為利率風 險、外幣風險、信貸風險及流動資金風險。董 事會審閱並協定管控以上各種風險之政策,有 關資料概述如下。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

#### 34. Financial Risk Management Objectives and Policies (continued)

#### Interest rate risk

The Group's financial instruments are short term in nature. The carrying amounts of these financial instruments reported on the statement of financial position approximate to their fair values, and hence there is no interest rate risk exposure in relation to these instruments. The Group has no significant interest-bearing assets. Management does not anticipate significant impact resulting from changes in interest rates on interest-bearing assets and borrowings.

#### Foreign currency risk

The Group's trading transactions, monetary assets and liabilities are mainly denominated in RMB and Hong Kong dollars. As the foreign currency risks generated from the sales and cost of sales can be set off with each other, the impact of foreign exchange exposure to the Group was not material. The Group does not use derivative financial instruments to protect against the volatility associated with foreign currency transactions and other financial assets and liabilities created in the ordinary course of business. The majority of the Group's operating assets are located in Mainland China and are denominated in RMB.

The following table demonstrates the sensitivity at the end of the reporting period to a reasonably possible change in the RMB exchange rate, with all other variables held constant, of the Group's profit/(loss) after taxation and the Group's equity (due to changes in the fair value of monetary assets and liabilities).

# 879 E 8

# 34. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 利率風險

本集團之金融工具屬短期性質。該等金融工具 於財務狀況表內呈報之賬面值與其公平價值相 若,故此等工具並無利率風險。本集團並無重 大計息資產。管理層並不預期計息資產及借貸 之利率變動將產生重大影響。

#### 外幣風險

本集團買賣交易、貨幣資產及負債主要以人民 幣及港元為計算單位。由於銷售及銷售成本所 產生之外幣風險可互相抵銷,因此,外匯風險 對本集團所構成之影響甚微。本集團並無以衍 生金融工具對沖日常業務過程中之外幣交易 及其他金融資產及負債所附帶之波動。本集團 大部分經營資產位於中國大陸,並以人民幣 計值。

下表列示在所有其他可變因素維持不變之情況 下,本集團之除税後溢利/(虧損)及本集團之 權益於報告期末對人民幣匯率可能出現合理變 動之敏感度(由於貨幣資產及負債之公平價值 變動)。

			Increase/	Increase/
		Increase/	(decrease) in	(decrease) in
		(decrease) in	the Group's	the Group's
		RMB rate	profit after tax	equity*
		人民幣匯率	本集團之	本集團之
		上調/	除税後溢利	權益增加/
		(下調)	增加/(減少)	(減少)*
		%	HK\$'000	HK\$'000
			千港元	千港元
2012	二零一二年			
If Hong Kong dollar weakens	倘港元兑人民幣貶值			
against RMB		5%	1	1
If Hong Kong dollar strengthens	倘港元兑人民幣升值			
against RMB		(5%)	(1)	(1)

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日



# 34. Financial Risk Management Objectives and Policies (continued)

# 34. 財務風險管理目標及政策(續)

#### Foreign currency risk (continued)

外幣風險(續)

		Increase/ (decrease) in RMB rate 人民幣匯率 上調/ (下調) %	Decrease/ (increase) in the Group's loss after tax 本集團之 除税後虧損 減少/(增加) HK\$'000 干港元	Increase/ (decrease) in the Group's equity* 本集團之 權益增加/ (減少)* HK\$'000 干港元
2011 If Hong Kong dollar weakens against RMB	二零一一年 倘港元兑人民幣貶值	5%	710	710
If Hong Kong dollar strengthens against RMB	倘港元兑人民幣升值	(5%)	(710)	(710)

\* Including accumulated losses

#### **Credit risk**

The Group trades only with recognised and creditworthy customers. It is the Group's policy that all customers who wish to trade on credit terms are subject to credit verification procedures. In addition, receivable balances are monitored on an ongoing basis and the Group's exposure to bad debts is not significant.

The credit risk of the Group's other financial assets, which comprise cash and cash equivalents, pledged deposits, available-for-sale financial investments, other receivables and amounts due from Directors, arises from default of the counterparty, with a maximum exposure equal to the carrying amounts of these instruments.

Further quantitative data in respect of the Group's exposure to credit risk arising from trade receivables are disclosed in note 19 to the financial statements.

#### Liquidity risk

Liquidity risk is the risk of non-availability of funds to meet all contractual financial commitments as they fall due. The Group's objective is to maintain a prudent financial policy, to monitor liquidity ratios against risk limits and to maintain a contingency plan for funding to ensure that the Group maintains sufficient cash to meet its liquidity requirements.

The Group finances its operations by revenue generated from its operations and other internal resources.

\* 包括累計虧損

#### 信貸風險

本集團僅與知名及信譽良好之客戶進行交易。 根據本集團政策,任何有意以信貸形式進行交 易之客戶均須經過信貸核實程序。此外,本集 團亦持續監察應收款項結餘,而本集團之壞賬 風險並不重大。

本集團其他金融資產(包括現金及現金等值物、已抵押存款、可供出售金融投資、其他應收款項及應收董事之款項)之信貸風險因對方 違約而產生,上限相等於該等工具之賬面值。

有關本集團因應收賬款而產生之信貸風險之進 一步量化資料於財務報表附註19披露。

#### 流動資金風險

流動資金風險指未能取得資金以應付所有到期 之合約財務承擔之風險。本集團之目標是保持 穩健之財務政策,藉著風險限額監察流動資金 比率,並設有應急資金計劃,確保本集團具備 足夠現金以應付其流動資金需要。

本集團以其經營收益及其他內部資源為其營運 提供資金。

#### 31 March 2012 二零一二年三月三十一日

# 34. Financial Risk Management Objectives and Policies (continued)

# Liquidity risk (continued)

The maturity profile of the Group's financial liabilities as at the end of the reporting period, based on the contractual undiscounted payments, is as follows:

# 8 9 9 E 8

# 34. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 流動資金風險(續)

於報告期末,本集團根據合約未折現付款計算 之金融負債之到期情況如下:

		Group 本集團 On demand or less than 12 months HK\$'000 按要求或 少於十二個月 千港元
<b>2012</b> Trade payables Financial liabilities included in other payables and accruals Finance lease payables Due to Directors	<b>二零一二年</b> 應付賬款 計入其他應付款項及應計款項之 金融負債 應付財務租賃款項 應付董事款項	3,407 10,743  741 14,891
2011 Trade coupling	二零一一年	Group 本集團 On demand or less than 12 months HK\$'000 按要求或 少於十二個月 千港元
Trade payables Financial liabilities included in other payables and accruals Finance lease payables	應付賬款 計入其他應付款項及應計款項之 金融負債 應付財務租賃款項	3,773 9,158 53

12,984

#### 34. Financial Risk Management Objectives and Policies (continued)

#### **Capital management**

The primary objectives of the Group's capital management are to safeguard the Group's ability to continue as a going concern and to maintain healthy capital ratios in order to support its business and maximise shareholders' value.

The Group manages its capital structure and makes adjustments to it in light of changes in economic conditions and the risk characteristics of the underlying assets. To maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust the dividend payment to shareholders, return capital to shareholders or issue new shares. The Group is not subject to any externally imposed capital requirements. No changes were made in the objectives, policies or processes for managing capital during the years ended 31 March 2012 and 31 March 2011.

The Group monitors capital using a gearing ratio, which is total borrowings divided by total equity. The gearing ratios as at the end of the reporting periods were as follows:



# 34. 財務風險管理目標及政策(續)

#### 資本管理

本集團資本管理之主要目的為確保本集團能持 續營運和維持良好之資本比率,以支持其業務 及盡量提高股東價值。

本集團管理其資本結構以及根據經濟狀況之轉 變及其相關資產風險特性而作出調整。本集團 可以通過調整對股東派發之股息、向股東發還 資本或發行新股以保持或調整資本結構。本集 團毋須遵守任何外界資本規定。截至二零一二 年三月三十一日及二零一一年三月三十一日 止年度,資本管理之目標、政策或流程並無變 動。

本集團採用資本與負債比率監察其資本情況, 資本與負債比率按借貸總額除權益總額計算。 於報告期末之資本與負債比率如下:

			Group 本集團	
		2012 HK\$'000	2011 HK\$'000	
		二零一二年       千港元	二零一一年 千港元	
Finance lease payables	應付財務租賃款項		52	
Total equity	權益總額	76,694	99,096	
Gearing ratio	資本與負債比率	<b>N/A</b> 不適用	0.05%	

# 35. Contingent Liabilities

The Group and the Company had no significant contingent liabilities at 31 March 2012 (2011: nil).

#### 36. Events after the Reporting Period

No significant events took place subsequent to 31 March 2012.

# 37. Approval of the Financial Statements

The financial statements were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 19 June 2012.

#### 35. 或然負債

於二零一二年三月三十一日,本集團及本公司 並無任何重大或然負債(二零一一年:無)。

#### 36. 報告期後事項

於二零一二年三月三十一日後並無發生任何重 大事項。

#### 37. 財務報表之核准

財務報表於二零一二年六月十九日獲董事會批 准及授權發佈。



www.prosten.com